



# Mailand



SEHENSWÜRDIGKEITEN

**Comune di Milano**  
Settore Politiche del Turismo  
e Marketing territoriale  
via Dogana, 2  
20121 Milano

**Direttore**  
Massimiliano Taveggia

**Servizio Sviluppo e Monitoraggio  
del Turismo**  
Sergio Daneluzzi

**Servizio Digital e Web Marketing**  
Patrizia Bertocchi  
[www.turismo.milano.it](http://www.turismo.milano.it)

**Touring Club Italiano**  
Corso Italia, 10  
20122 Milano

**Direzione Centro Studi**  
Maria-Chiara Minciaroni  
Matteo Montebelli  
Massimiliano Vavassori  
Jacopo Zurlo

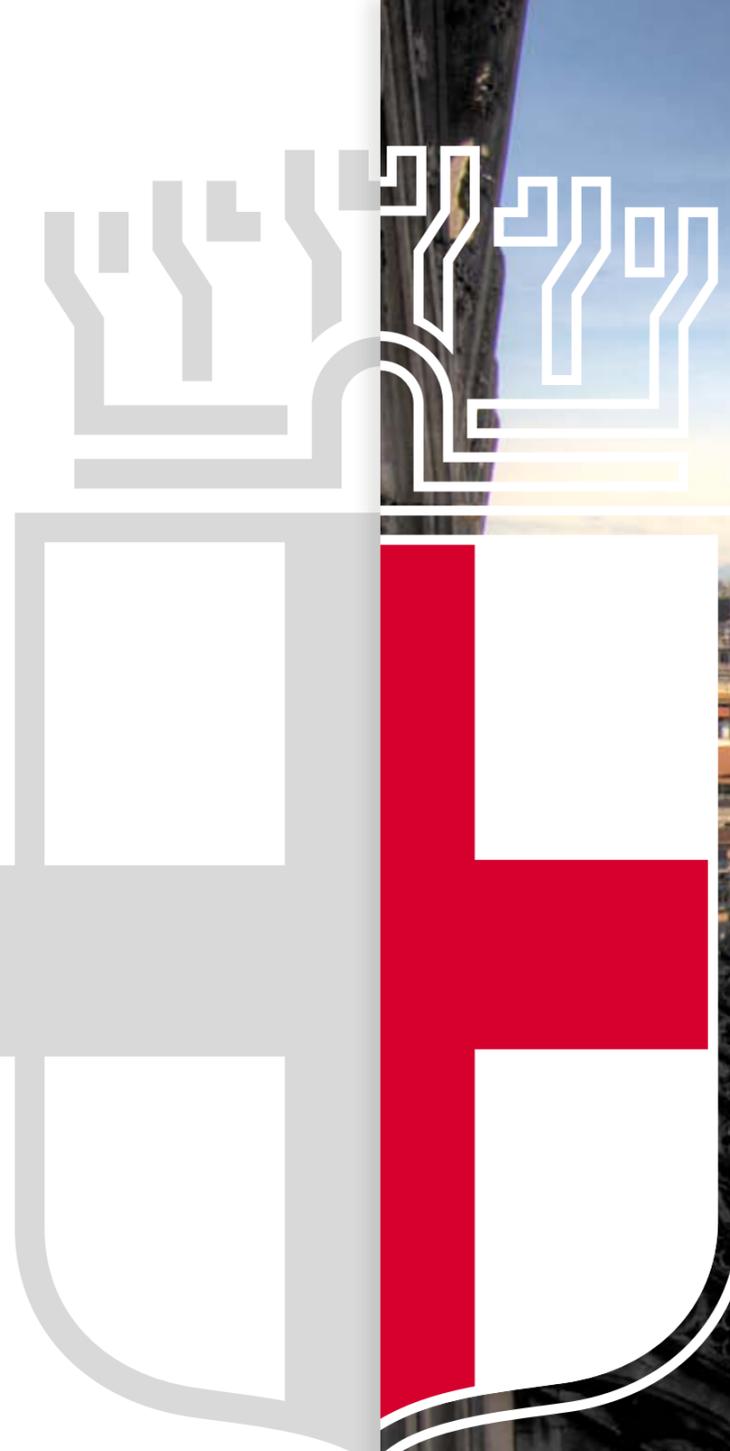
**Progetto grafico**  
Alessandro Gandini, Milka Gandini  
Gandini&Rendina grafica e pubblicità srl

**Impaginazione e digitalizzazione**  
Gandini&Rendina grafica e pubblicità srl

**Icone e mappe**  
Gandini&Rendina grafica e pubblicità srl

**Copertina**  
Comune di Milano

**Crediti fotografici**  
Arcidiocesi di Milano; Mauro Colella;  
Comune di Milano (Galleria d'Arte Moderna,  
Biblioteca Comunale Centrale "Palazzo  
Sormani"); R. Longoni; Giorgio Majno;  
Franco Mascolo; Museo Poldi Pezzoli;  
Navigli Lombardi s.c.a.r.l.; Andrea Scuratti;  
Václav Šedý; Veneranda Biblioteca Ambrosiana;  
VRWAY Communication - Giuseppe Pennisi



**SEHENSWÜRDIGKEITEN**



Bibliotheken



Historische Komplexe



Religiöse Bauten



Sportanlagen



Antike Baudenkmäler



Museen



Kanäle



Palazzi



Parks und Grünanlagen



Piazzas



Stadttore



Aussichtspunkte



Ausstellungskomplexe



Theater und Auditorien



Villen



Besonders interessante Sehenswürdigkeiten  
Hinweis des Touring Club Italiano

[www.touringclub.it](http://www.touringclub.it)



## Bibliotheken

- ★ Palazzo dell'Ambrosiana - Biblioteca e Pinacoteca
- ★ Ca' Granda Università degli Studi di Milano  
Palazzo Moroggia Museo del Risorgimento
- ★ Castello Sforzesco
- ★ Palazzo dell'Arte  
Museo Civico di Storia Naturale  
Conservatorio di Musica "G. Verdi"  
Palazzo Sormani-Andreani  
Università Cattolica del Sacro Cuore  
Villa Litta Modignani  
Palazzo Lombardia
- ★ Palazzo di Brera - Pinacoteca  
Palazzo del Senato  
Parco Sempione



## Historische Komplexe

- Galleria Vittorio Emanuele II
- ★ Ca' Granda Università degli Studi di Milano
- ★ Castello Sforzesco  
Università Cattolica del Sacro Cuore  
Stazione Centrale  
Cimitero Monumentale



## Religiöse Bauten

- ★ Duomo di Milano  
Chiesa di Santa Maria Annunciata in Camposanto (Palazzo della Veneranda Fabbrica)  
Chiesa di Sant'Alessandro (Piazza Sant'Alessandro)
- ★ Chiesa di Santa Maria presso San Satiro  
Chiesa di Santa Maria dei Miracoli  
Basilica di San Nazaro Maggiore  
Chiesa del Santo Sepolcro (Piazza San Sepolcro)
- ★ Chiesa di Santa Maria Annunciata (Ca' Granda Università degli Studi di Milano)  
Chiesa di San Giovanni in Conca  
Chiesa di San Babila (Piazza San Babila)  
Chiesa di San Bernardino alle Ossa  
Basilica di San Simpliciano  
Chiesa di Santa Maria della Passione
- ★ Basilica di Sant'Ambrogio  
Chiesa di San Sigismondo (Cortile della Canonica di Sant'Ambrogio)  
Basilica di San Vittore al Corpo  
Chiesa di San Maurizio al Monastero Maggiore  
Complesso di Santa Maria delle Grazie
- ★ Basilica di San Lorenzo Maggiore
- ★ Basilica di Sant'Eustorgio  
Abbazia di Chiaravalle  
Certosa di Garegnano



## Sportanlagen

Arena Civica  
 Ippodromo di San Siro  
 Stadio San Siro  
 Lido di Milano



## Antike Baudenkmäler

- Resti del teatro romano (Piazza degli Affari)  
 Resti del Foro romano (Piazza San Sepolcro)  
 Basilica di San Vittore al Corpo  
 Palazzo Imperiale
- ★ Basilica di San Lorenzo Maggiore  
 Colonne di San Lorenzo
  - ★ Basilica di Sant'Eustorgio  
 Anfiteatro e Antiquarium "Alda Levi"



## Museen

- ★ Arengario - Museo del Novecento  
 Palazzo della Veneranda Fabbrica - Museo del Duomo
- ★ Museo Teatrale (Piazza della Scala)  
 Gallerie d'Italia (Palazzo Brentani)  
 Gallerie d'Italia (Palazzo Anguissola)  
 Casa di Alessandro Manzoni
- ★ Museo Poldi Pezzoli
- ★ Palazzo dell'Ambrosiana - Biblioteca e Pinacoteca  
 Museo Studio Francesco Messina  
 Palazzo Morando - Costume Moda Immagine  
 Palazzo Moroggia - Museo del Risorgimento
- ★ Castello Sforzesco  
 Acquario Civico
- ★ Triennale Design Museum (Palazzo dell'Arte)  
 Villa Reale - Galleria d'Arte Moderna  
 Museo Civico di Storia Naturale  
 Museo Bagatti Valsecchi  
 Villa Necchi Campiglio  
 Planetario "Ulrico Hoepli"  
 Rotonda della Besana MUBA Museo dei Bambini Milano  
 Museo della Scienza e della Tecnologia  
 Museo Archeologico
- ★ Cenacolo Vinciano (Complesso di Santa Maria delle Grazie)  
 Museo Diocesano  
 Casa-Museo Boschi Di Stefano  
 Villa Clerici  
 Palazzo della Permanente
- ★ Palazzo di Brera - Pinacoteca  
 Museo di San Siro (Stadio San Siro)



## Kanäle

Naviglio Pavese  
 Naviglio Grande  
 Naviglio Martesana



## Palazzi

- ★ Arengario - Museo del Novecento
- Palazzo Reale
- Palazzo della Veneranda Fabbrica
- Palazzo Marino
- Palazzo Brentani
- Palazzo Anguissola
- Palazzo della Ragione
- Palazzo dei Giureconsulti
- Palazzo della Borsa (Piazza degli Affari)
- Palazzo Trivulzio (Piazza Sant'Alessandro)
- Palazzo Arcivescovile
- Torre Velasca
- Palazzo Carmagnola - Piccolo Teatro
- Palazzo Morando - Costume Moda Immagine
- Palazzo Moriggia Museo del Risorgimento
- ★ Palazzo dell'Arte
- Palazzo Sormani-Andreani
- Palazzo Litta
- Palazzo delle Stelline
- Grattacielo Pirelli
- Palazzina Liberty
- Università Luigi Bocconi
- Casa di riposo per musicisti "Giuseppe Verdi"
- Palazzo Lombardia
- ★ Palazzo di Brera - Pinacoteca
- Palazzo del Senato



## Parks und Grünanlagen

- Villa Reale - Galleria d'Arte Moderna
- Palazzina Liberty
- Villa Litta Modignani
- ★ Palazzo di Brera - Pinacoteca
- Anfiteatro e Antiquarium "Alda Levi"
- Parco Sempione
- Giardini di Porta Venezia
- Parco delle Basiliche
- Giardino della Guastalla



## Piazze

- ★ Piazza del Duomo
- ★ Piazza della Scala
- Piazza dei Mercanti
- Piazza Cordusio
- Piazza degli Affari
- Piazza Sant'Alessandro
- Piazza San Sepolcro
- Piazza San Babila
- Piazzale Luigi Cadorna



## Stadttore

- Archi di Porta Nuova
- Arco della Pace
- Porta Romana
- Porta Ticinese Medievale
- Porta Garibaldi
- Caselli di Porta Venezia
- Porta Ticinese



## Aussichtspunkte

- ★ Duomo di Milano
- Torre Branca
- Grattacielo Pirelli
- Palazzo Lombardia



## Ausstellungskomplexe

- Palazzo Reale
- Palazzo Brentani
- Palazzo Anguissola
- Palazzo della Ragione
- Palazzo dei Giureconsulti
- ★ Castello Sforzesco
- ★ Palazzo dell'Arte
- PAC – Padiglione d'Arte Contemporanea
- Rotonda della Besana MUBA Museo dei Bambini Milano
- Palazzo delle Stelline
- Villa Clerici
- HangarBicocca
- Palazzo della Permanente
- Palazzo Lombardia



## Theater und Auditorien

- ★ Teatro alla Scala (Piazza della Scala)
- Chiesa del Santo Sepolcro (Piazza San Sepolcro)
- Palazzo Carmagnola – Piccolo Teatro
- Teatro Dal Verme
- Basilica di San Simpliciano
- Piccolo Teatro Strehler
- Arena Civica
- ★ Teatro dell'Arte (Palazzo dell'Arte)
- Chiesa di Santa Maria della Passione e Conservatorio di musica "G. Verdi"
- Chiesa di San Maurizio al Monastero Maggiore
- Teatro Litta (Palazzo Litta)
- ★ Complesso di Santa Maria delle Grazie
- Palazzina Liberty
- TAM – Teatro degli Arcimboldi



## Villen

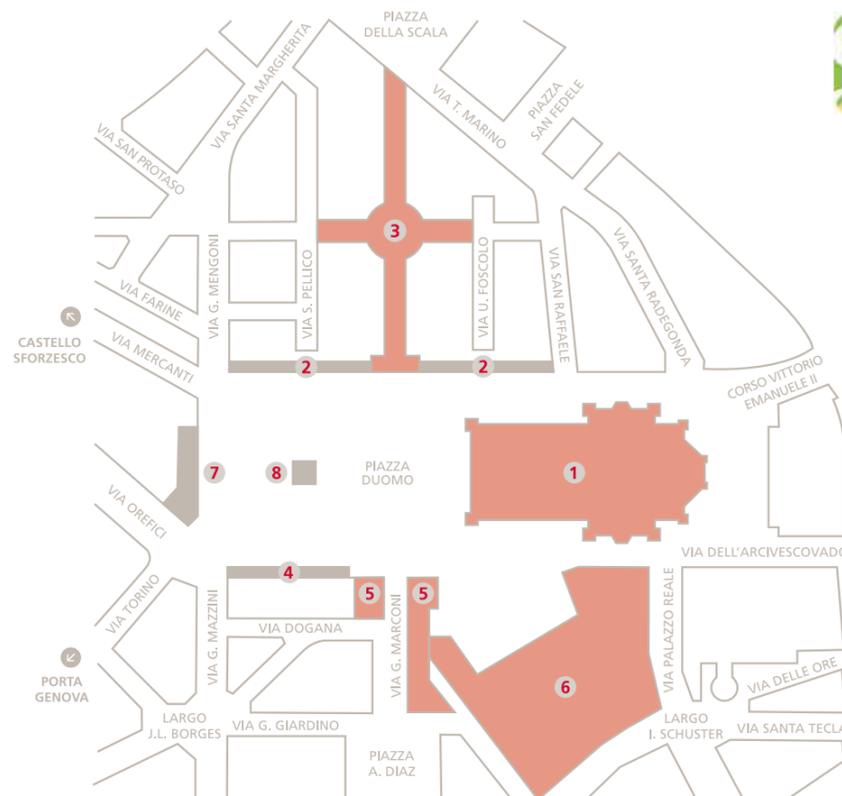
- Villa Reale – Galleria d'Arte Moderna
- Villa Necchi Campiglio
- Villa Litta Modignani
- Villa Clerici

## Piazza del Duomo

- 1 Duomo
- 2 Portici Settentrionali
- 3 Galleria Vittorio Emanuele II
- 4 Portici Meridionali
- 5 Arengario
- 6 Palazzo Reale
- 7 Casa Galli e Rosa
- 8 Monumento a Vittorio Emanuele II



Piazza del Duomo



## Piazza del Duomo (Domplatz)



Das heutige Aussehen dieses zentral gelegenen Repräsentationsplatzes der Stadt ist das Ergebnis einer teilweisen Ausführung des Projekts von Giuseppe Mengoni, mit dessen Arbeiten 1865 begonnen wurde.



Der Wunsch, einen großen, regelmäßigen und symmetrischen Platz zu besitzen, führte dazu, dass bedeutende historische Bauten abgerissen werden mussten, so das *Coperto dei Figini* (überdachte Räumlichkeiten, wo sich die Mailänder trafen) und das Viertel *Rebecchino*. Am riesigen, von der Fassade des **Duomo (Dom, 1)** beherrschten viereckigen Platz stehen die mit Veroneser Stein verkleideten Bauten des Mengoni: der Palast der **Portici Settentrionali (Nördliche Arkaden, 2)** (1873), mit dem triumphbogenähnlichen Eingang zur **Galleria Vittorio Emanuele II (Viktor-Emanuel-Galerie, 3)** und der der **Portici Meridionali (Südliche Arkaden, 4)**, deren Abschluss und gleichzeitig den Südzugang zum Domplatz die beiden Zwillingsbauten des **Arengario (5)** (1937-56) bilden. Im linken Gebäudeteil, der mit dem **Palazzo Reale (Kö-**



**niglicher Palast, 6)** verbunden ist, befindet sich das *Museo del Novecento (Museum des 20. Jh.s)*. Dem Dom gegenüber steht die **Casa Galli e Rosa (7)** (1873), bekannter geworden als Palazzo Carminati. Auf dieser Seite wollte Mengoni ein weiteres Gebäude errichten lassen, das die Tiefe des Platzes verringern sollte, doch er starb 1877 in Folge eines tragischen Sturzes von einem der Gerüste in der Galerie.



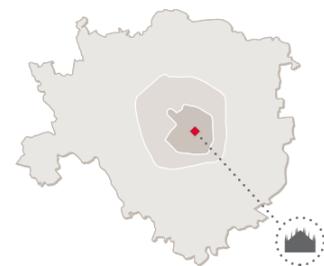
Auf gleicher Achse mit dem Hauptportal des Domes steht das **Monumento a Vittorio Emanuele II (Denkmal für Viktor Emanuel II., 8)**, an dem der Bildhauer Ercole Rosa seit 1878 gearbeitet hatte, das hier aber erst 1896 aufgestellt wurde. Die große bronzene Reiterstatue zeigt den König in der Schlacht von San Martino, die Relieifarbeiten auf dem Sockel stellen den Einzug der französisch-piemontesischen Truppen in die Stadt (1859) dar.



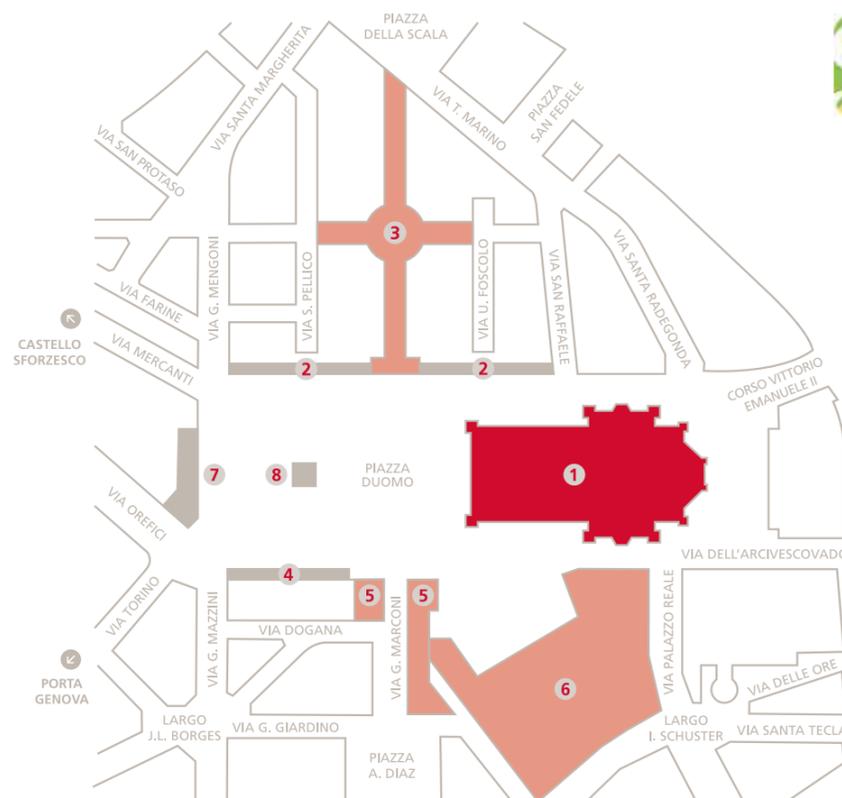
Der Domvorplatz wie auch die Pflasterung des gesamten Platzes sind Werk des Architekten Piero Portaluppi (1926-29).

Piazza del Duomo

- 1 Duomo
- 2 Portici Settentrionali
- 3 Galleria Vittorio Emanuele II
- 4 Portici Meridionali
- 5 Arengario
- 6 Palazzo Reale
- 7 Casa Galli e Rosa
- 8 Monumento a Vittorio Emanuele II



Piazza del Duomo



## Duomo di Milano (Mailänder Dom)



Der Dom ist die Kathedrale des Erzbistums Mailand und Wahrzeichen der Stadt. Mit seinem Bau wurde 1386 unter Bischof Antonio da Saluzzo und Herzog Gian Galeazzo Visconti an der Stelle begonnen, wo früher die antike Basilika Santa Maria Maggiore gestanden hatte.

Aufgrund seiner komplexen architektonischen Struktur, seiner außergewöhnlichen Größe (158 m Länge, 93 m Breite am Querschiff), seiner großen Anzahl an Skulpturen (über 3400 Statuen, 135 Fialen, 52 Bündelpfeiler mit monumentalen Kapitellen), der Verwendung des exklusiven Marmors von Candoglia, der aus den Steinbrüchen des Lago Maggiore über das Kanalnetz der Navigli nach Mailand befördert wurde, wie auch aufgrund seiner langen Bau-geschichte ist dieser Dom eines der bedeutendsten Bauwerke der Spätgotik.

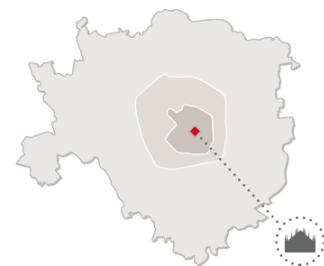
Zuerst wurde der Bereich der Apsis vollendet, mit herrlichen großen Fenstern, die auf den Beginn des 15. Jh.s zurückgehen. Ende des 15. Jh.s errichten die Ingenieure Amadeo und Dolcebuono die Vierungskuppel, die dann von

Francesco Croce mit dem zentralen Turm vervollständigt wird (1765-69), auf dessen Spitze seit 1774 die berühmte vergoldete Madonnenstatue prangt, die eine Höhe von 108,5 m erreicht. Die Fassade entsteht erst zu Beginn des 19. Jh.s im Auftrag Napoleons, nach einem Projekt von Giuseppe Zanoja und Carlo Amati, wobei die Portale aus dem 17. Jh. beibehalten und von neugotischen, von Fialen gekrönten Strebepfeilern gerahmt werden. Der Grundriss hat die Form eines Lateinischen Kreuzes, mit einem Quer- und einem Längsarm, die aus drei bzw. fünf Schiffen bestehen, einem großen Chorraum mit Umgang und vieleckiger Apsis, die von zwei rechteckigen Sakristeien begrenzt wird.

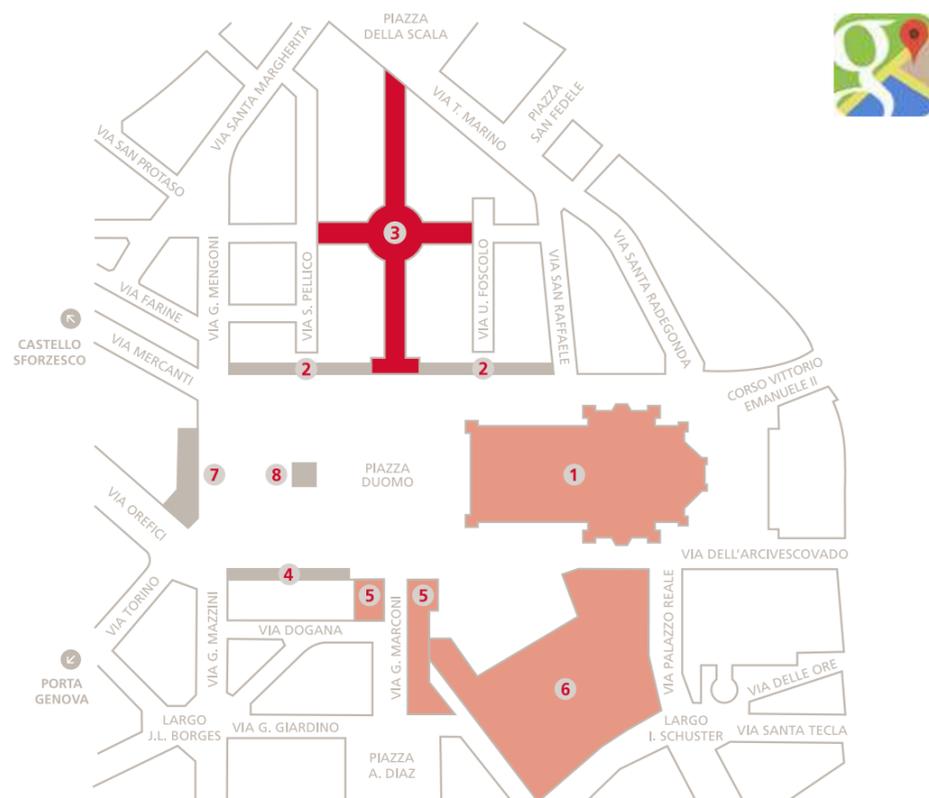
In der Krypta befinden sich der *Scurolo di San Carlo* (Grabkapelle des Hl. Karl) mit dem Leichnam des Heiligen und der *Tesoro del Duomo* (Domschatz). Von der Innenfassade aus erfolgt der Zugang zu den frühchristlichen Ausgrabungen (4. Jh.).

Piazza del Duomo

- 1 Duomo
- 2 Portici Settentrionali
- 3 Galleria Vittorio Emanuele II
- 4 Portici Meridionali
- 5 Arengario
- 6 Palazzo Reale
- 7 Casa Galli e Rosa
- 8 Monumento a Vittorio Emanuele II



Galleria Vittorio Emanuele II



## Galleria Vittorio Emanuele II (Viktor-Emanuel-Galerie)



Sie gilt als eines der bedeutendsten Bauwerke der Stadt und ist noch heute der traditionelle Treffpunkt der Mailänder.

1865 begann Giuseppe Mengoni, als Gewinner der Ausschreibung für die Neueinrichtung des Domplatzes, mit ihrem Bau: eine für die damalige Zeit vollkommen neuartige Struktur bezüglich ihrer Funktion und ihrer Art. Der öffentliche Durchgang, der den Domplatz mit der Piazza della Scala verbindet, war als eine große überdachte und verglaste Galerie von 14,5 m Breite und 32 m Höhe eingerichtet worden, mit sichtbaren Eisenstrukturen.

Die Vorderseiten der angrenzenden Gebäude weisen den reichen Stil der Neurenaissance auf, während die beiden Hauptzugänge durch zwei imposante Triumphbögen gegeben sind.

An der Kreuzung zwischen dem Längs- und dem Querarm befindet sich das so genannte Oktagon, über dem sich eine Kuppel von 39 m Durchmesser erhebt, und dessen Boden in Mosaiktechnik gehalten ist, mit dem Wappen des Hauses Savoyen und denen der Städte, die Hauptstädte des Königreichs Italien waren.

Piazza del Duomo

- 1 Duomo
- 2 Portici Settentrionali
- 3 Galleria Vittorio Emanuele II
- 4 Portici Meridionali
- 5 Arengario
- 6 Palazzo Reale
- 7 Casa Galli e Rosa
- 8 Monumento a Vittorio Emanuele II



Via Marconi, 1



## Arengario – Museo del Novecento (Arengario – Museum des 20. Jh.s)



1939-42 von den Architekten Griffini, Magistretti, Muzio und Portaluppi errichtet, schließt der Arengario – bezeichnend für den monumentalen Ehrgeiz des Faschismus – die Erneuerung des Domplatzes ab und bildet den Übergang zur Piazza Diaz.

Die beiden, symmetrisch zur Achse der Galerie angelegten Zwillingsbauten sind mit weißem Marmor verkleidet und weisen eine Doppelreihe von Rundbögen auf, ein häufiges Motiv der metaphysischen Kunst; über den rechteckigen Portalen des Unterbaus sind die Basreliefs von Arturo Martini zu sehen.

Der rechte Bau bildet den Abschluss der Südlichen Arkaden, im linken, der

nach Abriss des Seitenglasses des Königlichen Palastes (dem sog. „Langen Ärmel“) errichtet wurde und über eine monumentale Treppe verfügt, befindet sich seit 2010 das *Museo del Novecento*: Hier sind Werke aus dem gesamten 20. Jh. ausgestellt, vom Futurismus bis hin zur Arte Povera. Eine große spiralförmig angelegte Treppe verbindet den Ausgang der U-Bahn mit der auf den Platz blickenden Aussichtsterrasse.

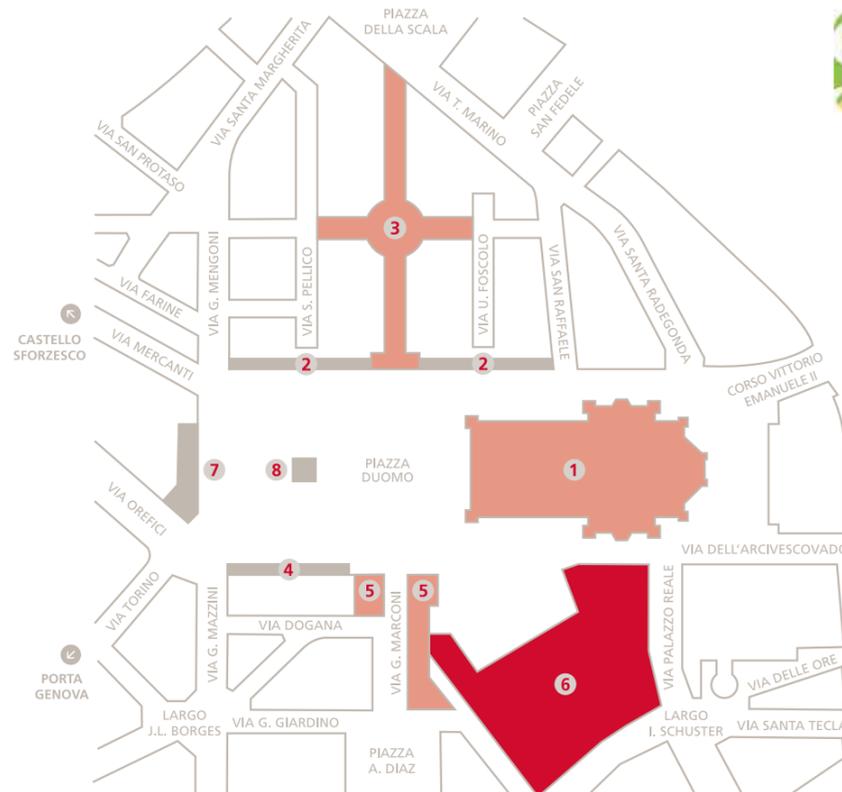
Piazza del Duomo



- 1 Duomo
- 2 Portici Settentrionali
- 3 Galleria Vittorio Emanuele II
- 4 Portici Meridionali
- 5 Arengario
- 6 Palazzo Reale
- 7 Casa Galli e Rosa
- 8 Monumento a Vittorio Emanuele II



Piazza del Duomo, 12



## Palazzo Reale (Königlicher Palast)

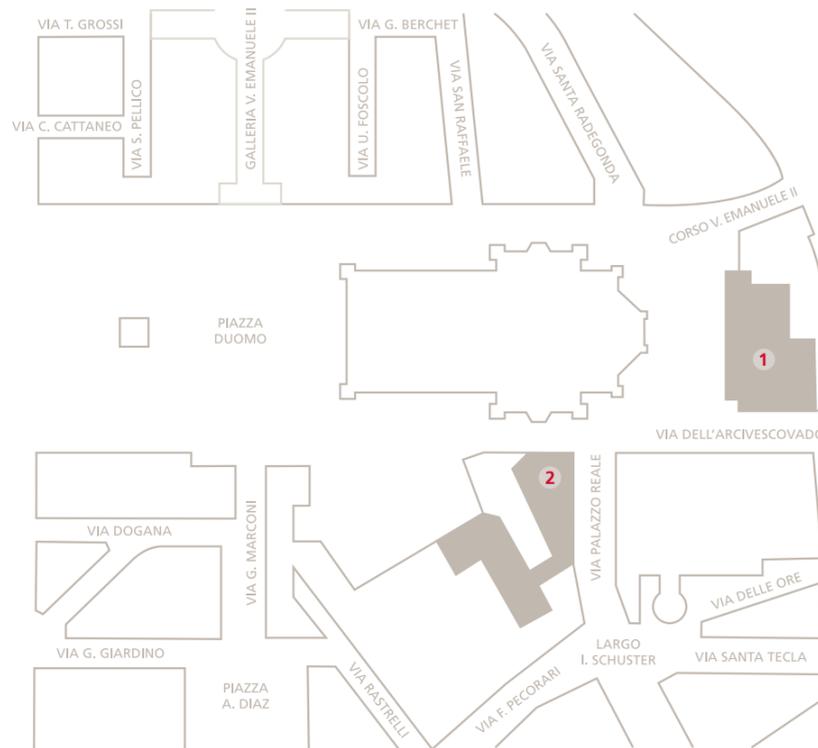


Auf dem Gebiet, auf dem sich der Palast (heute Museum und Sitz von Ausstellungen) befindet, stand zur Zeit der mittelalterlichen Kommunen der Broletto Vecchio, der erste Sitz der Stadtverwaltung.

Mit dem Aufkommen der monokratischen Herrschaftsform der Signoria wurde das Gebäude Sitz der Familie Visconti. 1330 wurde es unter Azzone neu um zwei Innenhöfe herum errichtet, von denen einer noch heute besteht. Nachdem der Hof des Herzogs in das Sforzesco-Schloss umgezogen war (1467) wurde der Palast zuerst Sitz der spanischen (1535), später dann der österreichischen Regierung (1707).

Der heutige Bau ist das Ergebnis von Umbauten, die in den Jahren 1772 bis 1778 von Giuseppe Piermarini getätigt wurden: Der alte, dem Dom gegenüber liegende Teil wurde abgerissen, womit der erste Innenhof zu einem offenen Platz mit klassizistischen Fassaden wurde. Auf diese Zeit geht auch die Umgestaltung der Innenräume zurück, mit dem Bau der Ehrentreppe, den Wohnräumen im Hauptgeschoss und der *Sala delle Cariatidi* (*Karyatiden-Halle*): Einst befand sich hier das Hoftheater, das aber 1776 abbrannte, während die Halle selbst 1943 infolge der Bombenangriffe schwer beschädigt wurde und erst 2000 restauriert werden konnte

- 1 Palazzo
- 2 Museo del Duomo



Piazza del Duomo, 18



## Palazzo della Veneranda Fabbrica (Palast der Ehrwürdigen Fabrik des Mailänder Doms)



In den Jahren 1841 bis 1853 nach einem Projekt von Pietro Pestagalli erbaut, liegt der **Palazzo (1)** auf dem Gebiet des antiken Friedhofs, einem eingefriedeten Bereich, wo sich nach Einrichtung der Dombaustelle ein Friedhof und die Unterkünfte, Lager und Werkstätten für die Arbeiter befanden.

Die elegante klassizistische Fassade gegenüber der Apsis des Domes ist von einer Reihe riesiger korinthischer Halbsäulen geschmückt, die sich auf einem bossierten Unterbau mit Rundbögen erheben. Über dem Gebälk ist, genau in der Mitte, eine große Uhr zu sehen, die Giuseppe Vandoni 1865 hier anbringen ließ.

Mit in den Palazzo einbezogen ist die kleine achteckige Kirche *S. Maria Annunciata in Camposanto*, die 1616 dort errichtet worden war, wo vorher eine der Heiligen Maria Religi geweihte Kapelle (15. Jh.) gestanden hatte, und von Francesco Croce (1725-42) vollendet wurde. Am Altar ist ein Basrelief aus dem 16. Jh. mit einer *Verkündigung* des Pellegrino Tibaldi zu erwähnen.

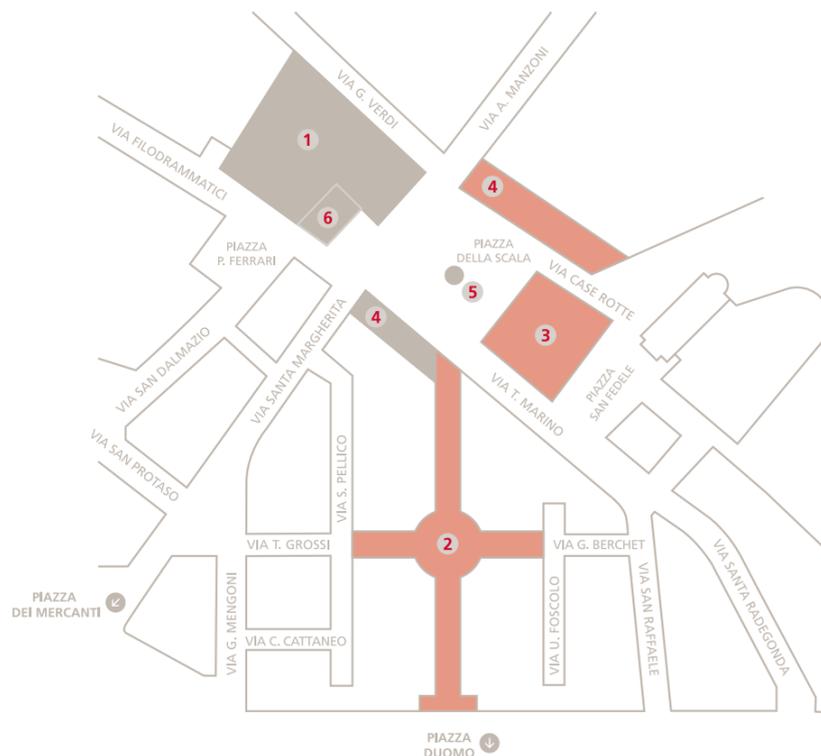
Der Palazzo ist Sitz der *Ehrwürdigen Fabrik des Mailänder Doms*, einer 1387 von Gian Galeazzo Visconti gegründeten Einrichtung, deren Aufgabe darin bestand, die zur Planung, zum Bau und zur Erhaltung der neuen Kathedrale erforderlichen finanziellen Mittel zu sammeln und zu verwalten. Noch heute ist die *Fabrik* unermüdlich im Rahmen der Wartung und Restaurierung des Bauwerks tätig, dazu verwaltet sie auch das *Archivio Storico (Historisches Archiv)* mit Dokumenten zu den baulichen und künstlerischen Ereignissen, die *Cappella Musicale*, die seit 1402 die liturgischen Feiern begleitet, und das **Museo del Duomo (Dommuseum, 2)** im linken Flügel des Königlichen Palastes mit Skulpturen, Zeichnungen, Gemälden, Modelldarstellungen, Fenstern und Paramenten aus dem Dom.

## Piazza della Scala

- 1 Teatro alla Scala
- 2 Galleria Vittorio Emanuele II
- 3 Palazzo Marino
- 4 Banca Commerciale Italiana
- 5 Monumento a Leonardo da Vinci
- 6 Museo Teatrale



Piazza della Scala



## Piazza della Scala (Scala-Platz)



Der Platz ist 1858 entstanden, nachdem ein noch auf das Mittelalter zurückgehendes Viertel abgerissen worden war. Bedeutende Bauten der Mailänder Architektur säumen den Platz: das **Teatro alla Scala (Scala, 1)**, die **Galleria Vittorio Emanuele II (Viktor-Emanuel-Galerie, 2)** und **Palazzo Marino (3)**, Sitz des Rathauses, dessen Fassade ein Werk von Luca Beltrami (1892) ist, der auch die beiden großen Gebäude der **Banca Commerciale Italiana (4)** entworfen hat. Im Jahre 2000 wurde der Platz modernisiert, in seiner Mitte steht das **Monumento a Leonardo da Vinci (Denkmal von Leonardo da Vinci, 5)**, das von Pietro Magni geschaffen wurde (1872).

Die *Scala* wurde 1776, nach dem großen Brand, der den alten Sitz des Theaters im königlichen Palast verwüstet hatte, nach einem Projekt von Giuseppe Piermarini an Stelle der Kirche Santa Maria della Scala (14. Jh.) errichtet und ist eines der angesehensten Opernhäuser Europas. Der italienischen Tradition entsprechend ist der Saal in Hufeisenform angelegt, mit vier Logen-Rängen,

zwei Emporen und einer in die Tiefe gehenden Bühne. Die Vorderseite der Scala, mit dem Vorbau der *Galleria delle Carrozze (Kutschenzufahrt)*, ist dreigeteilt: der bossierte Sockel, darüber das von Lisenen und doppelten Halbsäulen geschmückte erste Geschoss und dann das von einem Giebelfeld mit Basreliefs abgeschlossene Dachgeschoss. In den Jahren 2002 bis 2004 war das Theater Gegenstand groß angelegter Sanierungsmaßnahmen nach einem Projekt des Architekten Mario Botta, wobei vor allem der neue hohe Bühnenturm und die Errichtung der ellipsenförmigen Ankleideräume zu nennen sind. 1778 wurde die Scala mit Antonio Salieris Oper *Europa riconosciuta (Die wiedererkannte Europa)* eingeweiht, und auch anlässlich der Wiedereröffnung des Theaters im Jahr 2004 stand dieses Werk auf dem Programm. Seit 1951 beginnt die Saison der Scala am 7. Dezember, dem Tag des Hl. Ambrosius, Schutzpatron der Stadt.

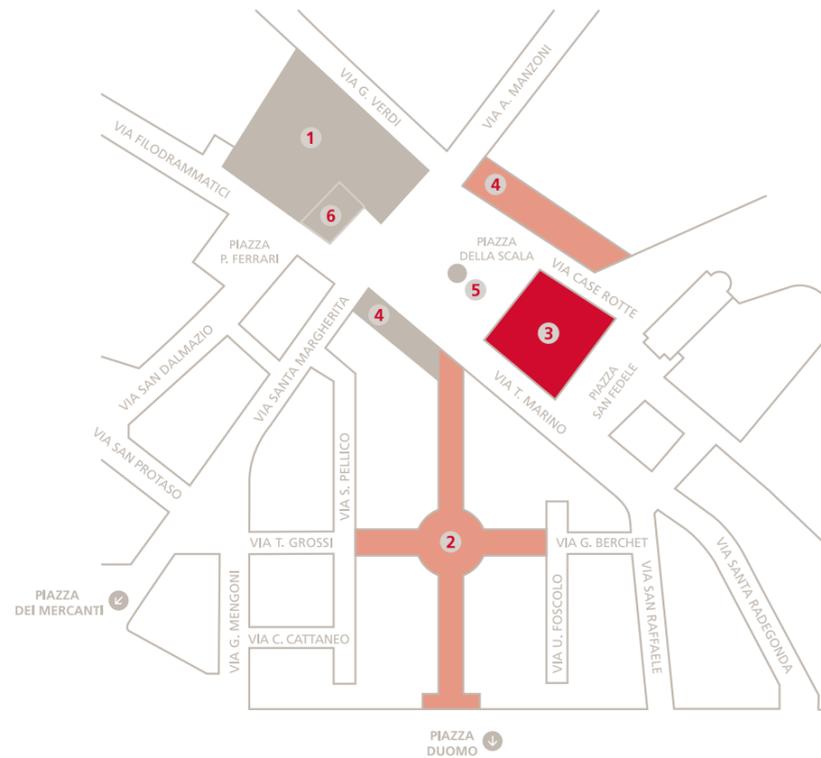
Im **Museo Teatrale (Theatermuseum, 6)** sind zahlreiche Sammlungen und Zeugnisse aus der Geschichte der Scala zu bewundern.

**Piazza della Scala**

- 1 Teatro alla Scala
- 2 Galleria Vittorio Emanuele II
- 3 Palazzo Marino
- 4 Banca Commerciale Italiana
- 5 Monumento a Leonardo da Vinci
- 6 Museo Teatrale



Piazza della Scala, 2



## Palazzo Marino



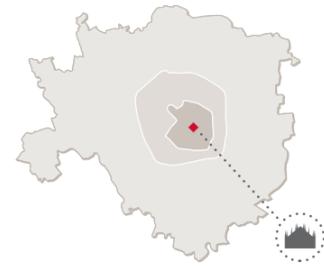
Dieser **Palazzo**, Sitz des Rathauses, geht auf das Jahr 1553 zurück, als Tommaso Marino, ein Bankier aus Genua, beschloss, dort seinen prachtvollen Wohnsitz einzurichten und zu diesem Zweck einen großen Bereich in der Stadtmitte enteignete.

Mit dem Projekt wurde Galeazzo Alessi beauftragt, der 1572 die Seite vollendete, die auf die Piazza San Fedele geht. Sie ist mit Elementen in der Art des Michelangelo geschmückt, wie die zweigeteilten Giebelfelder über den Fenstern und das System von Säulen, Pfeilern und Lisenen mit Hermen in drei übereinander angeordneten Reihen. Der Bau blieb bis 1872 unvollendet, als die Stadtverwaltung die Rekonstruktion der auf die Piazza della Scala gehenden Fassade durch Luca Beltrami verfügte.

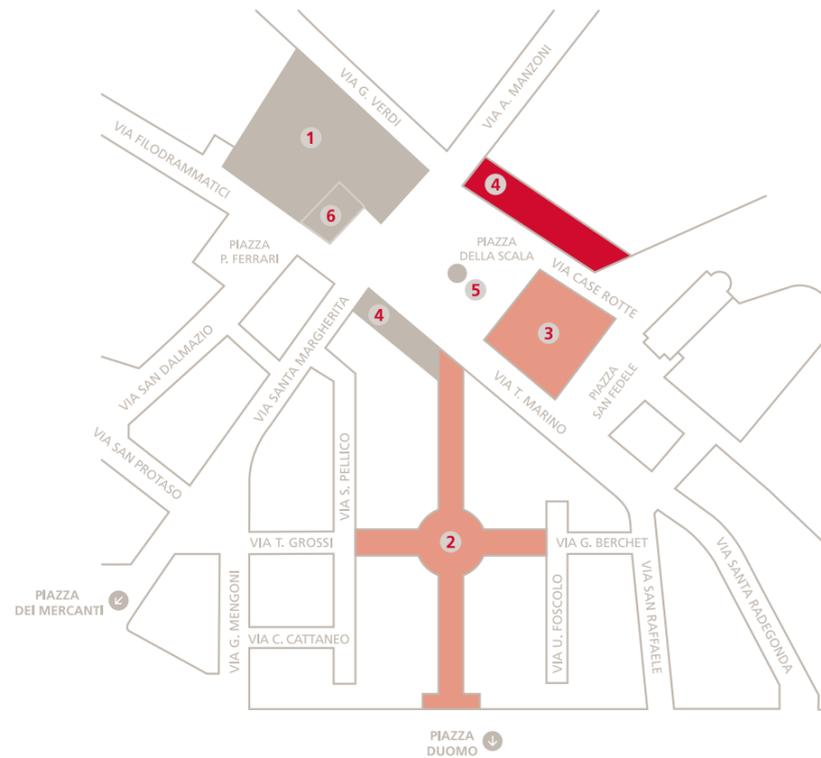
Nach allen vier Seiten hin freistehend, ist der Palazzo in seinem Inneren um zwei Hauptbereiche angeordnet: um den Ehrenhof und den Saal. Der *Cortile (Ehrenhof)*, mit einem Säulengang mit toskanischen Doppelsäulen und einer Loggia, zeichnet sich durch Phantasie und einen außerordentlichen Reichtum der Skulpturen im Zeichen eines überschwänglichen Manierismus aus; die *Sala dell'Alessi*, 2002 als Repräsentationssaal restauriert, hat heute ihr ursprüngliches Aussehen wie im 16. Jh. wiedererlangt, das mit den Bombenangriffen von 1943 verloren gegangen war.

**Piazza della Scala**

- 1 Teatro alla Scala
- 2 Galleria Vittorio Emanuele II
- 3 Palazzo Marino
- 4 Banca Commerciale Italiana
- 5 Monumento a Leonardo da Vinci
- 6 Museo Teatrale



Via Manzoni, 6



## Palazzo Brentani



Im 18. Jh. für die Familie **Brentani** errichtet, wurde dieser **Palazzo** in den Jahren 1829 bis 1831 im neoklassischen Stil umgebaut.

Die neuen Besitzer, die Grafen Greppi, betrauten den Architekten Luigi Canonica mit dem Projekt, der die dreigeschossige Fassade mit Bossensockel, gerahmten Fenstern und in Medaillons eingesetzten Büsten berühmter Persönlichkeiten, so wie wir sie heute sehen, auf die barocke Backsteinfassade aufgebracht hat. Unter den dargestellten Persönlichkeiten sind auch Leonardo, Canova, Parini, Beccaria und Volta zu nennen.

Am 4. August 1848 sprach König Karl Albert von Sardinien-Piemont nach seiner Niederlage bei Custoza vom mittleren Balkon, um das aufgebrachte Volk zu beruhigen, wobei wenig gefehlt hätte und er wäre von einem Schuss

getroffen worden. 1862 wurde der Bau von der Banca Nazionale (Nationalbank) erworben, ging dann in den Besitz der Stadt Mailand und schließlich (1914) in den der Banca Commerciale Italiana (Italienische Handelsbank) über, welche die Innenräume nach einem Projekt von Giuseppe de Finetti (1934-36) in Büroräume umwandelte.

Heute befindet sich in diesem Gebäude wie auch in dem anliegenden Palazzo Anguissola die Abteilung zur Kunst des 19. Jhs der *Gallerie d'Italia - Piazza Scala* (Galerien Italiens - Piazza Scala), der neue, Mailänder Ausstellungspol, eingerichtet vom Architekten Michele De Lucchi.



Via Manzoni, 10



## Palazzo Anguissola



**Palazzo Anguissola**, ein eleganter, neoklassischer Bau, wurde in den Jahren 1775 bis 1778 von Carlo Felice Soave für den Grafen Antonio Anguissola errichtet. Der Tessiner Architekt baute dabei ein schon bestehendes Gebäude um und fügte einen internen Garten mit groß angelegten Nischen, schmückenden Vasen und Brunnen hinzu.

1817 beauftragte der Rechtsanwalt Giovanni Battista Traversi, der inzwischen der Besitzer des Palazzo geworden war, Luigi Canonica mit einem erneuten Umbau. Zur Via Manzoni hin wurden vier Baukörper um einen eleganten, quadratischen Hof dorischer Art mit abgerundeten Ecken angelegt.

Die Hauptfassade mit einem Granitsockel wird von einer Reihe gigantischer korinthischer Lisenen beherrscht, den Abschluss bildet ein reich ausgestalteter Fries. Herrlich die Innenräume, die mit Stuckarbeiten, Vergoldungen, Marmorimitationen und Spiegeln ausgestattet sind, die alle Arbeiten der bedeutendsten Mailänder Handwerker jener Zeit sind.

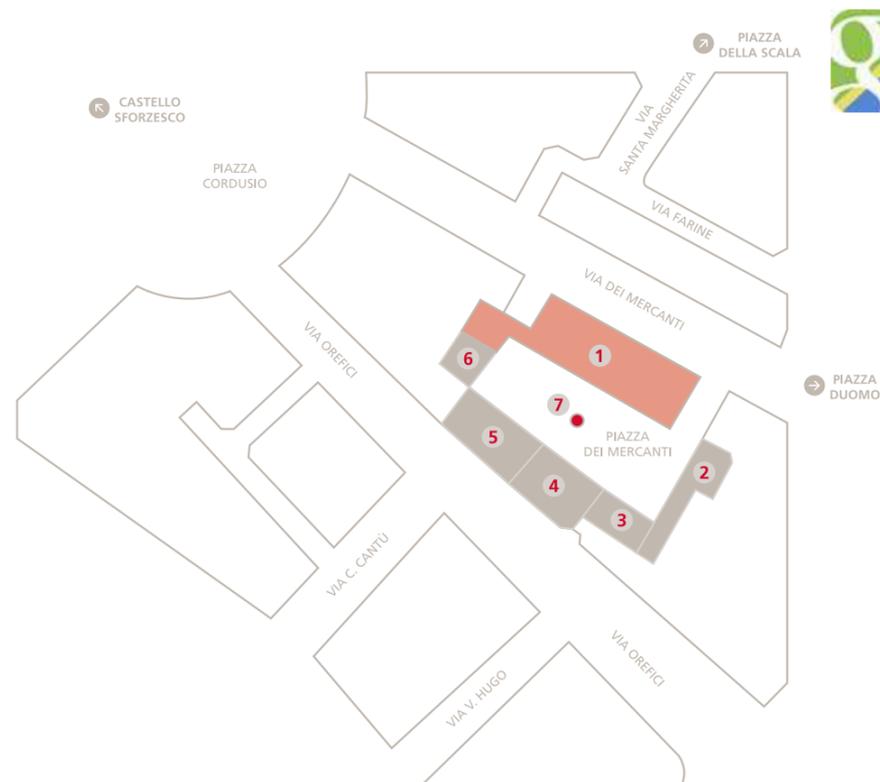
Seit 2011 ist der Palazzo eine der Ausstellungsstätten der *Gallerie d'Italia - Piazza Scala (Galerien Italiens - Piazza Scala)*, mit einer Abteilung zur Kunst des 19. Jhs.

## Piazza dei Mercanti

- 1 Palazzo della Ragione
- 2 Residenza del Podestà
- 3 Palazzo della Banca Popolare di Lodi
- 4 Loggia degli Osii
- 5 Scuole Palatine
- 6 Casa dei Panigarola
- 7 Vera da pozzo



Piazza dei Mercanti



## Piazza dei Mercanti (Platz der Kaufleute)

Von der Zeit der mittelalterlichen Kommunen bis zum 18. Jh. war der *Broletto Nuovo* Mittelpunkt der öffentlichen Gewalt Mailands. 1228 hatte man mit seinem Bau begonnen, als Ersatz für den *alten*, in der Nähe des Königlichen Palastes.

Ursprünglich war er ein auf allen Seiten von Bauten gesäumtes Viereck, meist mit Bogengängen, wo die wichtigsten Richterämter, Handelseinrichtungen, Gerichte, Gefängnisse und Universitäten untergebracht waren.

Eine echte Zitadelle, zu der man über sechs Tore Zugang hatte, von denen heute nur noch zwei erhalten sind. In der Mitte des Platzes befand sich der Saal der Richter, der heutige **Palazzo della Ragione (Palast des Rechts, 1)**. In der zweiten Hälfte des 19. Jh.s entstand durch den Abriss von zwei Toren die heutige Via dei Mercanti, so dass der Platz keine ummauerte Versammlungsstätte mehr war, sondern zum Durchgang vom Dom zur Piazza Cordusio wurde.

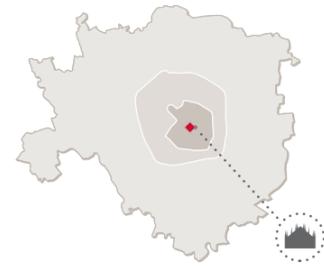
An den noch erhaltenen Überresten der mittelalterlichen Piazza stehen

heute verschiedene Gebäude, die zumeist zahlreiche Umbauten erfahren haben: die Mietshäuser, die 1873 an Stelle der **Residenza del Podestà (Residenz des Bürgermeisters, 2)** entstanden; der neugotische **Palazzo della Banca Popolare di Lodi (Palast der Volksbank Lodi, 3)**, der 1872 von G. B. Sormani gebaut wurde; die **Loggia degli Osii (Loggia der Osii, 4)**, die 1316 unter Matteo Visconti errichtet und 1904 von G. B. Borsari und A. Savoldi restauriert wurde, mit der berühmten *Parlera*, dem Balkon, von wo aus Erlasse und Urteile verkündigt wurden; die **Scuole Palatine (Palatin-Schulen, 5)**, ein Werk von Carlo Buzzi (1644-45); die **Casa dei Panigarola (Haus der Panigarola, 6)**, einer Familie von Notaren, die 1899 von Luca Beltrami grundlegend umgebaut wurde. In der Mitte des Platzes steht eine **Vera da Pozzo (Brunnenkranz, 7)** aus dem 16. Jh., dort wo sich früher die *Pietra dei Falliti* befand, der Stein der Gescheiterten, wo die Verurteilten dem Gespött der Öffentlichkeit preisgegeben wurden.

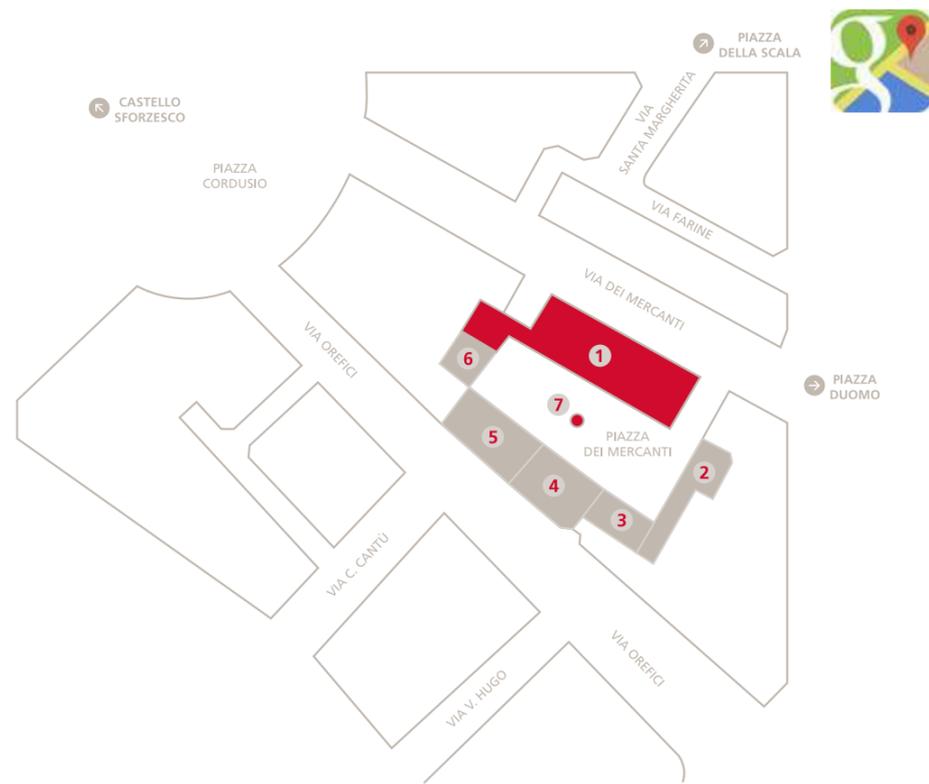


**Piazza dei Mercanti**

- 1 Palazzo della Ragione
- 2 Residenza del Podestà
- 3 Palazzo della Banca Popolare di Lodi
- 4 Loggia degli Osii
- 5 Scuole Palatine
- 6 Casa dei Panigarola
- 7 Vera da pozzo



Piazza dei Mercanti, 1



## Palazzo della Ragione (Rechtspalast)



In den Jahren 1228 bis 1233 unter dem Bürgermeister Oldrado da Treseno errichtet, handelt es sich hier um eines der bedeutendsten öffentlichen lombardischen Bauten des Mittelalters, um den Sitz der Rechtsverwaltung. Unter der österreichischen Herrschaft wurde er von Francesco Croce um ein Stockwerk mit einer Reihe ellipsenförmiger Fenster erhöht, damit hier das Notariatsarchiv (1773-1961) eingerichtet werden konnte.

Die Struktur ist recht einfach: Im Erdgeschoss ein großer Bogengang mit auf Steinpfeilern ruhenden Rundbögen (1771-73 wurde das ursprüngliche Gewölbe aus Holz durch das heutige ersetzt), im Obergeschoss ein einziger großer Saal (50 x 18 m), dessen Dachgebälk 1726 erneuert wurde. Die in Stein und Ziegelsteinen gehaltenen Fassaden weisen elegante dreibogige Fenster auf.

In einer Nische, in der Mitte der Seite, die auf die Piazza geht, steht die Reiterstatue des Gründers. Auf der gegenüberliegenden Seite ist ein steinernes Basrelief zu erwähnen, das die „Scrofa semilanuta“ (ein zur Hälfte mit einem Wollband umschlungenes Wildschwein) darstellt, ein Hinweis auf den Gründungsmythos der Stadt (*medio-lanum* demnach „zur Hälfte mit Wolle“).

In den 1980er Jahren restauriert, ist das Gebäude heute Sitz von Wech-selausstellungen.



Piazza dei Mercanti, 2

## Palazzo dei Giureconsulti (Palast der Rechtsgelehrten)



Der Bau wurde 1561 von Vincenzo Seregni dank einer Schenkung des aus Mailand stammenden Papstes Pius IV. errichtet, womit die gesamte Nordseite der Piazza Mercanti ein neues Gesicht erhielt.

In diesem Palast befand sich das Kollegium der Rechtsgelehrten, eine Rechtsschule, zu der die Mailänder Aristokraten Zugang hatten, um sich auf spätere Regierungsämter vorzubereiten. Ebenso war hier der Sitz des Beschaffungsgerichts, der bedeutendsten Einrichtung der Städtischen Verwaltung.

Das Gebäude wurde mehrmals zu großen Teilen abgerissen und wieder neu errichtet, wobei im Laufe der Zeit die verschiedensten Einrichtungen hier Aufnahme gefunden haben. So die Börse, das Telegraphenamt und die Mailänder Volksbank. 1912 wurde es neuer Sitz der Handelskammer.



Seine Fassade weist einen Bogengang mit von Doppelsäulen getragenen Rundbögen auf, darüber eine Front mit Fenstern und Hermen, die Steingebälk und Gesims abstützen.

In der Mitte der Uhr turm mit der Statue des *Segnenden Hl. Ambrosius* von Luigi Scorzini (1833).

Die Überschwänglichkeit der Relieifarbeiten und des Schmuckwerks erinnert an den nahe gelegenen Palazzo Marino, ein Werk des Alessi.



## Piazza Cordusio

- 1 Palazzo delle Assicurazioni Generali
- 2 Casa Dario-Biandrà
- 3 Palazzo del Credito Italiano
- 4 Magazzini Contratti
- 5 Palazzo della Borsa
- 6 Statua di Giuseppe Parini



Piazza Cordusio



## Piazza Cordusio



Auch als der „Cordusio“ bekannt (von „Curia Ducis“, einer langobardischen Ortsbezeichnung, die das Bestehen eines antiken herzoglichen Sitzes belegt), ist dieser ellipsenförmige **Platz** ein weiterer Repräsentationsplatz der Stadt, der als Mittelpunkt der Finanzwelt Mailands gedacht war, als die Stadt nach der Einigung Italiens in den Rang einer Wirtschaftshauptstadt gehoben wurde.

Er wurde in den Jahren 1889 bis 1901 eingerichtet und verbindet einige bedeutende Verkehrsadern der Altstadt mit der neuen Via Dante, die 1890 gemäß dem neuen Mailänder Bebauungsplan von Ingenieur Cesare Beruto fertig gestellt wurde. Der Platz ist auch der Mittelpunkt von zwei für die Öffentlichkeit bedeutenden Bereichen aus dem späten 19. Jh.: Zum einen die Strecke, die vom Sempione-Park durch das Sforzesco-Schloss zur Via Dante führt, zum anderen der Abschnitt von der Via dei Mercanti zum Domplatz und zur Viktor-Emanuel-Galerie. Der Platz wird von verschiedenen Gebäuden eklektischer Architektur gesäumt, wo manieristische Elemente und barocke

Fragmente nebeneinander bestehen. Beherrscht wird er vom **Palazzo delle Assicurazioni Generali (Palast der Versicherungsgesellschaft Assicurazioni Generali, 1)** (1897-1901), in der Mitte mit einer großen Nische, deren Wölbung in Mosaikarbeit gehalten ist, und mit einer hohen Kuppel, ein Werk Luca Beltramis, der auch für die nahe gelegene **Casa Dario-Biandrà (Haus Dario-Biandrà, 2)** (1900-02) verantwortlich zeichnet. Luigi Broggi hat dagegen den **Palazzo del Credito Italiano (Palast der Bank Credito Italiano, 3)** (1901-02) und die ehemaligen **Magazzini Contratti (4)** (1901-03) erbaut, in Mailand eines der ersten Gebäude aus Stahlbeton. Schließlich befindet sich am Cordusio noch der **Palazzo della Borsa (Palast der Börse, 5)**, ebenfalls von Broggi (1901), von dem nur noch die Fassade erhalten ist, während das Innere umgebaut wurde, um dort die Hauptpost einzurichten (1981-82).

Zur Via Dante hin steht die große **Statua Bronzea (Bronzestatue) für Giuseppe Parini (6)**, ein Werk von Luigi Secchi (1899).



Piazza degli Affari



## Piazza degli Affari



Die Einrichtung der **Piazza Affari** erfolgte zur Zeit des Faschismus und war im Plan zum Umbau der Stadtmitte vorgesehen. Mit dem Abriss der Straßenblöcke des alten Viertels (1927) begannen so die Vermessungsarbeiten, um einen rechteckigen Platz zu schaffen.



Beherrscht wird er heute vom *Palast der Börse*, wo die Geschäfte getätigt werden, die früher an der Piazza Cordusio erfolgten. Das Gebäude, nach seinem Architekten auch als *Palast Mezzanotte* (1929-1932) bekannt, zeichnet sich durch einen strengen Monumentalismus im Zeichen der klassischen römi-



schen Architektur aus. Die 36 m hohe Vorderseite aus Travertinstein weist vier enorme Säulen auf, wobei die Sockel und das Steingebälk von Hochreliefs und Statuen mit den allegorischen Darstellungen der *Vier Elemente* geschmückt sind, Werke von Leone Lodi und Geminiano Cibau.

Im Inneren dann die *Sala delle Grida* (Ausruf-Saal, wo mit lauter Stimme verhandelt wurde), die wie ein großer, mit Glas überdachter Platz konzipiert ist; in den Kellern sind Überreste des römischen Theaters aus dem 1. Jh. zu sehen.

## Piazza Sant'Alessandro

- 1 Sant'Alessandro
- 2 Scuole arcimbolde
- 3 Palazzo Trivulzio



Piazza Sant'Alessandro



## Piazza Sant'Alessandro (Kirchenkomplex Sant'Alessandro)



Der Komplex **Sant'Alessandro (1)** geht auf das Jahr 1590 zurück, als die Barnabiten ein großes Gebiet in der Stadtmitte erwarben, um eine neue Kirche und ein Kolleg zu errichten. Mit den eigentlichen Bauarbeiten wurde 1602 begonnen, als Kardinal Federigo Borromeo den Grundstein legte. Mit dem Projekt betraut war der Barnabit Lorenzo Binago, der sich durch die architektonischen Lösungen inspirieren ließ, die Bramante und Michelangelo für den Petersdom in Rom gefunden hatten. So ging er von einem Grundriss in der Form eines griechischen Kreuzes aus, welches sich in einem Quadrat befindet.

Nach dem Tode des Binago (1629) wurden die Arbeiten Francesco Maria Richini übergeben, der den Chorraum mit der Apsis erstellte.

Der dreischiffige Innenraum weist fünf halbkugelförmige Kuppeln auf, wobei die mittlere, auf einer großen mit Fenstern versehenen Trommel ruhend, ein Werk von Giuseppe Quadrio (1693) ist. Die von zwei hohen Glockentürmen eingeschlossene Fassade weist einen unteren Teil mit korinthischen Säulen und

Pilastern auf, während der obere Teil 1710 in den geschwungenen Formen des lombardischen Spätbarocks entstanden ist.

Das Gebäude der **Scuole arcimbolde (Arcimboldische Schulen, 2)** hat einen Innenhof mit auf Doppelsäulen ruhenden Bögen, eine Fassade aus dem 17. Jh., die auf die Piazza Sant'Alessandro geht, und eine lange, schlichte Front auf Piazza Missori.

### Palazzo Trivulzio (3)

In diesem Bau, dessen Neugestaltung (1707-13) Giovanni Ruggeri zugeschrieben wird, befanden sich einst die Trivulzianische Sammlung und Bibliothek, die heute im Sforzesco-Schloss Aufnahme gefunden haben. An der hinteren Wand des Hofes ist das Portal der Casa Nozzanica (15. Jh.) zu sehen, die 1830 dem Bau der Galleria de Cristoforis weichen musste, die auf den heutigen Corso Vittorio Emanuele II. führte.



Via Torino 17-19

## ★ Chiesa di Santa Maria presso San Satiro (Kirche Santa Maria presso San Satiro)



Diese Kirche, ein Meisterwerk der Mailänder Renaissance, befindet sich in der Nähe der dem Hl. Satyrus geweihten spätbyzantinischen Kapelle, die noch heute besteht und mit dem linken Arm des Querschiffs verbunden ist. Der kleine kreuzförmige Bau, heute als *Barmherzigkeitskapelle* bekannt, war Teil eines Basilikakomplexes aus dem 9. Jh. Der Bau, so wie wir ihn heute kennen, geht auf die Jahre 1476 bis 1486 zurück, wobei Bramante eine entscheidende Rolle spielte.

Trotz der geringen Abmessungen strahlt der Innenraum eine klassische Monumentalität aus: Die Kirche hat die Form eines dreiarmligen Kreuzes mit Tonnengewölben, Pfeilern mit korinthischen Pilastern und Rundbögen. Einzigartig die Erfindung des herrlichen, perspektivischen Chorraums, wo dank der illusionistischen Architekturmalerei die Tiefe eines vierten Armes zu bestehen scheint, der auf Grund der nahe gelegenen Via Falcone jedoch nie gebaut werden konnte. In der Art des Bramante war die achteckige Sakristei (1483) gehalten, die aber im 19. Jh. umgestaltet wurde. Ende des 15. Jh.s begann Amadeo mit dem Bau der Fassade, die dann 1871 ganz neu errichtet wurde.



Via Gerolamo Morone, 1

## Casa di Alessandro Manzoni (Haus des Manzoni)



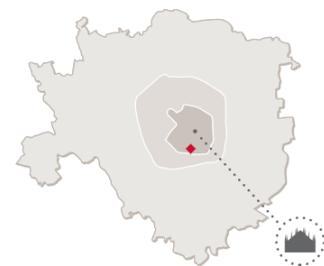
1813 erworben, war dieses Haus der Mailänder Wohnsitz des berühmten Dichters, der dort nach seinem Aufenthalt in Paris etwa sechzig Jahre lang lebte, bis zu seinem Tod im Jahre 1873. Bei Manzoni kam zu jener Zeit einer der lebhaftesten Zirkel von Literaten und Intellektuellen zusammen. Das Haus ist um einen auf zwei Seiten mit einem Bogengang versehenen Hof angeordnet, seine Vorderseite auf die Piazza Belgioioso ist mit Terrakotta-Friesen von Andrea Boni (1865) geschmückt.



Seit 1937 hat hier das *Italienisches Zentrum für Studien über Manzoni* seinen Sitz, das in den 1960er Jahren auch die Restaurierung der herrschaftlichen Wohnung verfügt hat, heute Sitz des *Manzoni-Museums*. Im Arbeitszimmer im Erdgeschoss wie auch im Schlafzimmer (beide noch original eingerichtet) befinden sich etwa dreitausend Bände aus dem Besitz des Dichters, während in der *Galerie* im ersten Stock die kostbarsten Ausgaben der Werke Manzonis ausgestellt sind. In allen Räumen dieses Museums ist zahlreiches Bildmaterial mit handgeschriebenen Dokumenten, Briefen, Erinnerungsstücken, Bildern der Familie und Gemälden bekannter Künstler ausgestellt.

## Chiesa di Santa Maria dei Miracoli

- 1 Chiesa di San Celso
- 2 Santuario di Santa Maria presso San Celso



Corso Italia, 37



## Chiesa di Santa Maria dei Miracoli (Kirche Santa Maria dei Miracoli)



Der Komplex Santa Maria dei Miracoli besteht aus der **Chiesa di San Celso (Kirche San Celso, 1)** und dem **Santuario di Santa Maria presso San Celso (Wallfahrtskirche Santa Maria presso San Celso, 2)**. Erstere ist sehr alten Ursprungs und wurde 996 in der Nähe eines Benediktinerklosters neu aufgebaut, um dann im 11. Jh. in romanischen Formen umgestaltet zu werden, angelegt als dreischiffige Basilika mit einer einzigen Apsis.

Die heutige Fassade liegt gegenüber der ursprünglichen weiter zurück und ist das Ergebnis des stilistischen Umbaus von Luigi Canonica (1851–54). Auf der rechten Seite steht ein massiver Glockenturm in lombardisch-romanischen Formen, einer der ältesten der Stadt. Die Wallfahrtskirche entstand dagegen nach 1490, als Ersatz für eine kleine spätgotische Kapelle (1429–39), die für die großen Pilgerscharen, die herbeiströmten, um hier das wundertätige Bildnis der Gottesmutter anzubeten, zu klein geworden war.

Giovanni Antonio Amadeo und Gian Giacomo Dolcebuono wurden 1497 mit dem Bau der Kuppel, geschmückt mit Terrakotta-Statuen von Agostino de Fondutis, und der vieleckigen Vierungskuppel beauftragt, die außen charakteristische zweibogige Fenstern mit kleiner Mittelsäule aufweist. 1505 begann Cristoforo Solari mit dem Bau des der Fassade vorgelagerten dreiteiligen Portikus, in Mailand das erste Beispiel ausgereifter Klassik. Die Innenseite ist aus Backsteinen, mit ungewöhnlichen korinthischen Kapitellen aus Bronze; von außen ist der Portikus mit weißem Marmor verkleidet. Später wurde die Kirche unter der Leitung von Cesare Cesariano (ab 1513) und Cristoforo Lombardo (ab 1528) durch den Bau des Chorumganges und der beiden Seitenschiffe erweitert. 1563 begannen die Arbeiten an der Fassade, nach einem Projekt von Galeazzo Alessi und anschließenden Eingriffen von Martino Bassi.



Piazza San Nazaro in Brolo, 5

## Basilica di San Nazaro Maggiore (Kirche San Nazaro Maggiore)



382 wurde mit dem Bau der antiken *Basilica Apostolorum an der Via Porticata* (dem heutigen Corso di Porta Romana) in einem Friedhofsbereich begonnen. Sie ist eine der vier vom Hl. Ambrosius gegründeten Kirchen außerhalb der alten Stadtmauern. 386 wurde sie mit den Reliquien einiger Apostel geweiht und 395 nach dem Hl. Nazarus benannt.

Ambrosius gab der Kirche einen kreuzförmigen Grundriss mit einem einzigen Schiff, eines der ersten Beispiele in Westeuropa. Nachdem sie 1075 einem Feuer zum Opfer gefallen war, wurde sie auf den Umfassungswänden des frühchristlichen Baus in romanischen Formen neu errichtet. Im 16. Jh. wurde



## Basilica di San Nazaro Maggiore (Kirche San Nazaro Maggiore)

die Basilika auf Veranlassung des Hl. Karl von Grund auf umgebaut, vor allem aber im 19. Jh. durch Pietro Pestagalli, der das Kircheninnere in streng klassizistischem Stil neu gestaltete. Von letzteren Umbauten sind jedoch in Folge der Restaurierungsarbeiten in den Jahren 1946 bis 1963 keine Überreste mehr erhalten.

Der Zugang zur Kirche erfolgt über die *Trivulzianische Kapelle* (1512-50), dem einzigen belegten architektonischen Werk des Bramantino. Als Mausoleum für den Feldherrn Gian Giacomo Trivulzio entstanden, zeichnet sich diese Kapelle durch schlichte Strenge und eine neue Vertikalität aus.



Via Alessandro Manzoni, 12



## Museo Poldi Pezzoli (Museum Poldi Pezzoli)



Es handelt sich hier um ein ganz besonderes Beispiel für ein in einem ehemaligen Wohnhaus eingerichtetes Museum, in dem eine der schönsten Kunstsammlungen des 19. Jh.s zu bewundern sind. 1850 beschloss der Adlige Gian Giacomo Poldi Pezzoli, seine Kunstsammlungen in einer der Wohnungen im Haus der Familie auszustellen.

Die Arbeiten dazu erfolgten unter der Leitung von Giuseppe Balzaretto, der die einzelnen Räume in verschiedenen Stilrichtungen der Vergangenheit gestaltete. So wurden die Säle zum Ausdruck der Eklektik jener Zeit, zu eleganten Behältnissen von Gegenständen und Werken antiker Kunst. Das Museum wurde 1881 eingeweiht, zwei Jahre nach dem Tod des Gründers und auf dessen ausdrücklichen, testamentarisch festgelegten Wunsch.

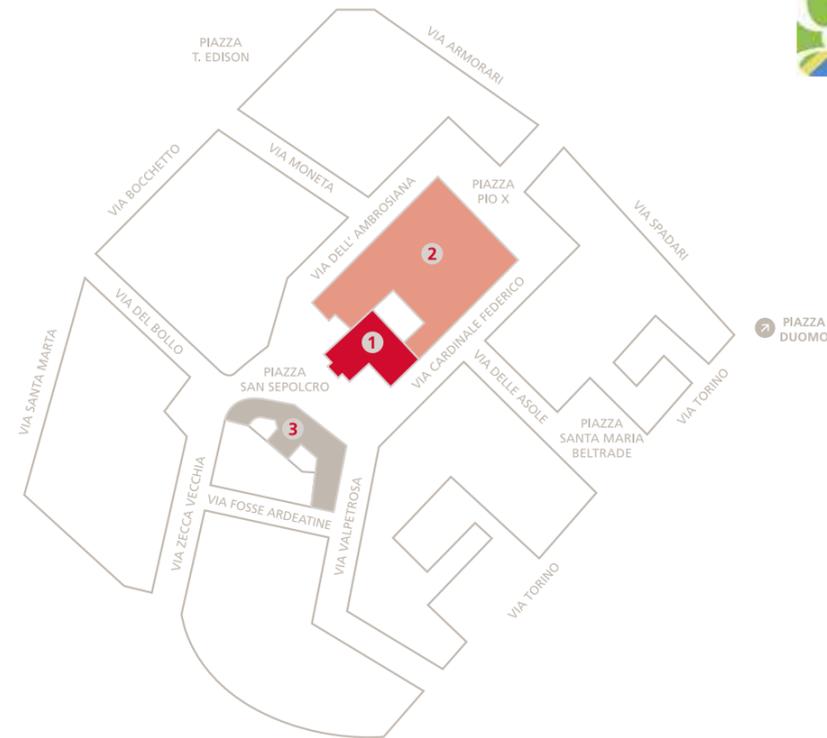
1943 wurde der Bau bei den Bombenangriffen stark zerstört, um dann in mühevoller Arbeit restauriert und 1951 wieder der Öffentlichkeit zugänglich gemacht zu werden. In der herrlichen Sammlung sind vor allem Meisterwerke von Pollaiuolo, Botticelli, Giovanni Bellini, Mantegna, Piero della Francesca, Tiepolo und Guardi zu nennen. Außer den Gemälden sind auch etwa 3000 weitere Gegenstände ausgestellt wie Glaskunst, Waffen, Porzellan, Wandbehang, Teppiche und Uhren.

## Piazza San Sepolcro

- 1 Chiesa del Santo Sepolcro
- 2 Biblioteca Ambrosiana
- 3 Palazzo Castani



Piazza San Sepolcro



## Piazza San Sepolcro



Zusammen mit dem Komplex der Ambrosiana entspricht dieser **Platz** dem Bereich, wo sich zur Zeit der Römer das Forum befand, also die Mitte der Stadt, wo sich die beiden Hauptachsen, der Cardo und der Decumanus, kreuzten. So weist denn auch die topographische Struktur dieses Bereichs auf ein früheres römisches Straßennetz hin, das noch heute aus dem Verlauf der Straßen ersichtlich ist.

Die **Chiesa del Santo Sepolcro (Heiliggrab-Kirche, 1)** wurde im 9. Jh. gegründet, aber direkt nach dem ersten Kreuzzug (1096-99) neu errichtet, um die Formen des Heiligen Grabes von Jerusalem nachzuempfinden. Von der dreischiffigen romanischen Kirche mit Emporen und Krypta gibt es einige berühmte Skizzen von Da Vinci. Zwischen den schlanken Säulen der Krypta wurde ein Bodenbelag aus Marmorplatten entdeckt, der wahrscheinlich zum alten römischen Forum gehörte. Auf Veranlassung von Kardinal Federigo Borromeo

wurde das Kircheninnere von Aurelio Trezzi restauriert, der 1605 die früheren Pfeiler durch acht Granitsäulen mit korinthischen Kapitellen ersetzte und die Emporen beseitigte. Die schon im 18. Jh. umgestaltete Fassade wurde 1894-97 von Gaetano Moretti und Cesare Nava in den Formen der lombardischen Romanik neu errichtet.

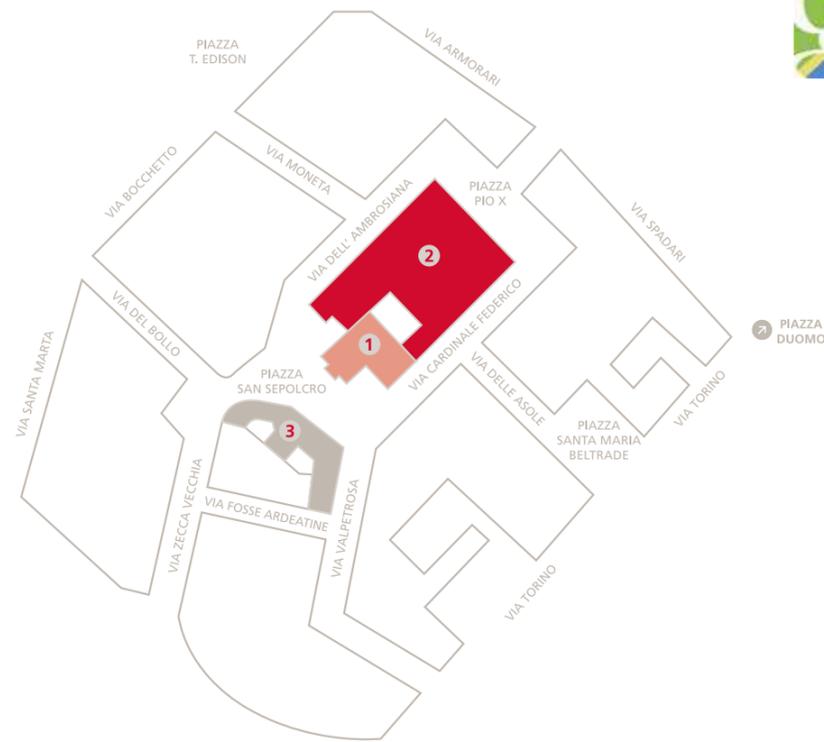
An diesem Platz stehen auch die **Biblioteca Ambrosiana (Ambrosianische Bibliothek, 2)** mit der Eingangshalle mit Giebelfeld, die zum großen Lesesaal, der „Federiciana“, führt, und der **Palazzo Castani (Palast Castani, 3)**, von dessen Ursprüngen aus dem 15. Jh. nur noch das in eine Fassade aus dem 18. Jh. eingegliederte Fassade und zahlreiche Elemente im Innenhof vorhanden sind. 1937 wurde er als Sitz der Faschistischen Föderation von Piero Portaluppi erweitert, der den Likorenturm und die östliche Seite erstellte.

Piazza San Sepolcro

- 1 Chiesa del Santo Sepolcro
- 2 Biblioteca Ambrosiana
- 3 Palazzo Castani



Piazza Pio XI, 2



## ★ Palazzo dell'Ambrosiana Biblioteca e Pinacoteca (Palast der Ambrosiana)



Der auf dem Gebiet des alten römischen Forums errichtete Palast ist Sitz der Ambrosiana, einer der bedeutendsten kulturellen Einrichtungen Mailands, bestehend aus der **Biblioteca (Bibliothek)** und der **Pinacoteca (Pinakothek)**.

Sie wurde zu Beginn der 17. Jh.s von Kardinal Federigo Borromeo als Sitz für eine große öffentliche Bibliothek gegründet, wo der außerordentliche Schatz an gedruckten Texten, Handschriften und Kodizes Aufnahme finden konnte, die seine Abgesandten in Europa wie auch im Orient zusammengetragen hatten.

Die Arbeiten für den ersten Bau, dessen Zugang von der heutigen Piazza San Sepolcro aus erfolgt, begannen ab 1603 unter Leitung von Lelio Buzzi und Francesco Maria Richini. Beherrscht wird er vom monumentalen Lesesaal, der so genannten „Federiciana“. Gegen 1611 kam auf Wunsch des Gründers ein neuer Bau hinzu, in dem eine Kunstakademie und eine Gemäldegalerie eingerichtet werden sollten, für die 1618 die persönliche Sammlung Borromeos einen ersten Grundstock bildete. So entstand ein erster Kern für die

Pinakothek, die sich heute Werke außerordentlicher Meister rühmen kann wie Botticelli, Leonardo da Vinci, Raffael, Tizian, Caravaggio und Brueghel. Käufe und Schenkungen in den folgenden Jahrhunderten machten neue Erweiterungen erforderlich, so dass im 19. Jh. die auf Piazza Pio XI gehende Frontseite und der große klassizistische Hof dazu kamen, der dann 1923 von Ambrogio Annoni in einen Lesesaal umgewandelt wurde. Nach den Bombenangriffen des Jahres 1943 ist der Palast umgebaut und restauriert worden, die letzten Arbeiten wurden 1997 abgeschlossen.

In der Bibliothek sind Werke von äußerster Seltenheit zu erwähnen, darunter der von Simone Martini mit Miniaturmalereien ausgestattete *Vergil* des Petrarca, der *Codex Atlanticus* von Leonardo da Vinci sowie antike syrische *Bibelausgaben*.

Der Palast ist auch Sitz der *Accademia Ambrosiana*.



Piazza Fontana, 2

## Palazzo Arcivescovile (Erzbischöflicher Palast)



Seit der Spätantike ist für Mailand das Bestehen eines Bischofssitzes belegt. Der entlang dem ersten Mauerring (republikanische Mauern) entstandene Bau gehörte zum antiken Bischöflichen Komplex. Nach den Zerstörungen durch Barbarossa (1162-74) wieder aufgebaut, erfolgten neue Umbauten im 14. und 15. Jh., wie einige Überreste von Fenstern auf der zum Dom hin weisenden Seite belegen. 1569 bis 1604 entstand nach einem Projekt von Pellegrino Tibaldi der große Hof für die Chorherren des Doms, mit zwei Logenreihen mit grober Bossenverkleidung.



Der elegante Eingangshof, der „Cortile dell'Arcivescovado“, ist zum Teil am Ende des 17. Jh.s entstanden, zum Teil das Ergebnis eines Wiederaufbaus im Jahr 1899. 1784 gab Giuseppe Piermarini der auf die Piazza Fontana gehenden Fassade durch Einrichtung einer Reihe von Öffnungen eine einheitliche Gestalt, wobei er das Portal des Tibaldi (16. Jh.) beibehielt. In diesem Bau befinden sich die Kurie, die Erzbischöflichen Wohn- und Arbeitsräume sowie alle bedeutenden Stellen der Ambrosianischen Diözese. In den Sälen ist eine sehr reiche Gemäldesammlung aufbewahrt.



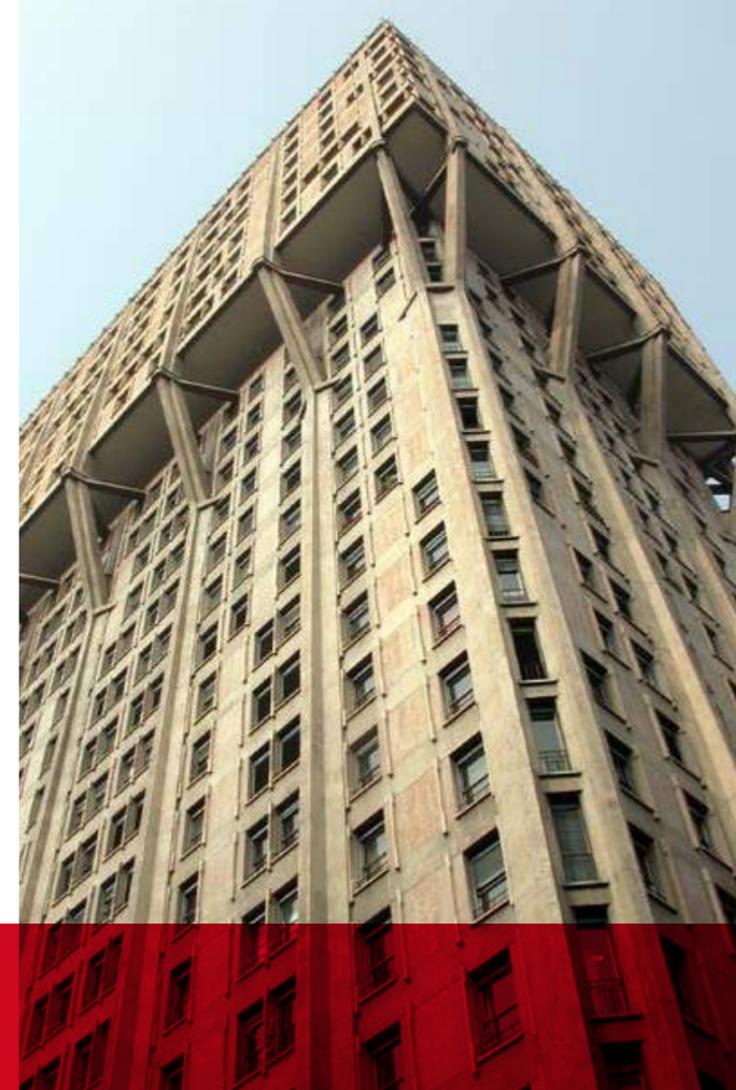
Piazza Velasca, 5

## Torre Velasca (Velasca-Turm)



Wahrzeichen der italienischen Nachkriegsarchitektur, ist der Velasca-Turm eines der Elemente, die die Mailänder Skyline beherrschen: Seine monumentale Silhouette mit dem überkragenden oberen Teil ist von überall her in der Stadt zu erkennen.

Der in den Jahren 1951 bis 1958 entstandene Bau, ein Werk der Gruppe BBPR, hat die übliche Form des modernistischen Hochhauses, erinnert gleichzeitig aber auch an einen mittelalterlichen Wehrturm und nimmt andere Formen der Vergangenheit wieder auf. Er ist 106 m hoch und über seine

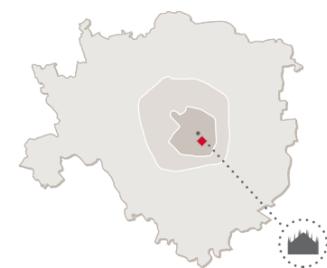


gesamte Länge mit dem strukturellen, von Arturo Danusso berechneten Netz überzogen: Die großen, am Äußeren des Baus sichtbaren Rippen teilen sich am Rand zum überkragenden Teil, um diesen abzustützen, wobei die deutlich sichtbaren Strukturen aus Stahlbeton zum Ausdrucksmittel werden. Im oberen Teil befinden sich Wohnungen, im unteren, dem Stamm sozusagen, sind Büros und Kanzleien eingerichtet.

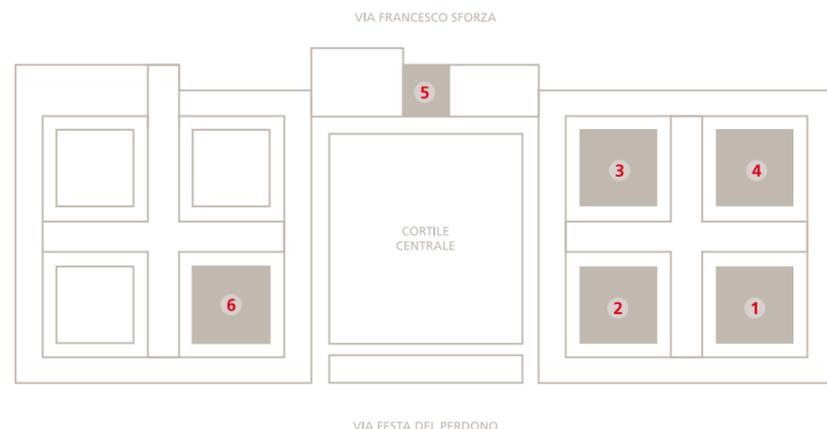
Der Turm trägt den Namen des spanischen Gouverneurs Juan de Velasco, dem der Platz gewidmet war, auf dem der Turm heute steht.

## Ca' Granda

- 1 Cortile dei Bagni
- 2 Cortile della Farmacia
- 3 Cortile della Ghiacciaia
- 4 Cortile della Legnaia
- 5 Chiesa di S. Maria Annunciata
- 6 Aula Magna



Via Festa del Perdono, 7



# ★ Ca' Granda Università degli Studi di Milano



Die *Ca' Granda* (dialektal für „Großes Haus“) – ursprünglich das *Großkrankenhaus* und seit 1958 Sitz der *Studienuniversität Mailand* – ist einer der bedeutendsten monumentalen Komplexe der Stadt. Am 12. April 1456 von Herzog Francesco Sforza gegründet, waren hier die zahlreichen kleinen Krankenhäuser und frommen Stätten Mailands vereint worden. Mit dem Projekt war der Toskaner Antonio Averlino, der „Filarete“, beauftragt worden. Neu in der Anlage die beiden Flügel mit kreuzförmigem Grundriss, jeder von einem Quadrat mit vier Höfen umgeben. Nachfolger des Filarete war Guiniforte Solari (1465–81), dem die Fertigstellung des langen Bogenganges an der Via Festa del Perdono (Rundbögen, darüber eine Reihe von doppelt spitzbogigen Fenstern) und die der beiden Innenhöfe mit doppelter Loggia, d.h. des Hofes **dei Bagni (Innenhof der Bäder, 1)** und des Hofes **della Farmacia (Innenhof der Apotheke, 2)** (1467–73) zu verdanken sind; der Innenhof **della Ghiacciaia (Innenhof des Eiskellers, 3)** und der **della Legnaia (Innenhof**

**des Holzlagers, 4)** gehen auf die Jahre 1486–88 zurück. Im südlichen Flügel, der unter den Sforzas als eigentlicher Krankensaal eingerichtet worden war, befindet sich heute die Universitätsbibliothek; im nördlichen Flügel aus dem späten 18. Jh. liegen auf mehreren Etagen die Hörsäle und Unterrichtsräume. In der ersten Hälfte des 17. Jh.s baute Francesco Maria Richini den großen, von Bogengängen gesäumten Mittelhof, mit Zugang zur **Chiesa di S. Maria Annunciata (Kirche S. Maria Annunciata, 5)** hat, und stellte die Außenfassade mit den von Rundbögen umgebenen zweibogigen Backsteinfenstern und dem barocken Eingangsportal fertig. Den Abschluss der Fassade bildet der klassizistische, dunkelrot verputzte Flügel. Von den Bombenangriffen 1943 schwer beschädigt, begannen 1953 die Wiederaufbauarbeiten unter der Leitung von Liliana Grassi und Piero Portaluppi, die die zerstörten Teile neu errichteten, die beiden Flügel mit dem kreuzförmigen Grundriss restaurierten und den neuen Nordflügel mit der **Aula Magna (6)** bauen ließen.



Piazza Giuseppe Missori



## Chiesa di San Giovanni in Conca (Kirche San Giovanni in Conca)



Diese Kirche, die ihren Namen (in Conca = in der Niederung) wahrscheinlich deshalb trägt, weil sie sich in einer weiten Niederung des Geländes befand, war im 5. und 6. Jh. einer der bedeutendsten Kultbauten der Stadt, der auf den Überresten eines prächtigen Wohnsitzes aus römischer Zeit entstanden war. Beim Neuaufbau Ende des 11. Jh.s wurde die ursprüngliche Anlage mit einem einzigen großen Raum beibehalten, der dann aber in der zweiten Hälfte des 13. Jh.s mit der Teilung in drei Kirchenschiffe und der Errichtung der Vierungskuppel eine bedeutende Umgestaltung erfuhr. Im 14. Jh. wurde die Kirche Familienkapelle und Mausoleum der Visconti, mit dem Grabmal von Bernabò Visconti, dem herrlichen Sarkophag des Steinmetzes Bonino da Campione (1363), der dann zusammen mit anderen kostbaren Werken in die Städtischen Sammlungen antiker Kunst im Sforzesco-Schloss aufgenommen wurde.

Von der Kirche selbst, deren Schiffe schließlich abgerissen und deren Fassade zurück verlegt wurde, um der Via Mazzini (1879) Platz zu machen, und die 1949 dem Bau weiterer Straßen ganz zum Opfer fiel, sind heute noch, mitten auf der Straße, die Überreste der romanischen Apsis und die darunter liegende, ebenfalls romanische Krypta erhalten, letztere in sieben Schiffe mit Kreuzgewölbe geteilt. Originalüberreste ihrer Fassade sind in der Fassade der Waldenser-Kirche in der Via Francesco Sforza erhalten.



Via Rovello, 2

## Palazzo Carmagnola – Piccolo Teatro (Palast Carmagnola)



1415 schenkte Filippo Maria Visconti diesen Palast dem Feldherrn Francesco Bussone, Graf von Carmagnola, durch den sich Manzoni dann zu seinem ersten Trauerspiel inspirieren ließ.

Später ging er in den Besitz der Familie Dal Verme über, um dann von Ludovico Sforza (genannt „il Moro“, d.h. der Dunkle) beschlagnahmt und dessen Kurtisane Cecilia Gallerani zum Geschenk gemacht zu werden, welche auf dem berühmten Bild *Dame mit dem Hermelin* (1489-90) von Leonardo da Vinci abgebildet ist.

Der Bau ist um zwei Höfe herum angelegt: Der kleinere, zur Via Rovello hin, hat einen viereckigen Bogengang mit sechs Rundbögen im Stile des Bramante



und einfarbige Wandgemälde, während der größere, mehrmals umgestaltete Hof auf die Via Broletto geht. 1786 erfolgte der Umzug der Stadtverwaltung in diesen Palast, der damit die Bezeichnung *Broletto Nuovissimo* (neuester Verwaltungssitz) erhält, um ihn vom vorhergehenden Sitz an der Piazza Mercanti zu unterscheiden.

Im linken Flügel des Komplexes befindet sich seit 1947 das **Piccolo Teatro della Città di Milano**, das erste feste Theater Italiens, das von Giorgio Strehler und Paolo Grassi gegründet wurde. Der kleine Saal, der 1952 von den Architekten Rogers und Zanuso umgebaut und 2008-09 restauriert wurde, ist heute nach Paolo Grassi benannt.

## Piazza San Babila

- 1 Palazzo del Toro
- 2 Complesso Snia-Viscosa
- 3 Edificio per abitazioni, uffici e negozi
- 4 Palazzo per uffici e negozi
- 5 Fontana
- 6 Chiesa di San Babila
- 7 Colonna del Leone



Piazza San Babila



## Piazza San Babila



Bis zu Beginn der 1930er Jahre war die Straßenverbreiterung gegenüber der Kirche San Babila eine große Kreuzung, die in Entsprechung zum antiken Osttor der Stadt entstanden war. Die Form des Platzes ist dabei das Ergebnis einer Reihe urbanistischer Projekte, die im Bebauungsplan von 1934 Niederschlag gefunden hatten.

Der Platz ist von folgenden Gebäuden gesäumt: Im Westen steht der **Palazzo del Toro (Palast der Versicherungsgesellschaft del Toro, 1)** (1935-1939) von E. Lancia und R. Merendi, zu dem das Neue Theater und die Toro-Galerie gehören; im Norden der **Complesso Snia Viscosa (Komplex des Chemiebetriebs Snia Viscosa, 2)** mit dem sogenannten Snia-Turm (1935-1937) von A. Rimini, dem ersten Hochhaus Mailands, und im Osten das **Edificio per Abitazioni, Uffici e Negozi (Wohn-, Büro- und Geschäftsgebäude, 3)** (1939-1948) von G. Ponti, A. Fornaroli, E. Soncini, G. Casalis, G. De Min und A. Rimini. Die Südseite wurde zu einem späteren Zeitpunkt mit dem **Palazzo**

**per Uffici e Negozi (Büro- und Geschäftsgebäude, 4)** (1954-1957) von L. Mattioni abgeschlossen. Das heutige Erscheinungsbild des Platzes nach einem Projekt von L. Caccia Dominioni geht auf das Jahr 1997 zurück: In einem großen Wasserbecken steht die **Fontana (Springbrunnen, 5)** sozusagen der Endpunkt eines langen Spazierganges, der am Sforzesco-Schloss seinen Anfang hat. Die **Chiesa di San Babila (Kirche San Babila, 6)** wurde im 11. Jh. auf den Überresten einer vorhergehenden Kultstätte errichtet, um dann in den Jahren 1598 bis 1610 von A. Trezzi umgebaut zu werden. Ihr heutiges neuromanisches Aussehen ist P. Cesa Bianchi zu verdanken, der in den Jahren 1881 bis 1906 nach dem Prinzip der „stilistischen Restaurierung“ verschiedene Eingriffe an der Kirche vornahm und dabei die Zusätze aus dem späten 16. Jh. entfernte, um die „reinen lombardischen Formen“ wiederherzustellen.

Der Kirche gegenüber steht die **Colonna del Leone (Löwensäule, 7)** (17. Jh.), welche das Wahrzeichen des Stadtviertels am Oststadttor trägt.



Via San Sisto, 4/A

## Museo Studio Francesco Messina (Museumswerkstätte Francesco Messina)



In der entweihten Kirche San Sisto wurde 1974 die Museumswerkstätte des Bildhauers Francesco Messina eingerichtet. Der kleine, aus einem einzigen Raum mit zwei Apsiden bestehende Bau, mit einer in zwei Reihen angelegten Fassade mit abgerundeten Ecken verdankt sein äußeres Erscheinungsbild einer Reihe von Restaurierungsmaßnahmen, die Ende des 16. bis Anfang des 17. Jh.s getroffen wurden, wobei das Innere aber nach einem Projekt des Künstlers selbst restauriert wurde.

Nachdem der Bildhauer die Räumlichkeiten für seine Arbeit genutzt hatte, hat er der Stadt Mailand über 80 Skulpturen und 26 graphische Werke vermacht (die ersten noch aus den 1930er Jahren), die in der Kirche verblieben sind und Zeugnis von der Bedeutung dieses Künstlers ablegen.

Im Erdgeschoss sind Gipsfiguren, Statuen, Bronze- und Wachsfiguren sowie mehrfarbige Terrakotta-Arbeiten ausgestellt, während sich die graphischen Werke (Aquarelle, Bleistift- und Pastellzeichnungen, Lithographien) im unteren Geschoss befinden.

Besonders zu erwähnen sind die *Portraits von Pietro Marussig* (1929) und *Salvatore Quasimodo* (1937) sowie die *Entwürfe* aus vergoldeter Bronze für das Denkmal von Pius XII. für den Petersdom (1963) und das *Portrait von Kardinal Ildefonso Schuster* (1941).



Via Sant'Andrea, 6

## Palazzo Morando



Als typischer Wohnsitz einer aristokratischen Mailänder Familie des 18. Jh.s, bildet die Schlichtheit der Fassade einen interessanten Gegensatz zur feinen Eleganz des von einem Säulengang gesäumten Hofes wie auch der Innenräume. 1945 wurde das Gebäude der Stadt Mailand vermacht und ist seitdem Sitz bedeutender Ausstellungen.

Von 1963 bis 1995 befand sich hier das *Museum für zeitgenössische Geschichte*, eine kostbare Sammlung an Dokumenten und Erinnerungsstücken an die beiden Weltkriege und die Widerstandskämpfe, die heute im Palazzo Moroggia Aufnahme gefunden hat.



In den Räumen im Erdgeschoss finden Ausstellungen zum Thema Mode, Sitten und Lebensstil statt, während sich im ersten Stockwerk die Pinakothek und die so genannte „Monumentale Wohnung“ befinden, wo auch herrliche antike Kleidungsstücke ausgestellt sind, die aus der Sammlung aus dem Sforzesco-Schloss stammen. Die Gemälde, größtenteils aus der Sammlung Luigi Beretta, erzählen von der Geschichte der Stadt vom 17. bis zum 19. Jh., mit der Abbildung zahlreicher Gebäude und Örtlichkeiten, die heute nicht mehr bestehen. In den reich verzierten Sälen der Wohnung sind Einrichtungsgegenstände, Bilder, Porzellan und Haushaltsgegenstände zu sehen.





Via Verziere, 2

## Chiesa di San Bernardino alle Ossa (Kirche San Bernardino alle Ossa)



Mittelalterlichen Ursprungs, steht diese Kirche auf einem ehemaligen Friedhofsbereich, umgeben von den Grünflächen des sogenannten *Brolo*.

Mehrmals wieder aufgebaut (1642 wurde sie durch den Einsturz des alten Glockenturms der Kirche Santo Stefano und 1712 durch ein Feuer zerstört), wurde sie 1754 nach einem Projekt von Carlo Giuseppe Merlo fertig gestellt.

Das äußere Erscheinungsbild dieses Zentralbaus, mit seiner von ellipsenförmigen Fensteröffnungen durchbrochenen Kuppel, wird vom imposanten achteckigen Kuppelturm bestimmt. Von der Vorhalle erfolgt der Zugang zur Beinhauskapelle, ein quadratischer Raum mit einer mit Fresken geschmückten Decke, wo die gesamte Architektur mit Menschenknochen besetzt ist.



Ende des 17. Jh.s auf mittelalterlichen Überresten errichtet, hat die Kapelle eine eigene, 1776 erstellte Fassade, die auf die enge Gasse San Bernardino geht, die man früher in Erinnerung an das alte Friedhofsgelände *Totenallee* nannte.

Das Pfarrhaus, das 1937 nach dem Abriss mehrerer alter Häuser am Verziere gebaut wurde, ist das Werk von Ferdinando Reggiori und hat eine kleine, der Öffentlichkeit zugängliche Grünanlage.



Via San Giovanni sul Muro, 22

## Teatro Dal Verme (Theater Dal Verme)



Am Rande des großen Halbkreises des Foro Bonaparte gelegen, ist dies eines der ersten Beispiele in Mailand für ein Theater, das für mehrere Arten von Vorstellungen vorgesehen ist.

Der Bau nach einem Projekt von Giuseppe Pestagalli, der 1871-72 auf Veranlassung des Grafen Francesco Dal Verme errichtet wurde, zeichnet sich durch eine imposante Größe und relative Schlichtheit aus: Durch seine freie Aufstellung und die Anlage in der Art eines Pavillons wird die gelungene Volumenaufteilung dieser Architektur unterstrichen, wo spät-klassizistische bogenförmige Motive von Lisenen gerahmt werden. Im ursprünglichen Saal,



über dem sich eine große Kuppel mit Oberlicht aus Eisen und Glas erhob, hatte man ein nach „italienischer Art“, also mit Rängen, eingerichtetes Theater mit der Anlage in der Art einer Zirkusarena verbunden. Nach den Bombenangriffen des Jahres 1943 wurde der Bau grundlegend umgestaltet; die Innenräume und die Überdachung wurden in mehreren Phasen wieder aufgebaut.

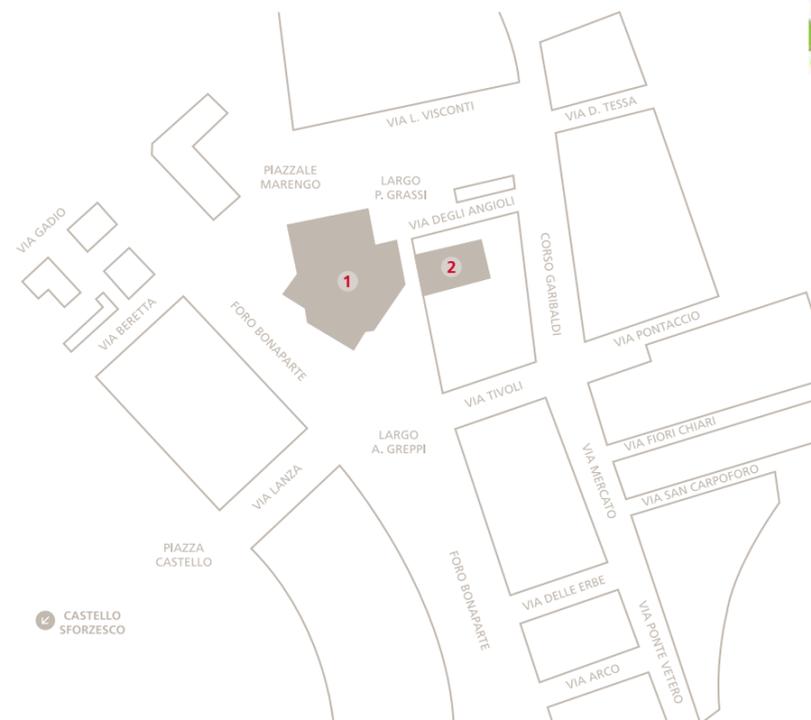
2001 nach langen Umbauarbeiten neu eröffnet, ist das Theater heute zu einem Auditorium umgestaltet worden, mit einem schönen Saal für 1.400 Zuschauer, einem kleineren Saal mit 200 Plätzen und einem Saal für den Chor im obersten Stockwerk, unter dem neuen Dach mit Kupferverkleidung.

## Piccolo Teatro Strehler

- 1 Teatro
- 2 Piccolo Teatro Studio Expo



Largo Antonio Greppi, 1



## Piccolo Teatro Strehler



Das **Teatro (Theater, 1)** trägt den Namen des berühmten Regisseurs Giorgio Strehler, der zusammen mit Paolo Grassi das *Piccolo Teatro di Milano* gegründet hat. Zusammen mit dem nahe gelegenen *Piccolo Teatro Studio Expo*, mit dem es über einen unterirdischen Gang verbunden ist, ist es einer der bedeutendsten Kulturpole der Stadt. Nach einem Projekt von Marco Zanuso und Pietro Crescini entstanden, können hier – wie Strehler selbst gewünscht hatte – Bühnenkünste aller Art zur Aufführung kommen. Eingeweiht wurde es 1998 mit Mozarts Oper *Così fan tutte*, nur wenige Wochen nach dem Tod des Regisseurs. Es ist auf zwei sich um 45° drehenden Vierecken angelegt, deren Drehpunkt der große Saal zu 970 Plätzen ist, mit einer großen Galerie und einem halb-achteckigen Parkett. Aus der reich untergliederten Volumenaufteilung, die ihre Einheitlichkeit durch die Backsteinverkleidung erhält, strebt der imposante Bühnenturm in Form eines pyramidenförmigen, mit Kupfer verkleideten Giebels auf. Die Außenabdeckung der Dienstbereiche mit Metall-

platten und der Einsatz von Messing in den Innenräumen lassen den Eindruck einer Fabrik und somit des Volkstheaters entstehen.

Das **Piccolo Teatro Studio Expo (2)**, in den Räumen des ehemaligen Fossati-Theaters, einem Theater aus der Renaissance, das 1858-59 von Fermo Zuccari errichtet wurde, ist 1984-1987, nach einem Projekt von Zanuso und Crescini, entstanden. Unverändert die auf den Corso Garibaldi und die Via Rivoli gehenden Seiten, die mit Terrakotta-Arbeiten von Andrea Boni geschmückt sind. Das Gebäude ist als Stätte der Forschung, der Ausbildung und des Experimentierens konzipiert. Dadurch, dass der mit Backsteinen verkleidete Saal hufeisenförmig angelegt ist, sind verschiedene bühnentechnische Lösungen möglich. Außerdem ist die Trennung zwischen Schauspielern und Zuschauern aufgehoben, und zu erwähnen ist auch das eindrucksvolle System von Stegen, eine konkrete Bezugnahme auf die volkstümlichen „Case di Ringhiera“ (Mietshäuser mit langen Innenbalkons) der Mailänder Tradition.





Piazza San Smpliciano, 7

## Basilica di San Smpliciano (Kirche San Smpliciano)



Der Tradition nach soll der Hl. Ambrosius die antike *Basilica Virginum* außerhalb der frühen Stadtmauern, an der Straße nach Como, gegründet haben, die dann von seinem Nachfolger Smplicianus, dem sie auch geweiht ist, fertiggestellt wurde.

Als einer der bedeutendsten frühchristlichen Komplexe der Stadt bestand der Bau, vielleicht der *Palastaula von Trier* nachempfunden, aus einem einzigen Schiff mit Apsis und Querarm. Vor der Fassade und an den Seiten befand sich früher ein mit den kürzeren Armen des Kreuzes verbundener Bogengang, an dessen Stelle die Kapellen stehen. Die Unterteilung des großen Raumes in drei Schiffe erfolgte wahrscheinlich zur Zeit der Langobarden (7. Jh.).



Aus der Romanik (11.-12. Jh.) stammen dagegen die Gewölbedecken, die an die Stelle der früheren Holzsparren getreten waren, die neue Apsis, die Unterteilung des Querarmes in zwei Schiffe, die Vierungskuppel, das Eingangsportal und der Glockenturm. Im 19. Jh. wurden Wände, Decken und Pfeiler verputzt und bemalt, wobei diese Schichten im Rahmen der Restaurierungsarbeiten des 20. Jh.s wieder entfernt wurden.

Die neuromanische Fassade ist Werk des Maciachini (1870).

In der Apsis kann man das wunderbare Fresko *Krönung der Jungfrau des Bergognone* (1515) bewundern.



Via Borgonuovo, 23

## Palazzo Moriggia – Museo del Risorgimento (Palazzo Moriggia – Museum des Risorgimento)



Dieser Palast, ein Beispiel für den frühen Mailänder Klassizismus, ist 1775 im Auftrage des Markgrafen Giovanni Battista Moriggia nach einem Projekt von Giuseppe Piermarini gebaut worden.



Auf einem früheren Komplex des Humiliatenordens errichtet, geht er auf die aristokratische Via Borgonuovo, die man früher *Contrada de' nobili* (Adelsviertel) nannte. Er hat eine dreigeschossige Fassade, deren mittlerer Teil im Untergeschoss von dorischen, im Stockwerk darüber von ionischen Lisenen geschmückt ist. Der Eingang, der auf den eleganten Innenhof mit Bogengang führt, ist von zwei toskanischen Säulen gerahmt, die einen Balkon tragen. In



diesem Gebäude, das der Stadt Mailand von Rosa De Marchi vermacht wurde, befindet sich seit 1951 das *Museum des Risorgimento*.

Anhand einer reichen Sammlung von Gemälden, Skulpturen und Erinnerungstücken wie auch durch Sonderausstellungen und didaktische Tätigkeiten wird hier die Geschichte Italiens in den Jahren 1796 bis 1870 erzählt. Das Museum besitzt auch eine Fachbibliothek zur Geschichte vom 18. Jh. bis heute und das Archiv, u.a. mit den Nachlässen von Agostino Bertani, Carlo Cattaneo und Cesare Correnti.





Piazza Cavour



## Archi di Porta Nuova (Bögen der Porta Nuova)



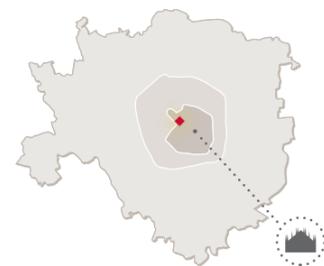
Die beiden Bögen mit den daneben stehenden gekappten Türmen sind, zusammen mit dem mittelalterlichen Stadttor der Porta Ticinese, die einzigen Überreste der Stadtmauern, die ab 1171 nach der Belagerung durch Barbarossa errichtet wurden.

Das Tor, das mit Marmor von Bauten aus der Römerzeit errichtet wurde, wurde unter der Regierung von Azzone Visconti (1330-39) konsolidiert und verschönert. So geht der Votivtabernakel an der Außenseite (*Madonna mit dem Kinde, zwischen den Heiligen Ambrosius, Gervasius und Protasius*) eben auf diese Zeit zurück.

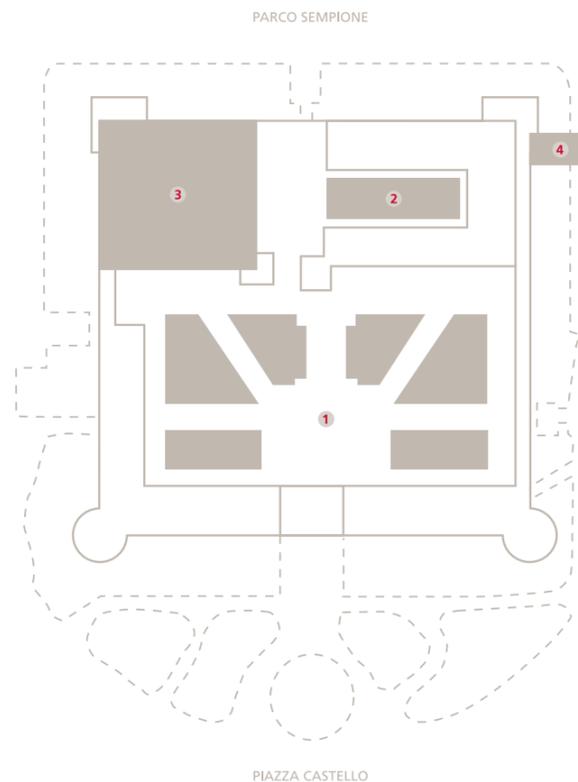
Mit der Errichtung der Basteien (1548-60) verlor der Komplex seine Wehrfunktion und wurde zum Teil mit Privatgebäuden besetzt. Nachdem er mehrmals abgerissen werden sollte, konnte er aber 1861 dank eines neu erwachten Interesses für mittelalterliche Bauten radikalen Restaurierungsarbeiten unterzogen werden. Die Türme wurden von den sie erdrückenden Häusern befreit, so dass zwei Durchgänge für Fußgänger geschaffen werden konnten, die 1931 erweitert wurden. Außerdem wurde der Komplex zusätzlich mit verschiedenen wertvollen römischen Skulpturen versehen, die heute im Archäologischen Museum ausgestellt sind und durch Kopien ersetzt wurden.

## Castello Sforzesco

- 1 Piazza d'armi
- 2 Corte Ducale
- 3 Rocchetta
- 4 Ponticella



Piazza Castello



## ★ Castello Sforzesco (Sforzesco-Schloss)



Als großartiges Wahrzeichen für das Mailand aus der Zeit der Sforza ist dieses Schloss der bedeutendste Wehrkomplex der Stadt. Der eigentliche Kern entstand in den Jahren 1358 bis 1368 unter Galeazzo II. Visconti und stellte eine Befestigung zur Verteidigung der mittelalterlichen Porta Giovia dar.

Im 14. und 15. Jh. erweitert, wurde der Komplex – nach den Jahren der Ambrosianischen Republik (1447-50) – auf Veranlassung von Francesco Sforza (1450-66) neu errichtet. Die neue Festung hatte eine quadratische Form, mit vier Ecktürmen. Auf den Baumeister Filarete, der die zur Stadt hin gerichtete Seite mit dem Mittelurm (1521 bei einer Explosion eingestürzt) entworfen hatte, folgte Bartolomeo Gadio, der die beiden runden, mit Diamantbossen besetzten Wehrtürme bauen ließ. Nach dem Tode Francesco Sforzas wurde die Festung Wohnsitz des Herzoglichen Hofes: Galeazzo Maria Sforza (1466-76), Gian Galeazzo Sforza (1476-94) und Ludovico il Moro (1494-99) wandelten die Festung in ein prachtvolles Schloss um. Am Bau der repräsentativsten Teile

– die **Piazza d'Armi (Waffenplatz, 1)**, die **Corte Ducale (Herzoglicher Hof, 2)** mit dem *Bogengang des Elefanten*, die **Rocchetta (kleine Festung, 3)**, der letzte Verteidigungsposten, angelegt um einen mit Bogengängen versehenen Hof, und die **Ponticella (kleine Brücke, 4)**, die Zugang zum Verteidigungswerk der *Ghirlanda* bietet – waren die bedeutendsten Künstler jener Zeit beteiligt, unter ihnen da Vinci und Bramante.

Während der spanischen (1535-1706) und österreichischen Oberherrschaft (1706-96) als Kaserne genutzt, wurden unter Napoleon große Teile des Schlosses abgerissen, so dass es sein heutiges Aussehen erst dank der Restaurierungsarbeiten von Luca Beltrami erhielt, der 1904 den Hauptturm („del Filarete“ genannt) neu errichtete und eine ganze Reihe weiterer Wiederaufbauarbeiten tätigte, damit das Schloss wieder sein ursprüngliches Aussehen erlangen konnte.

Im Schlossinneren haben die *Städtische Museen* ihren Sitz.



Viale Giorgio Byron, 2

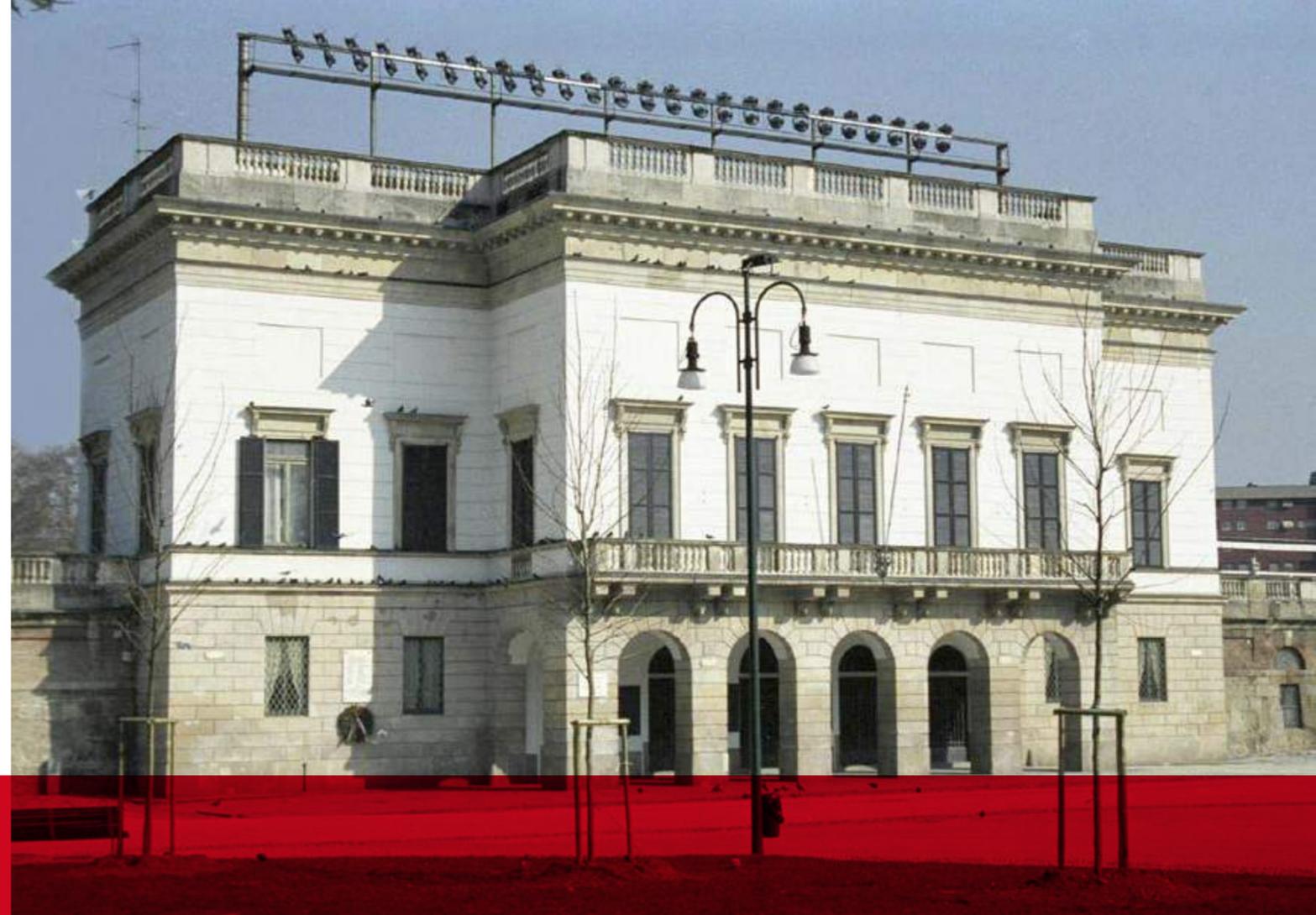
## Arena Civica (Städtische Arena)

Im Rahmen eines groß angelegten Restrukturierungsplans für die Baudenkmäler Mailands wurde die Arena 1806 nach einem Projekt von Luigi Canonica unter Verwendung des Materials errichtet, das vom Abriss der Befestigungen des Schlosses stammte.

Es handelt sich dabei um ein Amphitheater von elliptischer Form, dessen Achsen 238 bzw. 116 m lang sind, mit einem Fassungsvermögen von 30.000 Personen. Früher wurde es für große öffentliche Veranstaltungen genutzt, darunter für die berühmten „Seeschlachten“, wobei der Innenraum der Arena mit Wasser aufgefüllt wurde.

An den Endpunkten der Achsen befinden sich die vier Eingänge: im Nordwesten die *Porta delle Carceri* (Gefängnistor), daneben zehn Blendbögen und zwei Türme; im Nordosten die *Porta Libitinaria*, benannt nach den „*Libitini*“, d.h. den Personen, die sich im alten Rom der sterbenden Gladiatoren annahmen; im Südosten die *Porta Trionfale* (Triumphtor), eingerahmt von einem Vorbau mit vier dorischen Säulen und einem Giebelfeld mit einem Basrelief von Gaetano Monti; im Südwesten der *Pulvinare* oder die *Loggia Reale* (Königsloge) mit acht korinthischen Säulen, der Zugang von außen erfolgt über einen Bogengang mit fünf Bögen.

2002 wurde die Arena nach dem Journalisten und Schriftsteller Gianni Brera benannt. Heute finden hier Sportwettkämpfe, Konzerte und kulturelle Veranstaltungen statt.





Via Gerolamo Gadio, 2

## Acquario Civico (Städtisches Aquarium)



Das Städtische Aquarium, am Rande des Sempione-Parks nach einem Projekt von Sebastiano Locati errichtet, ist als einziges Gebäude von all denen erhalten geblieben, die in Mailand anlässlich der Internationalen Ausstellung von 1906 gebaut worden waren.

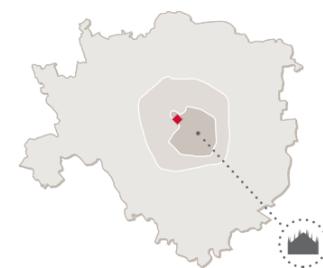
Mit einer interessanten hydrobiologischen Abteilung ausgestattet, musste das Aquarium nach dem Zweiten Weltkrieg zu großen Teilen wieder aufgebaut werden und ist eines der schönsten Beispiele für den Mailänder *Liberty-Stil*, mit reichen *Jugendstil*-Dekorationen und Majolika-Arbeiten zum Thema Wasser. Über dem Eingang thront eine Neptun-Statue, ein Werk des Bildhauers Oreste Labò.



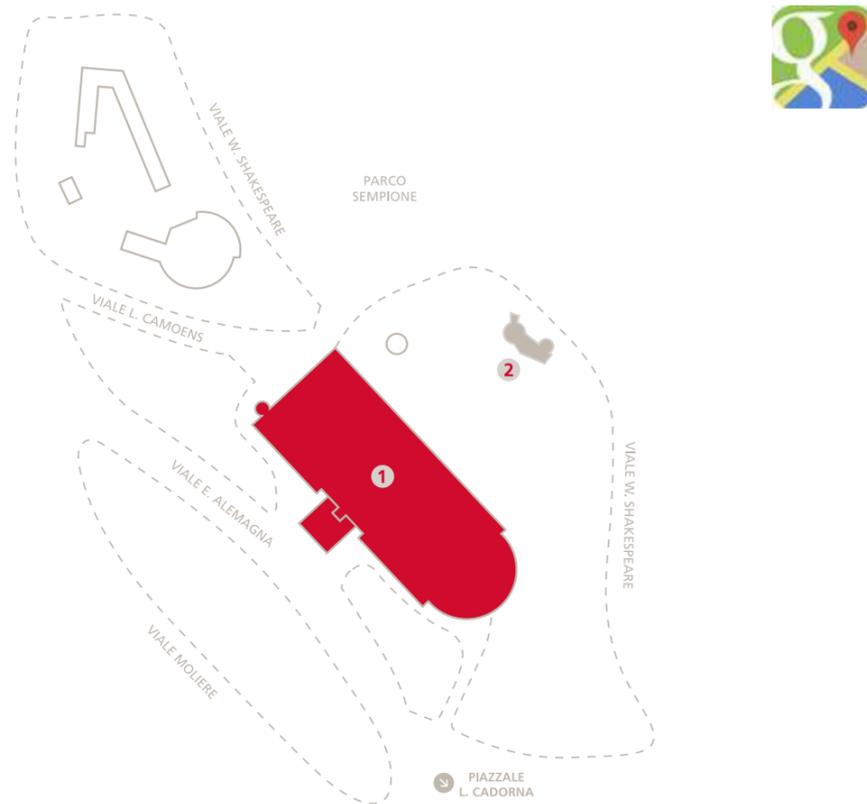
Nach den Restaurierungsarbeiten, die 2006 anlässlich des 100-jährigen Bestehens abgeschlossen werden konnten, werden im Innenraum jetzt auch Ausstellungen zu didaktischen und zu Forschungszwecken ausgerichtet, mit zahlreichen Süß- und Salzwasserbecken und über hundert Arten verschiedener Wasserorganismen. Die auch der Öffentlichkeit zugängliche Bibliothek ist eine der bedeutendsten auf dem Gebiet der Meeresbiologie. Das Städtische Aquarium, das zum *Pol der Wissenschaftlichen Museen der Stadt Mailand* gehört, veranstaltet zahlreiche Kurse und Vorträge zum Thema der Wasserwissenschaften und zeichnet sich damit durch ihre Forschungs- und Öffentlichkeitsarbeit aus.

## Palazzo dell'Arte

- 1 Palazzo
- 2 Bagni Misteriosi



Via Emilio Alemagna, 6



## ★ Palazzo dell'Arte (Kunstp alast)



Der **Palazzo dell'Arte (Kunstp alast, 1)** wurde 1931 bis 1933 nach einem Projekt von Giovanni Muzio dank eines Nachlasses von Senator Antonio Bernocchi errichtet, der sich für die Triennali (internationale, alle drei Jahre stattfindende Ausstellungen dekorativer Künste, die vorher in der Villa Reale, dem königlichen Schloss in Monza, abgehalten wurden) einen festen Sitz wünschte. Der Bau, der spiegelbildlich zur Arena liegt und denselben Abstand zum Sforzesco-Schloss und zum Friedensbogen aufweist, ist Sitz der *Stiftung La Triennale di Milano*, einer italienischen Einrichtung für Architektur, Urbanistik, Design, dekorative und visuelle Künste, Handwerk, Mode, Industrie- und audiovisuelle Produktion. Der Grundriss ist rechteckig und schließt jeweils mit einer Apsis ab; auf den Längsseiten befinden sich zur Viale Alemagna hin eine Eingangshalle und, zum Park, ein Bogengang, der den Hintergrund für die bildhauerischen **Bagni Misteriosi (Mysteriöse Badeanstalten, 2)** von Giorgio de Chirico (1973) abgibt.

Die Verwendung von Klinkersteinen für die Verkleidung des gesamten Baus, dazu der Einsatz von Glas wie bei den hohen schmalen Fenstern und die Abdeckungen mit Platten haben diesen Bau zu einem Bezugspunkt für die späteren Arbeiten Muzios wie auch für die gesamte moderne Mailänder Architektur werden lassen. Im Inneren, mit mehreren Galerien, die um die von der monumentalen Treppe gebildete Mitte herum angeordnet sind, finden Wanderausstellungen zu verschiedenen Themenbereichen statt. Im Erdgeschoss befindet sich die *Galerie der Architektur*, die Gae Aulenti 1994 für temporäre Ausstellungen eingerichtet hat. 2007 ist nach dem architektonischen Projekt von Michele De Lucchi das *Triennale Design Museum* eingeweiht worden, das jedes Jahr anders ausgerichtet wird, unter einem anderen Thema und mit einem anderen Kurator. Zum Kunstpalast gehört auch das *Teatro dell'Arte*, das heute wieder sein ursprüngliches Aussehen hat und mit dem Zentralbereich des Gebäudes verbunden ist.



Viale Luigi Camoens

## Torre Branca (Branca-Turm)

1932 hatte die Stadt Mailand Gio Ponti mit dem Projekt für einen Turm neben dem neuen Kunstpalast beauftragt.

Anlässlich der V. Triennale (1933) in nur zweieinhalb Monaten errichtet, steht dieser Turm auf einem sechseckigen Sockel und wurde aus Stahlrohren aus dem Dalmine-Werk gebaut. Sich nach oben hin verjüngend, erreicht er eine Höhe von 108,60 m und bietet einen herrlichen Rundblick über die ganze Stadt. Die Metallstruktur (die statischen Berechnungen sind von Ettore Ferrari; die Arbeiten wurden von Cesare Chiodi geleitet) ist mit Hilfe eines Systems von Zugstangen an einer Bodenplatte aus Stahlbeton verankert.

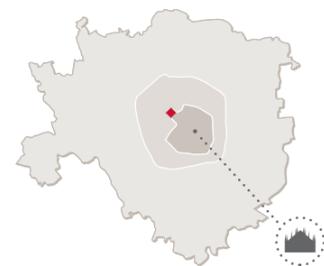
Als gelungene Synthese zwischen architektonischer Aussagekraft und technischem Können wurde dieses Bauwerk als Avantgarde der italienischen Bauindustrie zwischen den beiden Weltkriegen betrachtet.

Der Turm, der zuerst den Namen *Littoria* (Liktorenturm) trug, später zur *Torre del Parco* (Parkturm) wurde, musste 1972 geschlossen werden. Nach langen Restaurierungsarbeiten konnte er aber 2002 wieder der Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden, ein Verdienst der Mailänder Gesellschaft *Fratelli Branca Distillerie*.

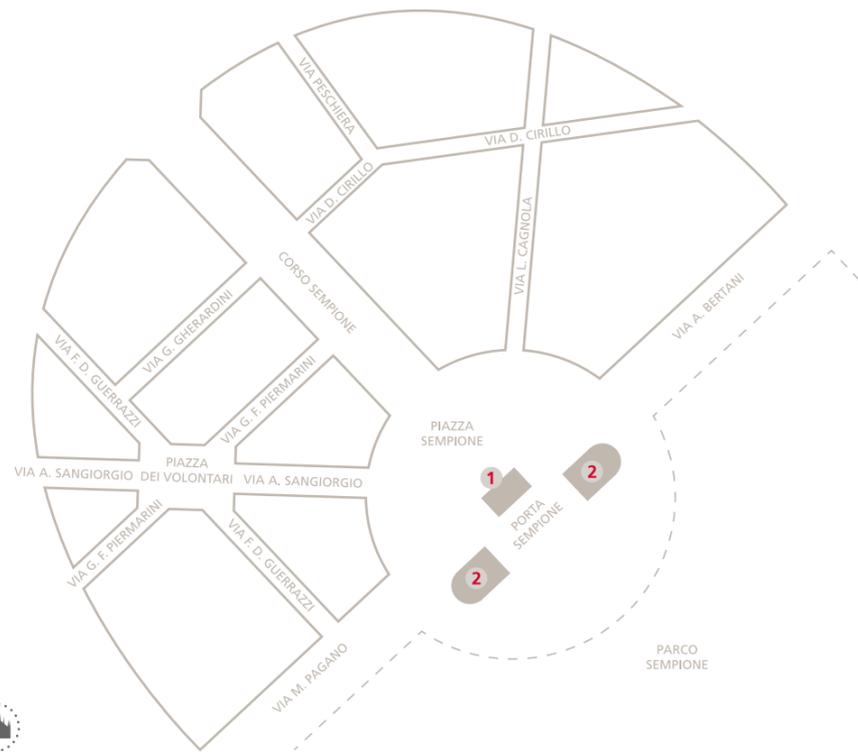


## Arco della Pace

- 1 Arco
- 2 Caselli daziari



Piazza Sempione



## Arco della Pace (Friedensbogen)



Unter den bedeutendsten klassizistischen Baudenkmälern der Stadt, stellt der **Arco della Pace (Friedensbogen, 1)** zusammen mit den beiden **Caselli Daziari (Zollstationen, 2)** den Endpunkt der *Simplonstraße* dar, die unter Napoleon als Verbindung zwischen Mailand und Paris eingerichtet worden war.

Mit den Arbeiten wurde 1807 nach einem Projekt von Luigi Cagnola begonnen, der sich, angeregt durch antike Vorbilder wie den *Konstantins-* oder den *Septimius-Severus-Bogen*, aber auch durch moderne Bauten wie den Pariser *Arc du Carrousel* di Parigi, für einen dreitorigen Bogen entschied. Die Arbeiten, die nach dem Ende der Herrschaft Napoleons (1814) unterbrochen wurden, konnten erst 1826 auf Geheiß von Kaiser Franz Joseph I. von Österreich wieder aufgenommen und 1838 beendet werden, fünf Jahre nach dem Tod Cagnolas.

Einst als „Siegesbogen“ für die Erfolge Napoleons gedacht, wurde das Bauwerk dann zum „Friedensbogen“, um an das Ende der Kriege zu erinnern, die in jenen Jahren in Europa getobt hatten.

Die Struktur besteht aus Baveno-Granit, das Schmuckwerk ist aus Marmor aus Crevola d'Ossola und Ornavasso gefertigt. Die beiden Seiten weisen vier geriffelte korinthische Säulen auf hohen Sockeln auf; das im mittleren Teil zurückgezogene Steingebälk ist mit einem Girlandenfries geschmückt. Die Inschriften im oberen Teil wurden 1859 durch die heutigen ersetzt, die den Glanz der Unabhängigkeit feiern. Oben auf dem Bogen stehen das imposante bronzene *Sechsergespann des Frieden*) und vier *Siegesgöttinnen zu Pferde*. Auf dem Steingebälk sind die Personifizierungen der vier großen Flüsse der Lombardei und Venetiens zu sehen: Po, Tessin, Etsch und Tagliamento.

Auf den Basreliefs sind vor allem Ereignisse aus der Zeit der Restauration dargestellt.

2010 konnten die Restaurierungsarbeiten der Superintendanz für Architektonische Güter abgeschlossen werden.



Via Palestro, 16

## Villa Reale – Galleria d'Arte Moderna (Königliche Villa – Galerie für Moderne Kunst)

Die **Villa**, eines der bedeutendsten Beispiele des Mailänder Klassizismus, wurde in den Jahren 1790 bis 1796 als prachtvolle Residenz des Grafen Lodovico Barbiano di Belgiojoso gebaut.

Nachdem die Republik Italien sie 1802 Napoleon Bonaparte geschenkt hatte, wurde sie Sitz des italienischen Vizekönigs Eugenio Beauharnais. Mit dem Projekt betraut wurde Giuseppe Piermarini, der diesen Auftrag jedoch an Leopoldo Pollack weitergab, einen seiner besten Schüler.

Obwohl der Bau mitten in der Stadt liegt, besitzt er die Eigenschaften einer Vorstadtvilla. Er ist um einen Ehrenhof herum angelegt, die Seite zur Straße hin ist mit einer Bossenmauer mit drei Eingangsbögen abgeschlossen. An den von vier gigantischen ionischen Säulen beherrschten Hauptkörper schließen sich zwei niedrigere Seitenflügel mit achteckigen Eingangshallen an. Reicher ist die Rückseite mit ihren ionischen Pilastern und Säulen, die auf dem unteren,

in Bossenwerk gehaltenen Streifen ruhen, und mit den beiden vorspringenden, mit Giebelfeldern abgeschlossenen Seitenkörpern. Die Fassaden sind mit Basreliefs mit der Darstellung mythologischer Szenen geschmückt, wobei die Sequenz der Bilder auf einer Idee des Dichters Giuseppe Parini beruht.

Im **Giardino (Garten)** (1790-93), dem ersten, der in Mailand nach englischem Vorbild angelegt wurde, befinden sich ein Wald, ein botanischer Lehrpfad, ein See und zahlreiche Skulpturen. In den Innenräumen der Villa hat die *Städtische Galerie für Moderne Kunst* Aufnahme gefunden, mit reichen Gemälde- und Skulpturensammlungen vom Klassizismus bis zur Kunst des 20. Jh.s, darunter die kostbare *Sammlung Grassi*, mit italienischen und ausländischen Künstlern des 19. und 20. Jh.s, und die *Sammlung Vismara*, mit Werken von Matisse, Picasso, Renoir, Morandi und Sironi.





Via Palestro, 14

## PAC – Padiglione d'Arte Contemporanea (Pavillon für Zeitgenössische Kunst)



Der PAC wurde 1954 als Sitz für Ausstellungen zeitgenössischer Kunst eingeweiht. Er befindet sich dort, wo früher die alten Pferdeställe der königlichen Villa standen, und ist mit letzterer über einen kleinen rechteckigen Hof verbunden, wobei beide Bauten auf den gemeinsamen Garten gehen.

Der nach dem Attentat in der Via Palestro (27. Juli 1993) schwer beschädigte Pavillon ist 1996 von Ignazio Gardella, der Anfang der 1950er Jahre das Projekt erstellt hatte, und von seinem Sohn Jacopo wieder aufgebaut worden. Die Ausstellungen werden auf drei Ebenen ausgerichtet: eine Reihe parallel angeordneter Säle, die zur Außenmauer hin ausgerichtet sind; dann



die ursprünglich den Skulpturen vorbehaltene Untere Galerie mit großzügiger Verglasung, die auf den Park geht; und schließlich die Obere Galerie, die man über eine elegante Treppe aus Stahlbeton in der Nähe des Eingangs erreicht.

Die Fassade zum Garten hin weist schlanke Metallpfeiler auf, darüber ein Streifen aus dunkelroten Keramikfliesen mit einem beweglichen Gitter, das heruntergelassen werden kann.

Draußen sind die *Sieben Weisen* des Bildhauers Fausto Melotti (1981) aufgestellt.



Corso Venezia, 55

## Museo Civico di Storia Naturale (Städtisches Museum für Naturgeschichte)



In den Jahren 1888 bis 1893 nach einem Projekt von Giovanni Ceruti errichtet, sollte dieser Bau der neue Sitz für das Städtische Museum für Naturgeschichte werden, einer 1838 gegründeten Einrichtung, als die naturalistischen Sammlungen des Mailänder Adligen Giuseppe De Cristoforis und des Professors für Botanik Giorgio Jan in den Besitz der Stadt Mailand überging.

Bei den Bombenangriffen von 1943 wurden große Teile der Sammlungen und der Bibliothek vollkommen zerstört, so dass das Museum erst 1952 wieder der Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden konnte. Heute ist es dank der Größe und Qualität seiner Ausstellungen wie auch aufgrund seiner Forschungstätigkeit eines der bedeutendsten naturalistischen Museen Italiens.



Fünf Dauerausstellungen sind zu nennen: Mineralogie, Paläontologie, Naturgeschichte des Menschen, Zoologie der Wirbellosen und Zoologie der Wirbeltiere. Von besonderem Interesse sind die Rekonstruktion eines Tyrannosaurus und zahlreiche Schaukästen mit Modelldarstellungen aus Umwelt und Fauna.

Der Stil des Baus ist neuromanisch, unter reicher Verwendung von Terrakotta-Schmuckwerk und Eisenstrukturen.



Via Gesù, 5

## Museo Bagatti Valsecchi (Museum Bagatti Valsecchi)



Um zwei Höfe zwischen den Straßen Via Santo Spirito und Via Gesù herum angelegt, ist dieser Palast Sitz eines der bedeutendsten und besterhaltenen Museums-Häuser Europas.

Ende des 19. Jh.s ließen die Adligen Fausto und Giuseppe Bagatti Valsecchi diesen Bau in der Art der herrschaftlichen lombardischen Wohnsitze des 16. Jh.s errichten. Dabei waren sie persönlich am Projekt beteiligt und ließen jedes einzelne Zimmer mit Kunstwerken und Stücken aus der Renaissance einrichten. Ihr Motto war: „... jeder Teil, auch nebensächlicher Art, soll antik oder der Antike nachempfunden sein, so dass sich ein harmonisches und stilistisch einheitliches Bild ergeben kann.“



In den beiden Höfen sind eine Bonino da Campione zugeschriebene *Madonna mit dem Kinde und Heiligen* (14. Jh.) und ein Basrelief mit der die *Kathedrale Santa Maria Maggiore schützenden Madonna* (15. Jh.) zu erwähnen.

Besonders interessant in den Innenräumen sind das holzgeschnitzte *Bett aus dem Veltlintal*, die *Heilige Justina* von Giovanni Bellini und andere Gemälde des Zenale und des Giampietrino.

Das heutige Museum wurde 1994 eingeweiht und gehört zur Gruppe *der Mailänder Museums-Häuser*.



Via Mozart, 14



## Villa Necchi Campiglio



Die **Villa** wurde in den Jahren 1932 bis 1935 nach einem Projekt von Piero Portaluppi für die Industriellenfamilie Necchi-Campiglio (Angelo Campiglio, seine Frau Gigina Necchi und die Schwägerin Nedda) gebaut, wobei die Innenräume anschließend von Tomaso Buzzi umgestaltet wurden. Heute gehört sie dem *Fondo per l'Ambiente Italiano* (FAI), der bekannten Privatstiftung für die Umwelt Italiens, die die Villa – als eines der *Mailänder Museums-Häuser* – nach umfassenden Restaurierungsarbeiten der Öffentlichkeit zugänglich gemacht hat.

Von einem großen Garten mit Swimmingpool und Tennisplatz umgeben, besteht die Villa aus einem kompakten Körper, wo ein Stockwerk für Repräsentationsaufgaben eingerichtet ist, während sich auf dem anderen Stockwerk, das man über eine monumentale Treppe erreicht, die Zimmer der Besitzer befinden. Unter dem luxuriösen Schmuckwerk, den kostbaren Möbeln und Gegenständen von großer Eleganz sind auch einige architektonische Elemente proto-rationalistischer Art zu nennen, so das riesige Eckfenster, womit dieser Bau zu einem besonderen Beispiel für den Übergang von Tradition zu Moderne werden konnte.

In der Villa haben auch zwei Schenkungen von großer Bedeutung Aufnahme gefunden: die *Sammlung Claudia Gian Ferrari* und die *Sammlung de' Micheli*.



Corso Venezia, 57

## Planetario "Ulrico Hoepli" (Planetarium Ulrico Hoepli)



Der Wahlmailänder Ulrico Hoepli, der große Verleger Schweizer Herkunft, machte der Stadt dieses Planetarium zum Geschenk. Es war in den Jahren 1929 bis 1930 nach einem Projekt von Piero Portaluppi in den Öffentlichen Grünanlagen errichtet worden.

Die große halbkugelförmige, mit auf antik gemachtem Kupfer verkleidete Kuppel zieht die ganze Aufmerksamkeit auf sich: Mit ihren 20 Metern Durchmesser erhebt sie sich über dem achteckigen unteren Teil des Baus, mit der klassischen Vorhalle mit vier ionischen Säulen, die man über die Eingangstreppe erreicht. Der Saal hat ein Fassungsvermögen von 375 Plätzen und ist mit originellen, funktionalen Drehstühlen ausgestattet. An der Basis der Kuppel ist

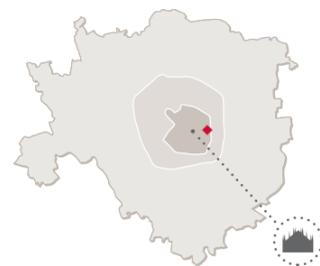


eine Silhouette von Mailand angebracht, so wie die Stadt in den 1930er Jahren aussah. Das Äußere des Baus ist mit Stein aus Albino und Crevola d'Ossola verkleidet und weist zudem verputzte Streifen auf.

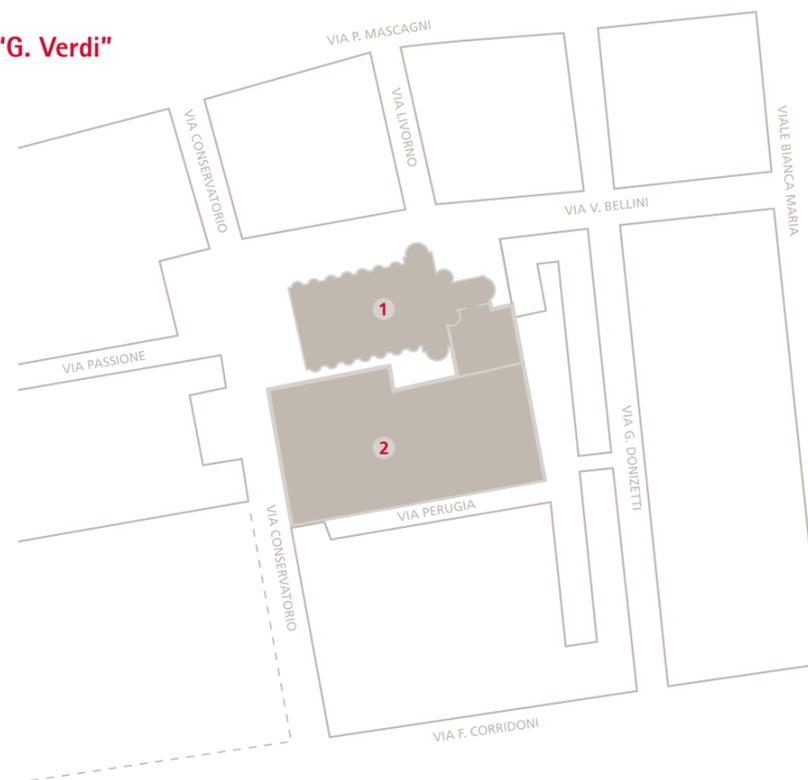
Nach den Bombenangriffen von 1943 wiederaufgebaut und mehrmals modernisiert, um die technisch ausgeklügelten Systeme zur Projektion des Himmelszeltes auf das Innere der Kuppel immer weiter zu verbessern, ist das Planetarium eine der bedeutendsten italienischen Einrichtungen für die Verbreitung von Astronomie und Astrophysik, mit entsprechenden didaktischen Tätigkeiten.

## Santa Maria della Passione e Conservatorio di musica "G. Verdi"

- 1 Chiesa
- 2 Conservatorio di musica



Via Conservatorio, 12



## Chiesa di Santa Maria della Passione e Conservatorio di musica "G. Verdi"



1485 vermachte der Mailänder Adlige Daniele Birago den Lateranischen Chorherren ein großes Grundstück für den Bau eines Klosters und einer **Chiesa (Kirche, 1)**, wo die *Passionsmadonna* Aufnahme finden sollte, ein vom Volk hoch verehrtes Fresko. Die Arbeiten begannen 1486 unter der Leitung des Herzoglichen Ingenieurs Giovanni Battagio. Der Grundriss, bestehend aus einem Achteck mit vier überragenden Armen und vier Exedren, das durch die Überlagerung von einem griechischen Kreuz und einem zentrischen Raumes entstanden war, ist von großer Symbolkraft. Der Weiterbau erfolgte unter Cristoforo Lombardo, der 1530 die fast 50 m hohe Kuppel und den monumentalen achteckigen Vierungsturm mit zwei übereinander angeordneten Streifen errichtete. Ab 1537 begannen nach einem Projekt von Martino Bassi bedeutende Umbau- und Erweiterungsarbeiten: Drei Schiffe und seitliche Kapellen kamen hinzu, so dass die Kirche eine langgestreckte Form erhielt, die den Vorstellungen der Gegenreform eher entsprach.

Im Kircheninneren sind bedeutende Gemälde aus der lombardischen Schule (16.-17. Jh.) zu erwähnen, während die Barockfassade nach Plänen von Giuseppe Rusnati im Zeitraum 1692 bis 1729 entstand. Vom Kloster des 15. Jh.s, das im 16. und 17. Jh. zu großen Teilen neu errichtet wurde, sind nur wenige Räumlichkeiten erhalten, so der *Kapitelsaal* mit Fresken des Bergognone.

1807 wurde das ehemalige Kloster zum Sitz des **Conservatorio di Musica (Konservatorium, 2)** umgebaut, das heute nach Giuseppe Verdi benannt ist und weltweit als eine der bedeutendsten Einrichtungen für das Musikstudium gilt. Zu diesem Komplex gehören auch der quadratische Kreuzgang mit Bogen- gang mit toskanischen Säulen (Cristoforo Solari zugeschrieben, aber 1947-59 von Ferdinando Reggiori neu errichtet), der *Kleine Saal* für Kammermusik, der *Große Saal* für Symphonie- und Chormusik und die *Bibliothek*, die seit 1816 Musikarchiv der Lombardei ist.



Corso di Porta Vittoria, 6



## Palazzo Sormani-Andreani



Dieser **Palast**, einer der bedeutendsten Wohnsitze des Mailänder Adels, wurde unter Kardinal Cesare Monti in der ersten Hälfte des 17. Jh.s errichtet, dann aber 1736 von Francesco Croce erweitert und umgebaut.

Er ist um einen großen rechteckigen, an zwei Seiten mit Bogengängen versehenen Innenhof angelegt und nimmt einen trapezförmigen Raum ein. Die Fassade weist einen vorspringenden zentralen Teil im spätbarocken Stil auf, mit einem ungewöhnlich runden Giebelfeld. Die Rückseite geht auf die Überreste des von Leopoldo Pollack entworfenen Englischen Gartens und wurde 1756 von Benedetto Alfieri errichtet. Mit einer Reihe gigantischer Lisenen, die ein Dachgeschoss mit einer Brüstung tragen, werden hier schon klassizistische Formen angekündigt.



Eine monumentale doppelrampige Innentreppe führt zur Hochetage, wo der Gemäldezyklus aus dem *Saal des Grechetto* besonders zu erwähnen ist, darunter auch das Gemälde *Orpheus zähmt die wilden Tiere* (Mitte 17. Jh.).

In dem 1956 von Arrigo Arrighetti restaurierten und umgebauten Palast befindet sich heute die *Zentrale Stadtbibliothek*, mit einem sehr beachtlichen Bestand an Büchern, Handschriften, Zeitschriften und audiovisuellem Material.



Via Enrico Besana, 12

## Rotonda della Besana (Rotunde der Besana) MUBA Museo dei Bambini Milano



Die Rotunde, allgemein nach der gleichnamigen Straße unter der Bezeichnung „della Besana“ bekannt, wurde Anfang des 18. Jh.s als Friedhof für das nahe gelegene Großkrankenhaus errichtet, woher ein weiterer volkstümlicher Name des Baus, *Foppone* (großes Grab), stammt. Heute ist sie ein bedeutender Ausstellungsort für die Stadt.

Zu diesem Komplex gehören die Kirche S. Michele ai Nuovi Sepolcri in Form eines griechischen Kreuzes (1695 bis 1700 von Attilio Arrigoni errichtet), wo heute keine Gottesdienste mehr abgehalten werden, und die mit Bogengängen versehene Einfriedung nach einem Projekt von Carlo Francesco Raffagno, die 1731 von Francesco Croce fertig gestellt wurde.

Zur Straße hin durch eine Backsteinmauer mit von Lisenen getragenen Bögen und großen Fenstern abgeschlossen, ist der Bogengang auf der Innenseite der Einfriedung durch einen durchgehenden, erhöhten Laufgang gekennzeichnet, mit vier größeren Exedren, die sich mit vier kleineren Exedren mit Doppelsäulen abwechseln.

Für den Friedhof, der Ende des 18. Jh.s geschlossen wurde, hat es verschiedene, nie ausgeführte Projekte gegeben, darunter von Luigi Cagnola und Simone Cantoni (1809), die die Rotunde zum Pantheon des Königreichs Italien machen wollten, wo die Grabstätten berühmter Persönlichkeiten Aufnahme finden sollten.



Piazza Medaglie d'Oro

## Porta Romana (Stadttor Porta Romana)



Die Porta Romana ist heute als einziges von den zehn Stadttoren der spanischen Mauern erhalten. Diese waren, nach den römischen und den mittelalterlichen Mauern, in den Jahren 1548 bis 1560 auf Geheiß des Gouverneurs Ferrante Gonzaga als dritter Mauerring errichtet worden und wurden nach Genehmigung des Bebauungsplans von 1884 abgerissen.

Der Torbogen war 1598 nach einem Projekt von Aurelio Trezzi errichtet worden, als Maria Margarete von Österreich als Braut Philipps III. von Spanien in die Stadt einzog.



Damit ist die Porta Romana das erste Stadttor des Verteidigungssystems, das zu Zelebrationszwecken errichtet wurde und an die Torbögen aus der römischen Kaiserzeit erinnert.

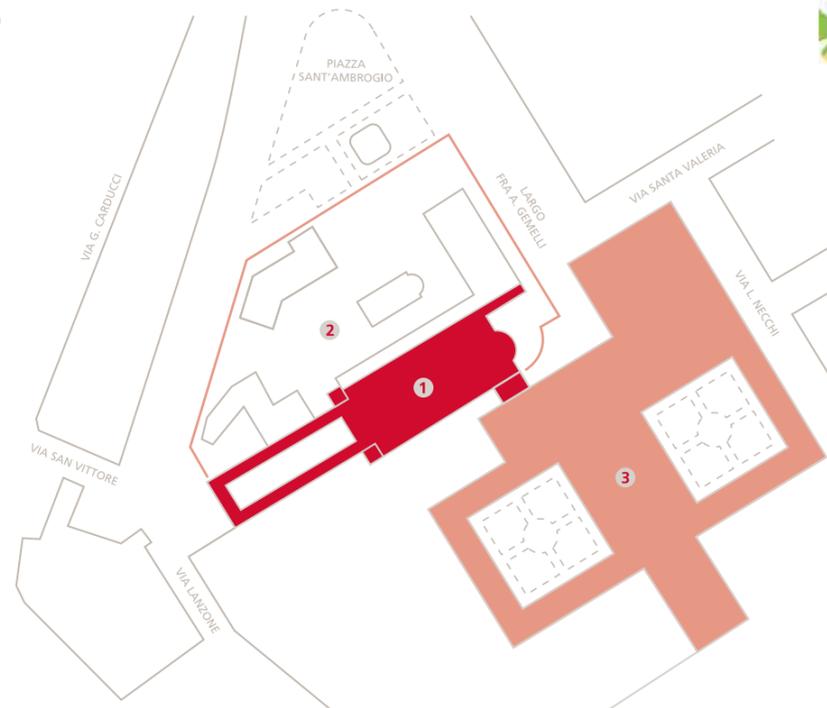
Die Außenseite, der venetischen Architektur des Sanmicheli ähnlich, weist eine Überlagerung von dorischen und rustikalen Säulen auf. So werden die beiden Säulenpaare, die den Bogen rahmen, von quadratischen Blöcken unterbrochen und stützen ein reiches Steingebälk mit einem Fries ab, auf dem sich mit Basreliefs geschmückte Triglyphen und Metopen abwechseln. Die beiden kleinen seitlichen Durchgänge sind heute zugemauert. Im oberen Bereich ist eine Widmung angebracht.

## Sant'Ambrogio

- 1 Basilica di Sant'Ambrogio
- 2 Cortile della canonica
- 3 Università Cattolica del Sacro Cuore



Piazza Sant'Ambrogio, 15



# ★ Basilica di Sant'Ambrogio (Basilika Sant'Ambrogio)



Die antike *Basilica Martyrum* wurde in den Jahren 379 bis 386 vom Hl. Ambrosius in einem Friedhofsbereich jenseits des Stadttors Porta Vercellina errichtet. Dort fanden dann auch die Heiligen Gervasius und Protasius und auch der Schutzpatron der Stadt (397) ihre letzte Ruhestätte. 789 wurde neben der Kirche ein Benediktiner-Kloster errichtet.

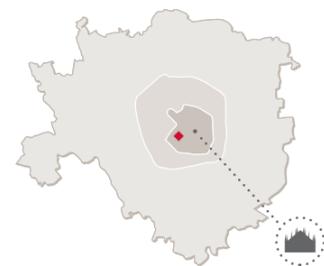
Die ursprüngliche Struktur mit drei Kirchenschiffen mit zwei Säulenreihen und einer Apsis wurde vom 9. bis zum 12. Jh. grundlegend umgestaltet. Doch obwohl das heutige Aussehen zum großen Teil das Ergebnis der Restaurierungsarbeiten des 19. Jh.s ist, kann die Basilika dennoch als bedeutendster Ausdruck der lombardischen Romanik betrachtet werden. Das mittlere Kirchenschiff ist in vier viereckige Jochbögen unterteilt, die ersten drei mit Kreuzrippengewölben, der vierte mit einer achteckigen Kuppel, die beim Anblick von außen durch die Vierungskuppel verdeckt wird. Jedem der großen Jochbögen entsprechen in den

Seitenschiffen zwei kleinere, durch Kreuzgewölbe abgeschlossene Jochbögen, die die Emporen tragen. Auf diese Weise entsteht ein ungewohnter Gegensatz zwischen den Bündelpfeilern zwei verschiedener Größen.

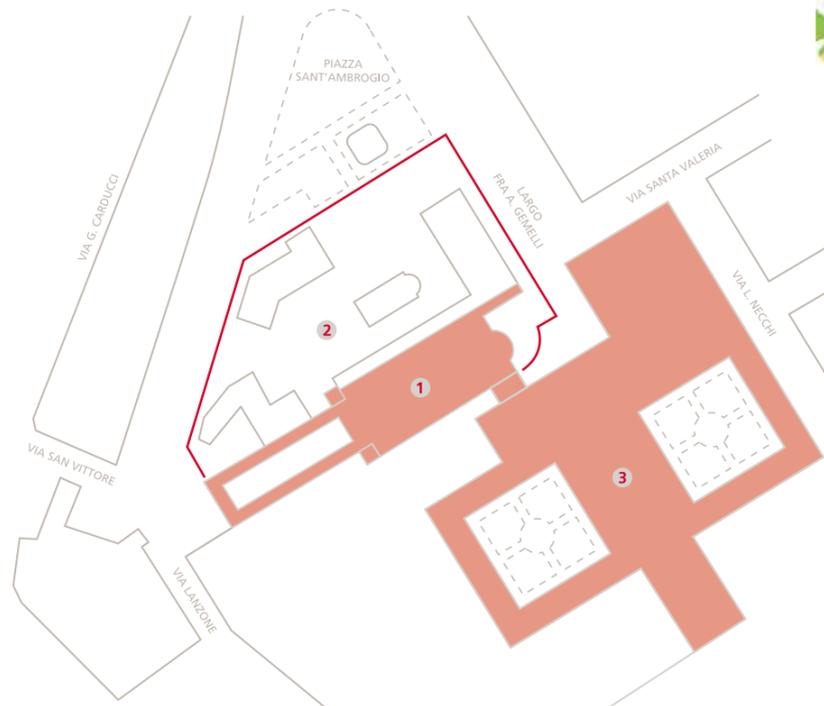
Im Kircheninneren sind großartige Kunstwerke zu erwähnen wie das *Ziborium* (9. Jh.), der *Goldene Altar* (etwa 835), ein Meisterwerk der Goldschmiedekunst aus der Zeit der Karolinger, und das *Sacello di San Vittore in Ciel d'Oro* (Viktorkapelle), eine Kapelle mit halbkugelförmiger, mit Mosaiken ausgestatteter Kuppel (5. Jh.). Vor der Kirche befindet sich ein *Quadriportico* (vierseitiger Bogengang) von rechteckiger Form (11. Jh.) mit Bündelpfeilern und Doppelbögen; die Seite zur Basilika hin, die auch den unteren Bereich der Fassade darstellt, trägt eine Loggia mit zu den Seiten hin niedriger werdenden Bögen unter dem abfallenden Dach. Rechts liegt der sogenannte *Turm der Mönche* (9. Jh.), links der *Turm der Kanoniker* (12. Jh.), der 1889 vervollständigt wurde.

## Sant'Ambrogio

- 1 Basilica di Sant'Ambrogio
- 2 Cortile della canonica
- 3 Università Cattolica del Sacro Cuore



Piazza Sant'Ambrogio, 15



## Cortile della Canonica di Sant'Ambrogio (Innenhof des Pfarrhauses von Sant'Ambrogio)



1492 bis 1497 wurde dieser Hof durch den Bramante eingerichtet, ein Auftrag Ludovico Sforzas („il Moro“), der dem weltlichen Klerus von Sant'Ambrogio ein neues Pfarrhaus zur Verfügung stellen wollte.

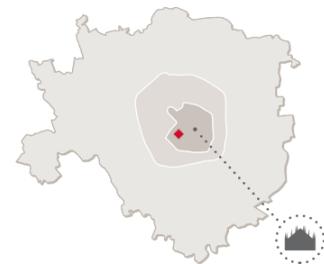
Wahrscheinlich als quadratischer Platz geplant, blieb er jedoch unvollendet. Nur die Seite an der Basilika wurde fertig gestellt, während die zweite Seite erst Ende des 15. Jh.s eingerichtet und von Ferdinando Reggiori im Rahmen der Restaurierungsarbeiten nach den Bombenangriffen von 1943 neu errichtet wurde.

Der Bogengang besteht aus einer Reihe von Backsteinbögen, die von Säulen mit korinthischen Kapitellen und Pulvino getragen sind, wobei im Bereich des Eingangstors zur Basilika Platz für einen großen Triumphbogen gelassen wurde. Nach den klassischen Vorstellungen auf Mauerpfeilern und Sockeln ruhend, ragt dieser riesige Bogen weit in den Bereich über dem Bogengang hinein. Die Ecke und der große Bogen werden durch die originellen Säulen *ad tronchonos* besonders hervorgehoben, die an die natürlichen Formen von Bäumen erinnern.

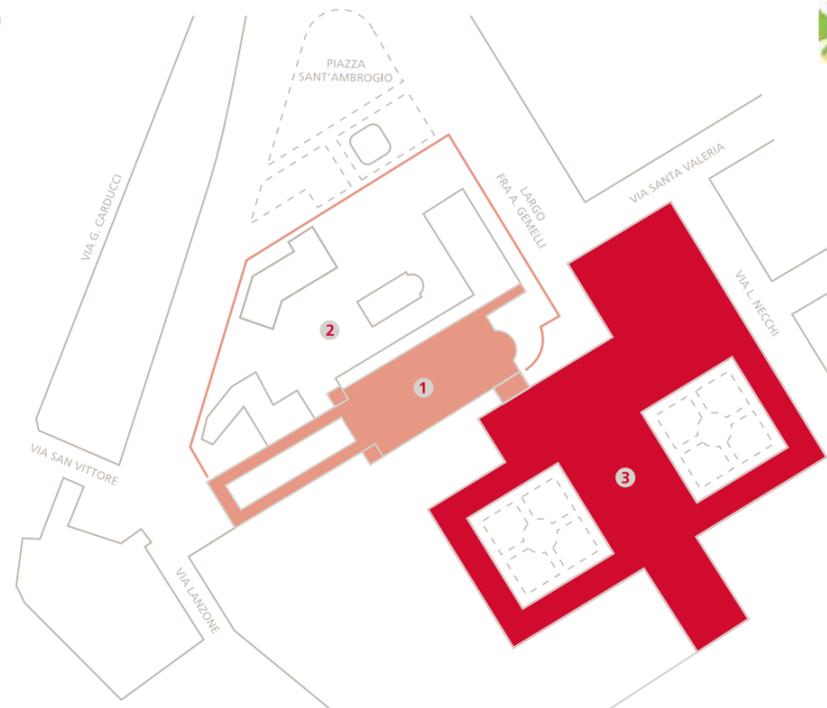
Gegenüber dem Bogengang steht die kleine *Kirche San Sigismondo* (11. Jh.).

## Sant'Ambrogio

- 1 Basilica di Sant'Ambrogio
- 2 Cortile della canonica
- 3 Università Cattolica del Sacro Cuore



Largo fra Agostino Gemelli, 1



## Università Cattolica del Sacro Cuore (Die Katholische Universität des Heiligen Herzens)

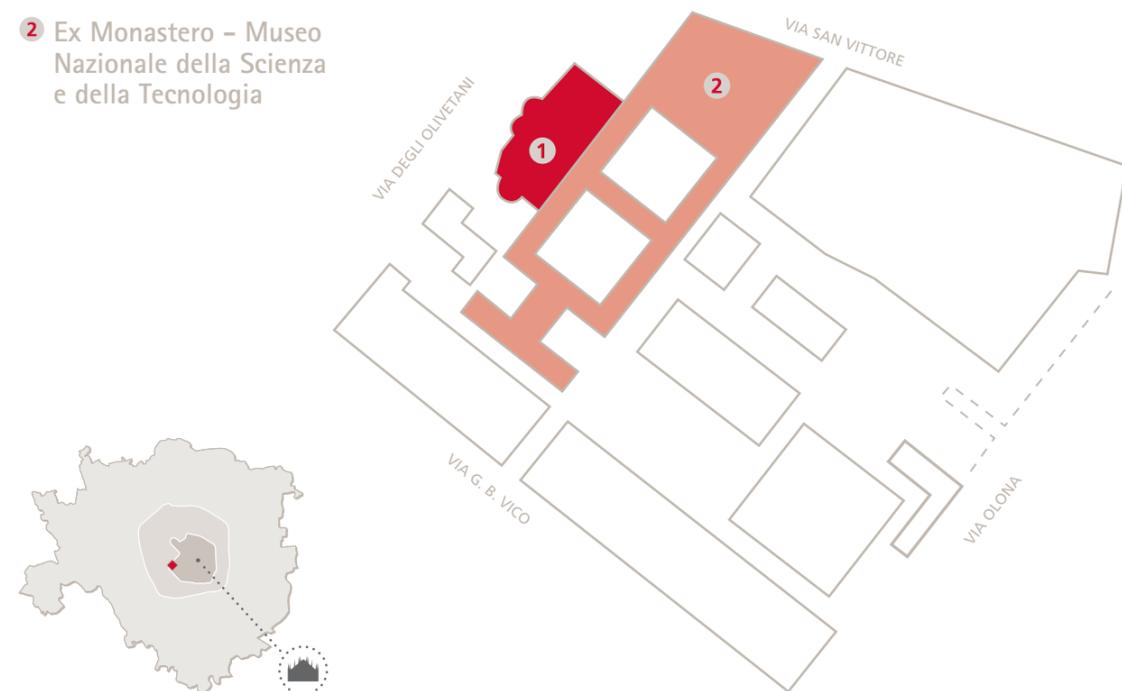
Die 1921 von Pater Agostino Gemelli gegründete Katholische Universität des Heiligen Herzens ist in den 1930er und 1940er Jahren nach einem Projekt von Giovanni Muzio gebaut worden, wobei das antike Zisterzienserkloster mit einbezogen wurde und neue funktionale Bauten für den Lehrbetrieb dazu gekommen sind: der Eingangsbau, die beiden Wohnheime für Studenten, das *Augustinianum* und das *Ludovicianum*, ein Wohnheim für Studentinnen, das *Marianum*, sowie der Bau mit den neuen Unterrichtsräumen, der Mensa, den Labors und der Bibliothek.

Dabei passen die neuen Bauten, wo Backstein und Marmor das Bild bestimmen, mit den antiken Bereichen harmonisch zusammen, auch wenn die stilistischen Unterschiede durchaus ins Auge fallen. Der Komplex ist um zwei große Kreuzgänge herum angelegt, der erste ein dorischer, der zweite ein ionischer Kreuzgang, die zusammen mit dem Refektorium (heute die *Aula Magna*) im 16. und 17. Jh. nach einem Projekt des Bramante errichtet wurden. Dank der Großartigkeit der Anlage, ihrer Eleganz und der Leichtigkeit der formalen Lösungen wie auch aufgrund der „experimentellen“ Verwendung klassischer Elemente stellen diese Bauten eines der bedeutendsten Werke der Mailänder Renaissance und einen Wendepunkt in der Entwicklung der klösterlichen Bauten dar.



## San Vittore al Corpo

- 1 Basilica
- 2 Ex Monastero – Museo Nazionale della Scienza e della Tecnologia



Via San Vittore, 25



## Basilica di San Vittore al Corpo (Basilika San Vittore al Corpo)



Schon im 4. Jh. standen auf dem Gebiet von San Vittore al Corpo verschiedene frühchristliche Grabesbasiliken und das *Kaiserliche Mausoleum*, das im 4. Jh. errichtet und bis zum 16. Jh. als Rotunde von S. Gregorio erinnert wurde.

Reste der Grundmauern des antiken, achteckig angelegten Baus mit halbkreisförmigen Nischen sind unter der Fassade der Basilika zu sehen. Der erste Kern dieser Kirche geht auf das 8. Jh. zurück, als ein Vorgängerbau erweitert wurde, um die Reliquien der Heiligen Viktor und Satyrus aufnehmen zu können.

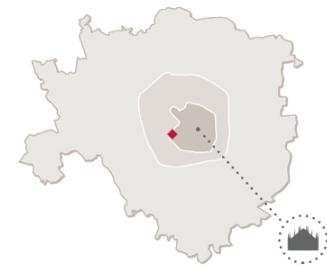
1508 begannen die Olivetaner mit dem Umbau des Komplexes, der kurz nach der Jahrtausendwende von Erzbischof Arnolfo II. gegründet worden war. Das Projekt ist das Ergebnis langer Debatten zwischen den Bauherren, also den Olivetanern, und den namhaftesten Architekten jener Zeit wie Vincenzo Seregni und Galeazzo Alessi. Schließlich wurde die **Basilica (Basilika, 1)** ab 1560 neu errichtet, mit der entgegengesetzten Ausrichtung gegenüber dem mittelalterlichen Bau. Die Basilika weist drei mit Pfeilern getrennte Schiffe auf,

eine hohe Kuppel, einen Hochaltarraum mit Apsis, über dem Hauptschiff ein Tonnengewölbe. Die unvollendete Fassade ist im unteren Teil von korinthischen Lisenen geschmückt und sollte den Säulen eines Bogenganges entsprechen, der nie gebaut wurde. Im oberen Teil der Fassade eine große halbrunde Fensteröffnung. Das *Ex-Monastero di San Vittore* (Ehemaliges Kloster San Vittore), in dem sich das **Italienische Nationalmuseum der Wissenschaft und Technologie (2)** befindet, ist um zwei Kreuzgänge angelegt, die 1553 bis 1587 unter Mitarbeit des Seregni und des Alessi gebaut wurden. In den Kreuzgängen sind Überreste der Befestigungsmauern des *Kaiserlichen Mausoleums* zu sehen. Das Kloster wurde 1804 aufgehoben und bis 1940 als Militärkrankenhaus genutzt, anschließend als Kaserne. Nach den Bombenangriffen von 1943 schwer beschädigt, wurde der Bau von Piero Portaluppi und Ferdinando Reggiori (1949-53) restauriert, die noch erhaltenen Teile im Sinne des zukünftigen Museums eingerichtet.

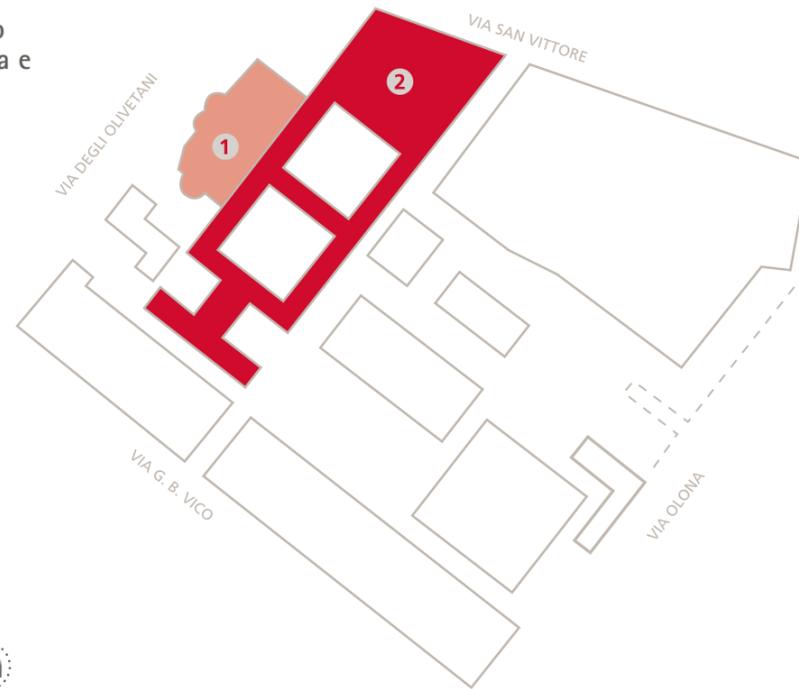
San Vittore al Corpo



- 1 Basilica
- 2 Ex Monastero – Museo Nazionale della Scienza e della Tecnologia



Via San Vittore, 21



## Museo della Scienza e della Tecnologia (Nationalmuseum der Wissenschaft und Technologie)



Mit Sitz im ehemaligen Kloster San Vittore, das 1949-1953 nach einem Projekt von Piero Portaluppi und Ferdinando Reggiori wieder auf- und umgebaut wurde, ist dieses Museum dem technisch-produktiven Geist der Stadt Mailand wohl am nächsten. Seine reichen Sammlungen, aus den Nachlässen bedeutender Institute und Industrien, zeigen auf den etwa 40.000 Quadratmetern Ausstellungsfläche anhand von über zehntausend Exponaten die einzelnen Entwicklungsetappen der Wissenschaft auf.

Zu sehen sind permanente wie auch Wechselausstellungen, Labors und interaktive Bereiche sowie große Pavillons zur Geschichte des Eisenbahn-, Flugzeug- und Schiffstransports, wo echte Lokomotiven, Flugzeuge und Schiffe ausgestellt sind. Darunter das über 50 m lange Schulschiff Ebe, ein Zweimaster. Seit August 2005 ist neben dem Eisenbahnpavillon das berühmte U-Boot Enrico Toti ausgestellt.

Besonders interessant ist die Galerie Leonardo da Vinci, wo Maschinen des Meisters, der auch Wissenschaftler und Erfinder war, in Form genau nachgebauter Holzmodelle ausgestellt sind.



Via Brisa



## Palazzo Imperiale (Kaiserpalast)



Die archäologischen Überreste – die Grundmauern einiger mit Apsiden versehenen Räume, angeordnet um einen runden Platz – waren Teil eines Komplexes aus dem 3.-4. Jh., der zum Kaiserpalast der Stadt gehört hatte und direkt mit dem nahe gelegenen Zirkus verbunden war. Letzterer war eine imposante Anlage für die Veranstaltung von Spielen, die den gesamten Westbereich der Stadtmauern einnahm. Es handelt sich hier um eines der wenigen materiellen Zeugnisse aus der Zeit, in der *Mediolanum* Hauptstadt des Weströmischen Reiches (286-402 n. Chr.) und offizieller Sitz des Kaisers war.

Wie schon vom Hl. Ambrosius, dem Mailänder Bischof von 374 bis 397, und dem Dichter Ausonius (4. Jh.) erwähnt, bestand das *Palatium*, also der Palast, nicht aus einem einzigen Bau, sondern aus einer Reihe von höfischen Wohnsitzen und Repräsentationsräumen, die sich innerhalb eines ausgedehnten Viertels zwischen den Stadttoren Porta Vercellina und Porta Ticinese befanden.

Von den imposanten Bauten zeugen noch einige Ortsnamen, so die Kirche San Giorgio al Palazzo in der Via Torino, und Überreste, die an der Piazza Mentana und in der Via Santa Maria Valle entdeckt wurden.



Corso Magenta, 15

## Chiesa di San Maurizio al Monastero Maggiore e Museo Archeologico



Die **Chiesa di San Maurizio (Kirche San Maurizio)** und der daneben liegende Kreuzgang, in dem sich heute das Archäologische Museum befindet, sind die einzigen Überreste des Monastero Maggiore, dem ältesten und größten Frauenkloster der Stadt, das im 8.-9. Jh. in der Nähe der Stadtmauern und des Zirkus aus römischer Zeit errichtet worden war, dann aber 1864-72 größtenteils der Einrichtung der Straßen Via Ansperto und Via Luini weichen musste.

Die heutige Kirche, mit deren Bau 1503 auf der Vorgängerkirche begonnen wurde, hat ein einziges Kirchenschiff, das durch eine Zwischenmauer, die bis zum Anfang des großen Rippengewölbes reicht, in zwei Bereiche getrennt ist. Der von der Straße her zugängliche Bereich war für die Gläubigen bestimmt, der zweite, mit der Klausur verbundene Bereich mit dem großen hölzernen Chor (16. Jh.) war den Nonnen vorbehalten. An den mit einer doppelten Pilasterreihe versehenen Seiten befinden sich zehn Kapellen mit Tonnengewölbe, darüber eine elegante Empore mit venezianischen Serliana-Fenstern, ein ar-



chitektonisches Motiv, das auch in den Folgejahren immer wieder verwendet werden sollte. Auf den Wandflächen im Kircheninneren ist einer der bedeutendsten Freskenzyklen aus dem lombardischen 16. Jh. erhalten, zum größten Teil Werke von Bernardino Luini und seiner Mitarbeiter und Schüler. Die Fassade (1574-81) wurde 1896 vollendet, während die linke Seite von Angelo Colla (1872) eingerichtet wurde.

Das **Museo Archeologico (Archäologisches Museum,)**, das man über das große Barockportal erreicht, hat fünf Abteilungen: die griechische, etruskische und römische Abteilung, die Abteilung des Gandhâra und die des Hochmittelalters. Außer den zahlreichen Ausstellungstücken sind hier auch Überreste der Stadtmauern aus dem 4. Jh. und zwei spätromantische Türme zu sehen. Der vieleckige Turm ist der sogenannte *Ansperto-Turm*, der andere, quadratische Turm gehörte vielleicht zu den *carceres* (Gefängnissen) des Zirkus und wird als Glockenturm der Klosterkirche genutzt.



Corso Magenta, 24



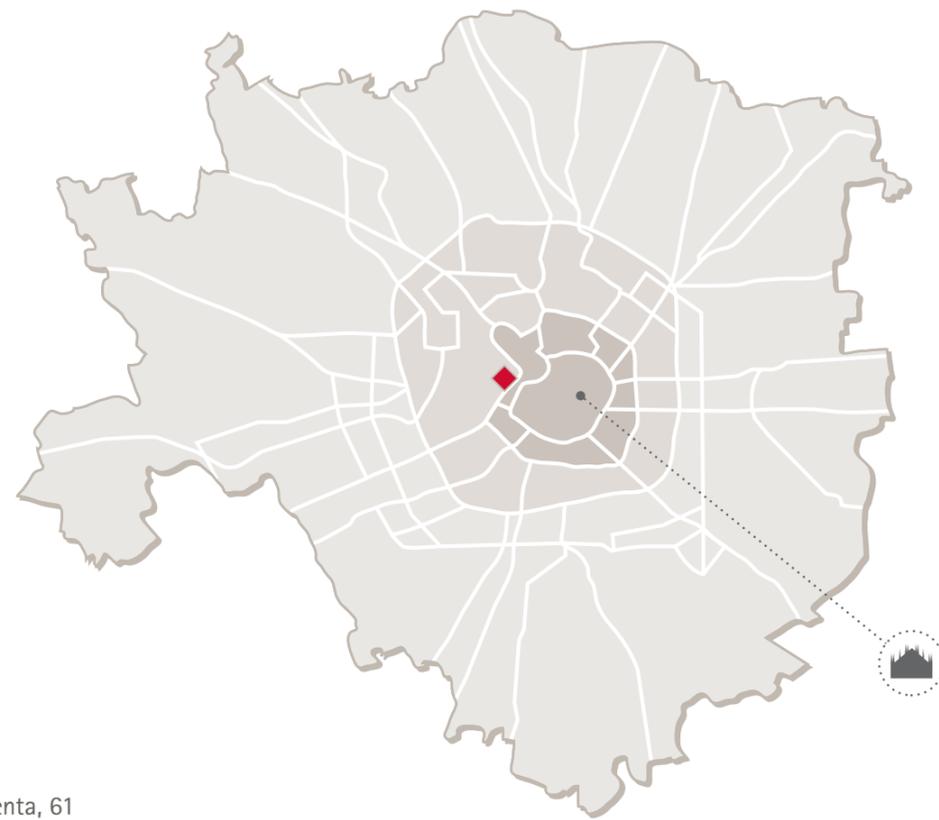
## Palazzo Litta



**Palazzo Litta** wurde von Francesco Maria Richini für Bartolomeo Arese, den Präsidenten des Mailänder Senats, entworfen. 1648 wurde unter der Leitung Richinis mit dem Bau begonnen, wobei die Arbeiten dann beim Tod von Arese (1674) eingestellt wurden und der Palazzo erst 1760, mit der Ehrentreppe von Carlo Giuseppe Merlo und der Fassade von Bartolomeo Bolli, vollendet werden sollte. Im 18. Jh. war der Palazzo für die prachtvollen Empfänge der Familie bekannt, die inzwischen in die Familie der Visconti Borromeo sowie in die der Litta eingheiratet hatte, wobei das Gebäude dann nach letzterer benannt wurde.

Gegen Ende des 19. Jhs und nach den Bombenangriffen von 1943 wurden und mussten umfassende Baumaßnahmen ergriffen werden, die mit bedeutenden Änderungen verbunden waren.

Die Fassade ist durch das Nebeneinander von zahlreichen manieristischen Elementen einerseits (wie Telamonen, d.h. männlichen Skulpturen, die Bauglieder oder Schmuckwerk tragen) und Elementen des Spätbarocks und Rokokos andererseits (so die gerade bzw. kurvenförmig verlaufenden Simse und das Wappen der Litta oben auf dem Gebäude) gekennzeichnet. Der Hof, einer der schönsten des lombardischen 17. Jhs, wurde von Richini angelegt. Die Innenräume sind für ihre schönen Einrichtungen berühmt: Spiegel, Stuckwerk, Tapeten und trompe-l'oeil Fresken, darunter einige von Giovan Antonio Cucchi. In der ehemaligen Kapelle hat das gleichnamige Theater seinen Sitz.



Corso Magenta, 61



## Palazzo delle Stelline



Der Bau steht dort, wo sich früher das alte Benediktinerkloster Santa Maria della Stella befand, das vom HI. Carlo Borromeo aufgelöst und 1578 zum Sitz des *Bettlerhospitals* gemacht wurde.



Mit dem Bau des heutigen Komplexes wurde 1585 auf Veranlassung von Federigo Borromeo begonnen. Mittelpunkt der Arbeiten ist der große rechteckige Innenhof (elf mal dreizehn Jochbögen) auf zwei Stockwerken. Im Erdgeschoss ein Bogengang mit von dorischen Säulen getragenen Rundbögen, im ersten Stock eine Loggia mit Bögen und Pfeilern. In der zweiten Hälfte des

18. Jh.s wurde das Gebäude als Mädchenwaisenhaus eingerichtet, 1844 kamen zum mittleren Haupthof zwei kleinere Nebenhöfe dazu.

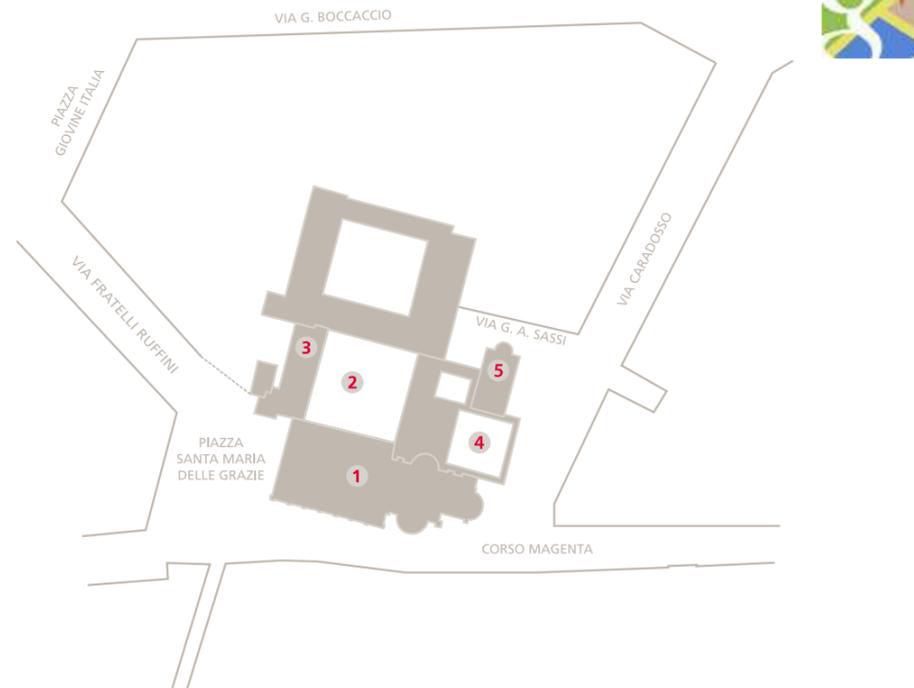
Heute ist der Komplex Sitz der Stiftung *Fondazione delle Stelline*, wo Kongresse und Ausstellungen veranstaltet werden. Der anliegende Park ist auf den berühmten „Gärten des Leonardo“ entstanden, ein mit Weinstöcken bebautes Land, das Ludovico Sforza („il Moro“) dem Maler geschenkt haben soll, um ihn für die zahlreichen Arbeiten, die dieser für den Herzoglichen Hof geleistet hatte, zu entlohnen.

## Complesso di Santa Maria delle Grazie

- 1 Chiesa
- 2 Chiostro "dei morti"
- 3 Refettorio
- 4 Chiostro
- 5 Sagrestia vecchia



Piazza di Santa Maria delle Grazie



## ★ Complesso di Santa Maria delle Grazie (Komplex Santa Maria delle Grazie)

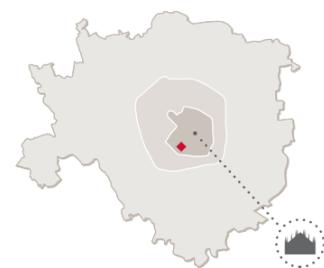


Der seit 1980 auf der Liste des Weltkulturerbes der UNESCO stehende Komplex Santa Maria delle Grazie umfasst *die Kirche (1), den Kreuzgang „der Toten“ (2), das Refektorium (3), den kleinen Kreuzgang (4) und die alte Sakristei (5)*. Errichtet wurde er in der zweiten Hälfte des 15. Jhs als neuer Mailänder Sitz der Dominikaner. Mit dem Bau der Kirche wurde 1463 nach einem Projekt von Guiniforte Solari begonnen, dem der vordere, in spätgotischen Formen gehaltene Baukörper mit drei Kirchenschiffen zu verdanken ist, deren Spitzbogengewölbe mit Fresken geschmückt sind. Seitlich befinden sich verschiedene Kapellen. Bei der Fassade in Hüttenform wie auch auf der rechten Seite wurden Backsteine verwendet, wobei die Flächen durch Strebebögen aufgliedert sind, welche die Spitzbogenfenster und die darüber liegenden Lichtöffnungen rahmen. 1487 vollendet, ließ Ludovico Sforza die Kirche dann in Renaissance-Formen erneuern, denn er wollte sie zu seinem Mausoleum machen. Mit den Arbeiten beauftragt wurde Bramante, der die

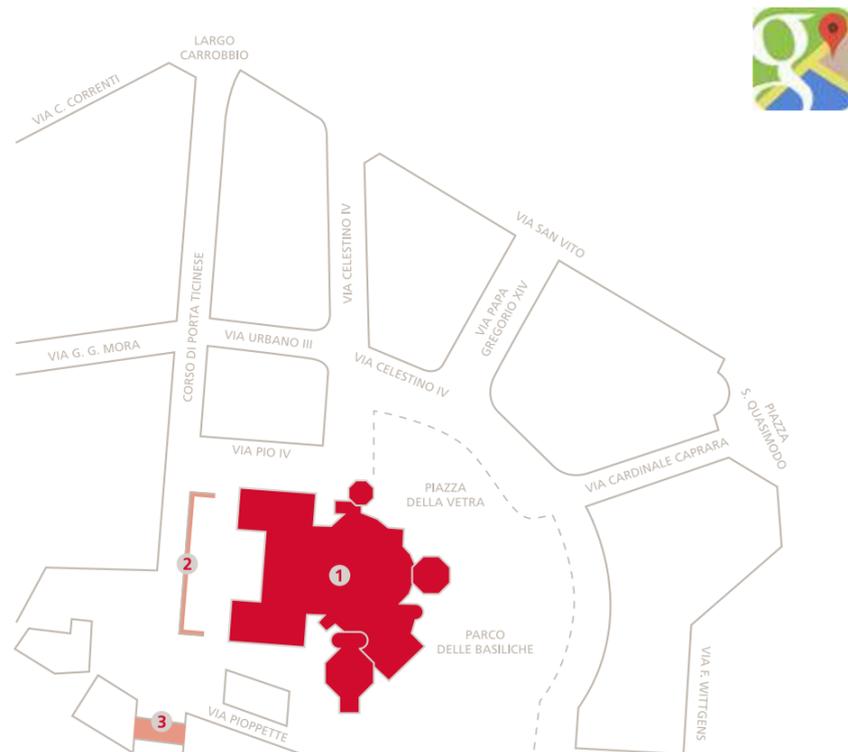
Kirchenschiffe des Solari durch einen großen kubischen Raum mit Apsiden ergänzte, über welchem sich eine große halbkugelförmige Kuppel erhebt. Doch wenn auch das Innere typische Kennzeichen der Kunst des Bramante aufweist, steht das Äußere mehr in der lombardischen Tradition, was insbesondere beim sechzehneckigen Tiburio und den 32 doppelbogigen Fenstern zum Ausdruck kommt, mit denen Amadeo diesen Teil vollendete. Bramante selbst werden auch der elegante *kleine Kreuzgang* mit seinen von Backsteinen umrandeten Bögen und die anliegende *alte Sakristei* zugeschrieben. Im Refektorium, einem großen rechteckigen Raum auf der Westseite des *Kreuzganges „der Toten“* ist das weltberühmte Wandgemälde *Das Abendmahl* von Leonardo da Vinci (1495-97) zu bewundern, eines der Meisterwerke der Geschichte der Malerei, welches dem Wunsche des Künstlers entsprach, „*die Regungen der Seele*“ zu untersuchen. Auf der gegenüberliegenden Wand ist eine *Kreuzigung* zu erwähnen, ein Fresko von Giovanni Donato Montorfano (1495).

## Piazza San Lorenzo

- 1 Basilica di San Lorenzo Maggiore
- 2 Colonne di San Lorenzo
- 3 Porta Ticinese Medievale



Corso di Porta Ticinese



# ★ Basilica di San Lorenzo Maggiore (Kirche San Lorenzo Maggiore)



Als einer der bedeutendsten Zentralbauten in der Geschichte der westlichen Architektur wurde diese Kirche gegen Ende des 4. und Anfang des 5. Jh.s außerhalb der Stadtmauern an der Straße nach *Ticinum* (Pavia) errichtet, ganz in der Nähe von Zirkus und Amphitheater, woher vielleicht die großen Quadersteine stammen, die für die Grundmauern verwendet wurden.

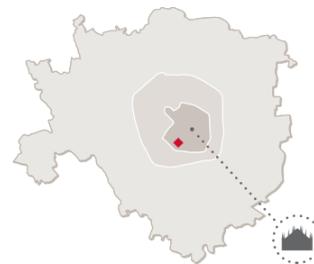
Wahrscheinlich war diese Kirche früher eine zum Kaiserpalast gehörige Basilika, so wie das der Fall der Basilika San Vitale in Ravenna ist. Trotz Feuerbrünsten, Einstürzen, umfassender Umbauarbeiten ist heute noch der ursprüngliche Grundriss erhalten: ein quadratischer Raum (24x24 m), der sich auf allen vier Seiten durch Halbrunde mit auf Säulen ruhenden Bögen öffnete und von einem durchgehenden Wandelgang umgeben war, über dem sich die Emporen befanden. Die vier quadratischen Türme an den Ecken hatten die Aufgabe, ein optisches Gegengewicht zur Kuppel zu schaffen. Mit dem großen, an seinen vier Seiten mit Halbrunden versehenen Zentralkörper

sind drei achteckige Kapellen verschiedener Größe verbunden: im Süden die **Cappella di Sant'Aquilino (Kapelle des Hl. Aquilinus, 1)**, ein Mausoleum aus der Kaiserzeit (4. Jh.) mit halbrundförmigen und rechteckigen Nischen, einem Rippengewölbe und einer Eingangshalle (herrlich die Überreste der frühen Mosaikarbeiten); im Osten die **Cappella di Sant'Ippolito (Kapelle des Hl. Hippolyt, 2)**, ein *Martyrium* in Form eines griechischen Kreuzes mit einer halbkugelförmigen Kuppel, wo die sterblichen Überreste der Heiligen Laurentius und Hippolyt aufbewahrt werden, und im Norden ein weiteres Mausoleum, die **Cappella di San Sisto (Kapelle des Hl. Sixtus, 3)**, mit einer quadratischen Eingangshalle und einer ähnlichen Anlage wie bei der Kapelle des Hl. Aquilinus, nur kleiner. Die Basilika hat zwei radikale Umbauten erlebt: einmal in romanischen Formen (Ende des 11. bis Anfang des 12. Jh.s) und im 16. Jh. einen Umbau durch Martino Bassi, der, auf einer hohen Trommel mit Doppellisenen, die große achteckige Kuppel errichtet hat.

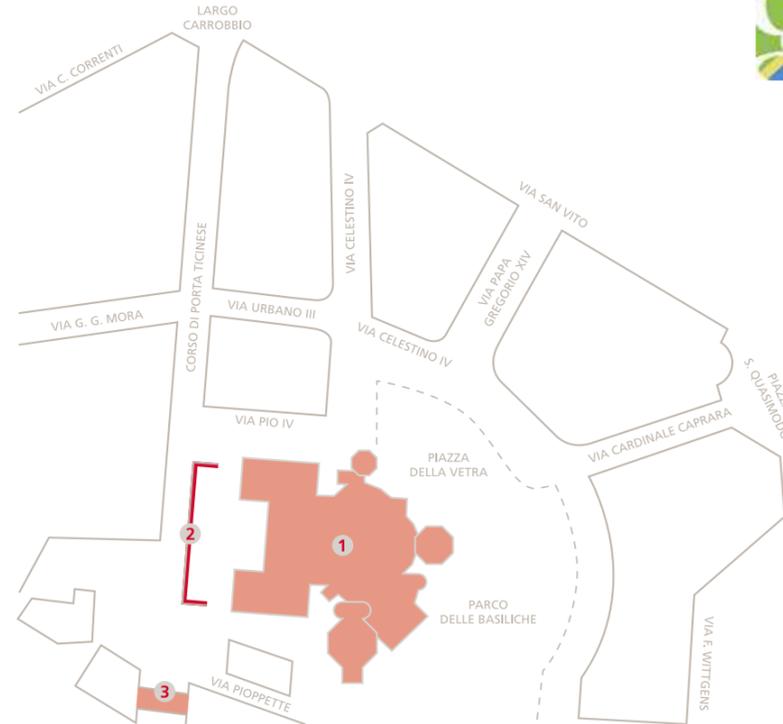
## Piazza San Lorenzo



- 1 Basilica di San Lorenzo Maggiore
- 2 Colonne di San Lorenzo
- 3 Porta Ticinese Medievale



Corso di Porta Ticinese



## Colonne di San Lorenzo (Die Säulen von San Lorenzo)



Die herrliche Säulenreihe ist der einzige Überrest der Anlage, die einst die Kirche San Lorenzo Maggiore mit der *Via Ticinensis* verband, der antiken Straße nach Pavia. Die ursprüngliche Struktur bestand aus einem großen vierseitigen Bogengang vor der Basilika, zu dem man von einem mit Säulen versehenen, an der Straße befindlichen Bogengang Zutritt hatte.

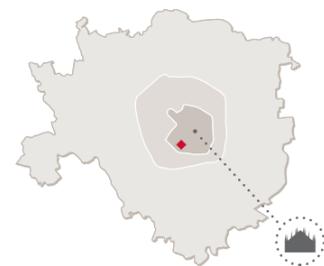
Die sechzehn 8,5 m hohen Stelen mit korinthischen Kapitellen, die einen Querbalken tragen, stammen von einem nahe gelegenen Gebäude aus der Kaiserzeit, vielleicht von einem heidnischen Tempel. Sie ruhen auf einem steinernen Stylobaten und weisen in der Mitte einen Bogen aus Backsteinen auf, der die Achse des antiken Eingangs kennzeichnet.

Der heutige Kirchengvorhof, der in den 1930er Jahren durch den Abriss der Häuser geschaffen wurde, die inzwischen im Bereich des alten vierseitigen Bogengangs entstanden waren, wird rechts und links von den Pfarrhäusern begrenzt, die nach einem Projekt von Aurelio Trezzi (1623–25) errichtet und von Francesco Maria Richini fertig gestellt wurden. In der Mitte des Platzes steht eine Statue von *Kaiser Konstantin*, eine Bronzekopie des Originals, das sich in der Basilika San Giovanni in Laterano in Rom befindet.

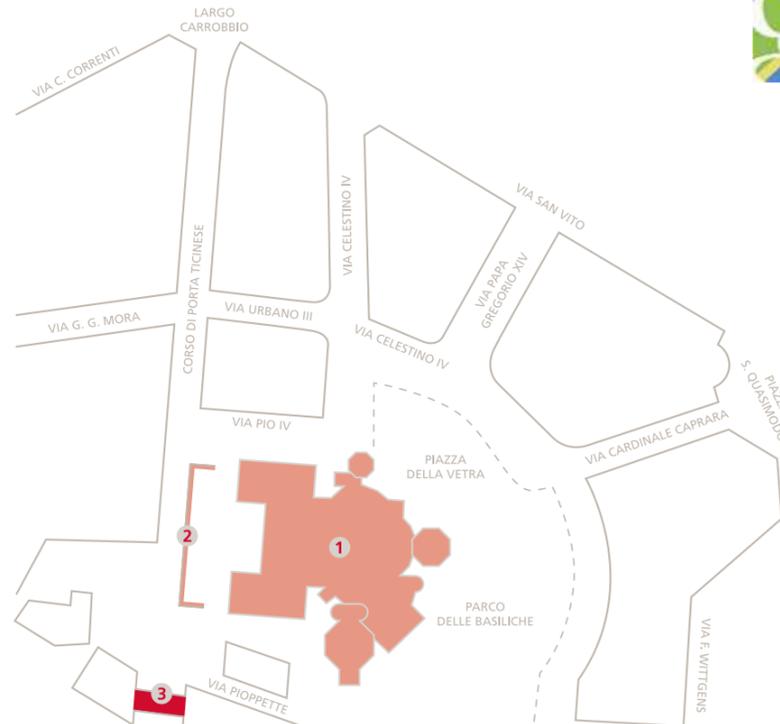
## Piazza San Lorenzo



- 1 Basilica di San Lorenzo Maggiore
- 2 Colonne di San Lorenzo
- 3 Porta Ticinese Medievale



Corso di Porta Ticinese



## Porta Ticinese Medievale (Mittelalterliches Stadttor Porta Ticinese)



Dort, wo sich der Corso di Porta Ticinese und der Ring der Navigli, also der Kanäle, schneiden, steht eines der Stadttore aus der 1171 errichteten Stadtmauer, das einzige, das heute noch – zusammen mit den *Bögen der Porta Nuova* – erhalten ist.

Nach 1329 wurde es von Azzone Visconti erneuert, in den Jahren 1861-65 von Camillo Boito restauriert. Ursprünglich hatte es zwei Backsteintürme, einer davon ist heute zum Teil abgetragen, und einen einzigen zentralen Durchgang mit einem Rundbogen aus großen Steinblöcken.

Im Rahmen der Eingriffe im 19. Jh., mit die ersten Maßnahmen zur Wiederherstellung antiker Baudenkmäler in Mailand, wurden die an das Tor angebauten Häuser abgerissen und auch zwei seitliche Durchgänge mit Spitzbögen erstellt. Die von Boito geschaffenen Welfenzinnen oben auf dem Tor wollen einen malerischen mittelalterlichen Eindruck entstehen lassen.

Über dem mittleren Bogen, nach außen gerichtet, befindet sich ein Tabernakel mit einem Relief aus der Werkstatt des Giovanni di Balduccio, eine *Thronende Madonna mit dem Kinde, dem Hl. Ambrosius, der kniend ein Modell der Stadt darbietet, den Heiligen Laurentius, Eustorgius und Petrus dem Märtyrer* (14. Jh.).



Piazza Sant'Eustorgio, 1



## Basilica di Sant'Eustorgio (Kirche Sant'Eustorgio)



Sant'Eustorgio ist eine der ältesten und bekanntesten Kirchen der Stadt. Es heißt, sie wurde vom Hl. Eustorgius, der im 4. Jh. Bischof in Mailand war, gegründet. Wahrscheinlicher ist aber, dass ihre Gründung auf seinen Nachfolger Eustorgius II. zurückgeht (6. Jh.).

Der frühchristliche Bau, von dem unter der Apsis noch Überreste erhalten sind, wurde zweimal in romanischen Formen wieder aufgebaut. Einmal Ende des 11. Jh.s, zum zweiten Mal um 1190, nach der Belagerung durch Barbarossa, der die hier aufbewahrten Reliquien der Heiligen Drei Könige nach Köln mitnahm. Im 13. und 14. Jh. erfuhr die Basilika, die jetzt Sitz der Dominikaner (1216-20) war, grundlegende Umbauarbeiten. Der Südarms des Querschiffes entstand, dazu die großen Kreuzgewölbe, die Adelskapellen im rechten Seitenschiff (wobei die ersten drei – besonders zu erwähnen die Brivio-Kapelle – aber erst aus dem 15. Jh. stammen) und der Glockenturm. In dieser Phase erhielt die Kirche das Aussehen einer „Saal-Kirche“, wo die drei Kirchenschiffe



und Kapellen als einheitlicher Raum empfunden wurden. Die Änderungen des 17. und 18. Jh.s sind durch die stilistischen Restaurierungsarbeiten des 19. Jh.s wieder beseitigt worden. Zu nennen in diesem Zusammenhang die Fassade von Giovanni Brocca (1862-65). Im Rahmen der letzten Eingriffe (1952-66) konnten die ursprünglichen romanisch-lombardischen Formen wiederhergestellt werden.

Hinter der Apsis befindet sich die Cappella Portinari (Portinari-Kapelle), ein Meisterwerk der Mailänder Renaissance, das 1462-68 auf Veranlassung des Florentiner Adligen Pigello Portinari entstand. Bezugsmodell ist die Alte Sakristei des Brunelleschi in Florenz, doch das Schmuckwerk in Terrakotta und Stein ist typisch lombardisch. Das Innere, bestehend aus zwei quadratischen Räumen mit einer Kuppel, weist herrliche Fresken von Vincenzo Foppa (1468) und das *Grab des Hl. Petrus Märtyrer* auf, ein Werk des Bildhauers Giovanni di Balduccio (1336-39).



Corso di Porta Ticinese, 95

## Museo Diocesano (Diözesan-Museum)



Dieses Museum hat seinen Sitz im antiken Dominikaner-Kloster neben der Basilika S. Eustorgio, das im 13. Jh. errichtet, aber zu Beginn des 17. Jh.s durch Girolamo Sironi erneuert wurde. Die beiden Kreuzgänge (der erste mit toskanischen Säulen, der zweite mit ionischen Doppelsäulen) wurden von Architekt Lodovico Barbiano di Belgiojoso restauriert und konnten 2001 der Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden.

Die aus etwa 600 Werken bestehende Sammlung umfasst Gemälde, Skulpturen, Ornate und Kircheneinrichtung und -gerät, die alle aus den Kirchen der Ambrosianischen Diözese stammen, und zwar aus einer Zeit vom 4. bis zum 19.



Jh. Viele der Bilder stammen aus dem Museum des Erzbischöflichen Palastes und sind kostbare Zeugnisse für die kulturelle Ausrichtung der Nachfolger des Ambrosius.

Von großem Wert sind die Sammlungen *Fondi Oro*, Gemälde aus dem toskanischen Umfeld des 14. und 15. Jh.s, und *Marcenaro*, Holzskulpturen aus Nordeuropa, Ligurien und Mittelitalien. Die Sammlungen *Monti*, *Pozzobonelli*, *Visconti* und *Erba Odescalchi* enthalten zahlreiche Werke bedeutender Vertreter der lombardischen Malerei.



Piazza Duca d'Aosta

## Stazione Centrale (Hauptbahnhof)



Die **Stazione Centrale (Hauptbahnhof)** begrüßt den Besucher der Stadt auf großartige Weise. Sie beherrscht das Bild der Piazza Duca d'Aosta und bildet den perspektivischen Hintergrund für die Via Vittor Pisani. Sie ist einer der größten Bahnhöfe Europas und steht, was die Anzahl der Durchreisenden betrifft, in Italien an zweiter Stelle.

Die Stazione Centrale bildet den Endpunkt einer langen, erhöht angelegten Bahnstrecke, die bis ins Herz der Stadt hinein reicht. Der kolossale Steinbau, der in den Jahren 1927 bis 1931 von Ulisse Stacchini errichtet wurde, vereint eklektische Formen und Liberty-Stil mit einer strengen römischen Monumentalität, die durch die vom faschistischen Regime gewünschten Skulpturen besonders unterstrichen wird. Der Bahnhof besteht aus einer breiten Mittelfront (215 m breit und bis zu 50 m hoch) und aus zwei langen, niedrigeren Seitenflügeln. Der Haupteingang befindet sich in der sogenannten *Kutschen-Galerie*, einer breiten überdachten, einst für Kutschen eingerichtete Straße, von wo aus man



Zugang zur *zentralen Eingangshalle* hat, ein riesiger Raum mit der vollen Höhe des Bahnhofs, der durch Oberlichter beleuchtet wird. Über zwei große Treppen gelang man auf 25 m Höhe zur *Kopf-Galerie* auf der Ebene der Gleise, von wo aus der Zugang zu den Bahnsteigen und den Wartesälen erfolgt, die heute als Geschäfte eingerichtet sind. Die Bahnsteige sind mit fünf großen Bögen aus Eisen und Glas überdacht, mit einer lichten Breite von 72 m und einer Höhe von 33,5 m. An Gleis 21, das zu trauriger Berühmtheit gelangte, weil von hier die Züge in die Konzentrationslager abfahren, befindet sich die *Königshalle*, die sich durch ihre an die Klassik angelehnte Architektur auszeichnet.

In den Jahren 2005 bis 2010 sind große Umbauarbeiten vorgenommen worden. Die *Kutschen-Galerie* ist mit der Ebene der U-Bahn verbunden worden, während zwischen *Eingangshalle* und *Kopf-Galerie* neue Ebenen und Treppen zugänglich gemacht wurden, mit neuen Fahrkartenschaltern und Geschäften.



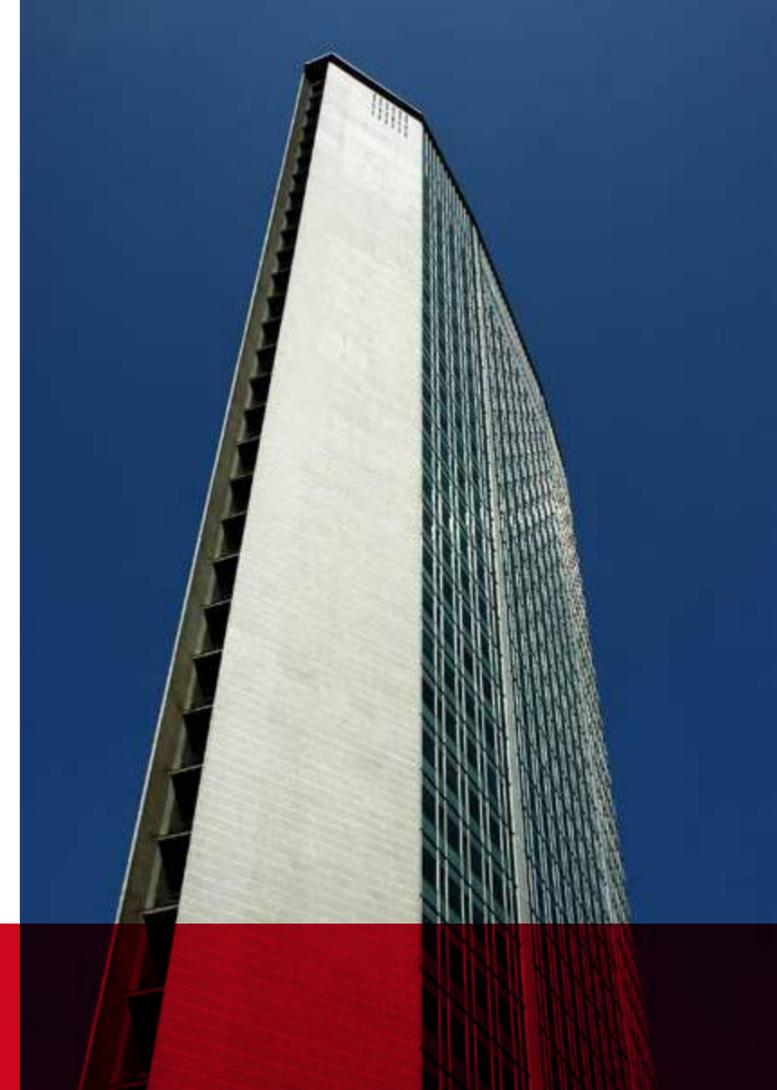
Via Fabio Filzi, 22

## Grattacielo Pirelli (Pirelli-Wolkenkratzer)



Als unbedingtes Meisterwerk der modernen italienischen Architektur ist dieser Wolkenkratzer das Wahrzeichen der wirtschaftlichen Dynamik Mailands nach dem Kriege. Nach einem Projekt von Gio Ponti und unter Mitarbeit von Arturo Danusso und Pier Luigi Nervi, die die strukturellen Berechnungen erstellten, wurde der Wolkenkratzer in den Jahren 1955 bis 1960 als Verwaltungssitz für die Industrie Pirelli gebaut.

Mit seinen 127 m Höhe war er damals unter den höchsten Stahlbetonbauten Europas und besticht noch heute durch das wunderbare Gleichgewicht zwischen Form und Struktur. Der vieleckige Grundriss erinnert an einen Diamanten, aus dem sich eine elegante Form erhebt und zu einem schlanken



Schwert wird, das dem Himmel entgegen strebt. Mit kleinen Keramiksteinen verkleidet, weist der Bau an seinen Enden vertikale Betonungen und große verglaste Flächen auf, die auf den beiden Fassaden durch sich verjüngende Pfeiler voneinander getrennt sind.

Seit 1978 Verwaltungssitz der Region Lombardei, wurde der Bau 2002 durch ein kleines Flugzeug beschädigt und in den folgenden zwei Jahren bedeutenden Restaurierungsarbeiten unterzogen. Auf der 31. Etage gibt es eine Aussichtsplattform, von der aus man einen herrlichen Blick über die ganze Stadt hat.



Via Giorgio Jan, 15

## Casa-Museo Boschi Di Stefano (Museums-Haus Boschi Di Stefano)



In dem 1929-1931 nach einem Projekt von Piero Portaluppi entstandenen Gebäude eingerichtet, liegt der Entstehung dieses Museums-Hauses die Begeisterung der Eheleute Antonio Boschi und Mariada Di Stefano zu Grunde, die seit den 1920er Jahren in über fünfzig Jahren Arbeit all das zusammengetragen haben, was dann zu einer der bedeutendsten Sammlungen Mailänder Kunstschatze des 20. Jh.s werden sollte.

Dicht an dicht sind die Werke italienischer Künstler in den Räumen dieses Hauses ausgestellt, so dass an den Wänden kein freier Platz mehr ist. Die Kunstrichtungen gehen dabei vom Futurismus bis hin zur sogenannten



Informellen Kunst Ende der 1950er Jahre. Ein ganzer Saal ist der Bewegung des *Novecento Italiano* gewidmet, mit Landschaften, Stillleben und Portraits. In anderen Sälen sind die Werke von Fontana, Sironi, Morandi und de Pisis zu sehen.

Im großen Eckraum sind die Werke von Künstlern ausgestellt, die sich lange Zeit in Paris aufhielten wie De Chirico, Campigli und Savinio. Der letzte der Säle, das frühere Schlafzimmer des Ehepaares, ist der Informellen Kunst gewidmet und bildet mit zwei großen *Achrome* von Piero Manzoni den Abschluss der Ausstellung.



Largo Marinai d'Italia



## Palazzina Liberty (Liberty-Bau)



1908 nach einem Projekt des Architekten Migliorini entstanden, stellte diese Struktur den Zentralbau des alten Obst- und Gemüsemarktes dar, der von 1911 bis 1965 auf einem Gebiet von 70.000 Quadratmetern stattfand, auf dem heute ein Park eingerichtet ist. In der Palazzina Liberty befand sich ein Café und Restaurant, hier trafen sich die Kaufleute zu ihren Verhandlungen.



Nach der Übersiedlung des Obst- und Gemüsemarktes an seinen neuen Sitz an der Via Lombroso hatte man die Struktur vollkommen aufgegeben. Bis 1974, als sich die Theatergruppe von Dario Fo hier einrichtete, Wiederherstellungsarbeiten vornahm und zahlreiche Stücke zur Aufführung brachte.



In den 1980er Jahren wurden auf Veranlassung der Stadt Mailand gründliche Restaurierungsarbeiten durchgeführt, die 1992 abgeschlossen werden konnten.

Dieser Bau, der heute Sitz des *Städtischen Blasorchesters* ist und in dem zahlreiche Konzerte und andere kulturellen Veranstaltungen stattfinden, ist ein sehr schönes Beispiel für die Liberty-Architektur: Zur Schlichtheit der Anlage – ein auf zwei Seiten mit einer Apsis versehenes Rechteck – bildet der Reichtum der Fassaden mit den großen verglasten Flächen, dem Blumenschmuck und den eleganten, in zarten Farben gehaltenen Verzierungen aus Keramik einen gelungenen Gegensatz.



Via Guglielmo Roentgen, 1

## Università Luigi Bocconi (Universität Luigi Bocconi)



Unter den bedeutendsten und monumentalsten zeitgenössischen Architekturen der Stadt, befinden sich im neuen Erweiterungsbau der Universität Bocconi (von 2002 bis 2008 nach einem Projekt des irischen Architekturbüros Grafton Architects entstanden) die Aula Magna, die Forschungszentren, die verschiedenen Abteilungen und die Büros der Universität.

Das monolithische äußere Erscheinungsbild, das durch die Verkleidung aus lombardischem Stein unterstrichen wird, und das ausgeklügelte System der Plätze im Inneren, mit auf mehreren Ebenen angelegten Gängen, nehmen die jüngsten architektonischen Erfahrungen Europas, aber auch die Tradition der Mailänder Innenhöfe wieder auf.



Der Komplex besteht aus einer Reihe von linear ausgerichteten Baukörpern, die auf die Innenhöfe gehen, wo sie große verglaste Oberflächen mit Einsätzen aus Opalstein aufweisen.

Die auf die Straße weisenden Seiten sind durch die breiten Flächen ohne Öffnungen gekennzeichnet, mit leichten Auskragungen, so dass ein eindrucksvolles Hell-Dunkel-Spiel entsteht. Die Ecke am Viale Bligny und der Via Röntgen ist von der auskragenden Aula Magna beherrscht, deren tief liegendes Foyer durch eine verglaste Oberfläche eingesehen werden kann.



Via Sant'Arialdo, 102

## Abbazia di Chiaravalle (Abtei Chiaravalle)



Die Bezeichnung Chiaravalle kommt von *Clairvaux*, dem Ort in Burgund, wo eine der fünf Mutterabteien des Zisterzienser-Ordens ihren Sitz hatte und woher der Heilige Bernhard stammte, Gründer der Mailänder Abtei (1135).

Die Arbeiten zum Bau des heutigen Komplexes begannen in den Jahren 1150 bis 1160. Getreu den Vorstellungen der Zisterzienser, ist der Grundriss in Form eines lateinischen Kreuzes gehalten, mit drei Kirchenschiffen, dem Querschiff und der geraden Apsis, neben der kleinere Kapellen liegen.

Das Äußere, gemäß der lombardischen Tradition in Backstein gehalten, wird durch den großen Turm (1329-40) aus übereinander angeordneten, von zweibogigen Fenstern und Loggien durchbrochenen Achtecken beherrscht.



Um den Kreuzgang, der größtenteils im Rahmen der Restaurierungsarbeiten des 19. und 20. Jh.s wieder hergestellt wurde, sind alle Räumlichkeiten der klösterlichen Gemeinschaft angeordnet (Refektorium, Küche, Kapitelsaal, Schlafsäle). Nichts ist dagegen vom großen Kreuzgang erhalten, der Ende des 15. Jh.s in der Art des Bramante errichtet worden war, aber 1862 dem Bau der Bahnlinie weichen musste. Vor der hüttenartigen Fassade wurde 1625 ein Bogengang hinzugefügt.

Im Inneren der Kirche sind das aus Nussbaum gearbeitete Chorgestühl von C. Garavaglia (1645) sowie die Fresken aus dem 16. und 17. Jh. zu erwähnen.



Piazzale Cimitero Monumentale

## Cimitero Monumentale (Monumental-Friedhof)



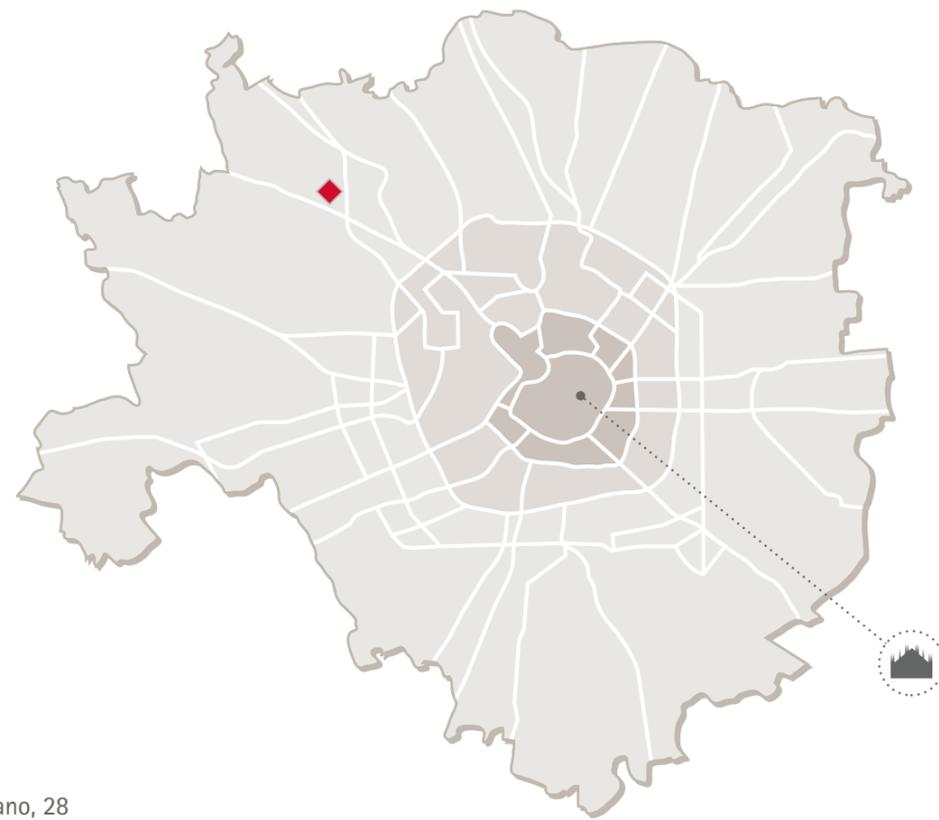
Dieser Friedhof wurde von Carlo Maciachini in den Jahren 1863 bis 1866 gebaut, um den Kult der Verstorbenen mit dem Bedürfnis des Vereinten Italiens nach Zelebration zu vereinen.

Durch in zwei Farben gehaltene Streifen aus Stein und Marmor gekennzeichnet, ist dieser Friedhof ein originelles Zeugnis einer eklektischen Architektur, wo stilistische Vorbilder der Romanik aus der Gegend um Pisa mit denen der lombardischen Gotik zu einem einheitlichen Ganzen werden. Die Anlage ist von einer Einfriedung umgeben, an der an den Seiten außen zwei Galerien verlaufen, die in der Mitte des monumentalen Eingangsbaus, dem *Ruhmestempel* oder Pantheon der Stadt, zusammen laufen.



Im Inneren, in Form eines griechischen Kreuzes, sind Grabstätten, Statuen und Gedenksteine berühmter Mailänder Bürger aufgestellt, während sich unter der achteckigen Kuppel das Grabmonument für den Dichter Alessandro Manzoni befindet. Längs des Hauptweges, der den Friedhof durchquert, liegen das Beinhaus und das Krematorium.

Gräber, Grabkapellen und Skulpturen stellen ein außerordentliches Repertoire der Kunstgeschichte vom Ende des 19. Jh.s bis heute dar.



Via Garegnano, 28

## Certosa di Garegnano (Kartause von Garegnano)

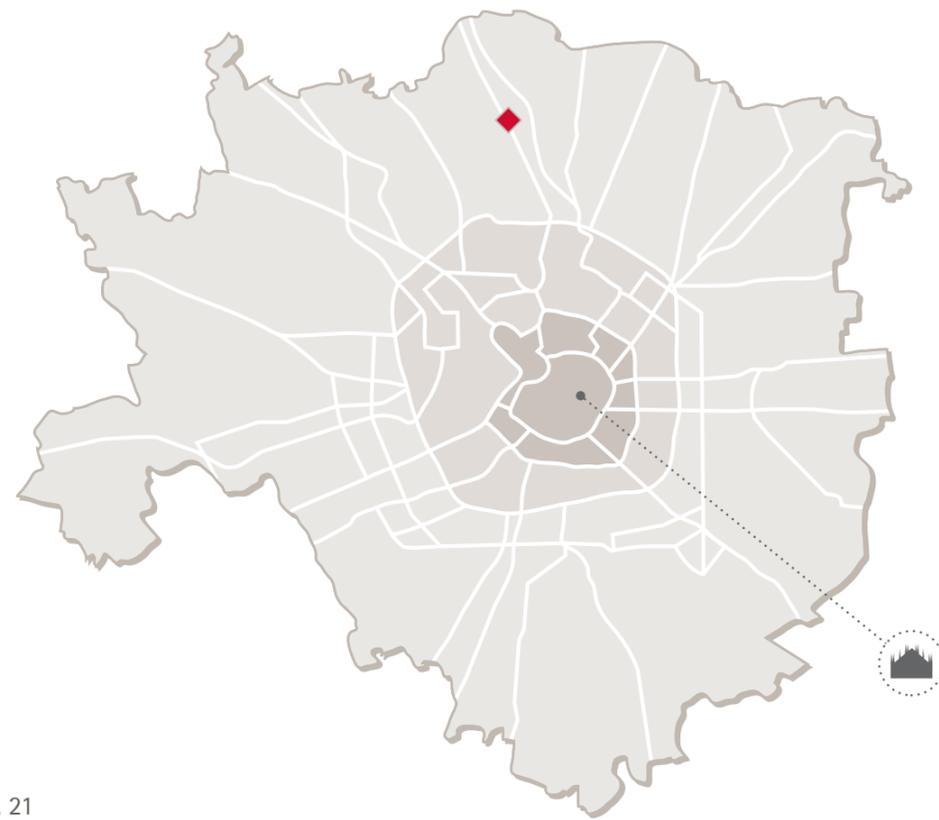


Die Kartause wurde 1349 von Giovanni Visconti, dem Herren und Erzbischof von Mailand, außerhalb des Herzoglichen Schlossparks, in der Nähe des Vorortes Garegnano, gegründet.

1357, in dem Jahr, als Petrarca sie als „*nova sed nobilis*“ bezeichnete, war mit dem Bau der Kirche, des kleinen Kreuzgangs und eines Teil des großen Kreuzgangs begonnen worden. Letzterer, um den dann die Zellen der Mönche angeordnet waren, wurde Ende des 15. bis Anfang des 16. Jh.s fertig gestellt und 1885 abgerissen. Jetzt befindet sich hier ein Autobahnzubringer.



Der heutige Komplex geht auf das späte 16. Jh. zurück. Von der Eingangshalle gelangt man auf einen Innenhof mit drei Halbrunden, der von der Fassade der Kirche (Vincenzo Seregni und Galeazzo Alessi zugeschrieben, aber 1608 fertig gestellt) und von dem großen Bogen beherrscht wird, durch den es auf den Ehrenhof geht. In der einschiffigen Kirche mit Tonnengewölbe und zwei quadratischen Kapellen seitlich des Eingangs sind herrliche Gemäldezyklen zu erwähnen: im Kirchenschiff die *Geschichten des Hl. Bruno* von Daniele Crespi (1620-29), in der Apsis und im Hochaltarraum die Fresken von Simone Peterzano (1578-82).



Viale Affori, 21



## Villa Litta Modignani



Mit den Arbeiten zu dieser **Villa** wurde 1687 auf Veranlassung von Markgraf Pier Paolo Corbella begonnen, indem ein früherer Wohnsitz des Erzbischofs Giovanni Visconti (1350) neu auf- und umgebaut wurde.



In einem großen, alten Park an der Stelle gelegen, wo sich die zwei rechtwinklig zueinander stehende Achsen schneiden (die erste verläuft längs der Front des Baus, die zweite führt in ihrer Verlängerung zum Viale Affori), besteht die Struktur aus einem dreigeschossigen Hauptkörper und zwei niedrigeren Seitenflügeln.



Der Zugang erfolgt über einen Bogengang mit fünf von Säulen getragenen Bögen, wobei sich ein solcher Gang auch auf der dem Park zugewandten Seite befindet.

In den Innenräumen sind noch Teile des antiken Reichtums erhalten: In der 2006 restaurierten Hochetage liegt der *große Salon der Künste*, mit einer wunderbar bemalten Holzdecke und zahlreichen Fragmenten der alten Trompe-l'Oeil-Malerei, darunter die der Musik, Malerei, Skulptur und Poesie gewidmeten Friese. In der kleinen Privatkapelle, deren Wände und Gewölbe ganz mit Fresken versehen sind, befindet sich ein Gemälde der lombardischen Schule mit einer *von Heiligen verehrten Madonna* (18. Jh.). In der Villa haben heute die Bibliothek des Stadtteils Affori und einige Verwaltungseinrichtungen dieses Viertels Aufnahme gefunden.



Via Giovanni Terruggia, 14



## Villa Clerici



Diese Villa ist ein Beispiel für einen Vorstadt-Wohnsitz von überraschender Größe und Pracht. Mit ihrem Bau wurde Francesco Croce 1722 durch den Seidenhändler Giorgio Clerici beauftragt.



Sie besteht aus einem zentralen Baukörper und zwei einfach gehaltenen Seitenflügeln, an deren Enden sich die Kapellen für die Heiligen Theresa und Antonius befinden. Auf dem zentralen Hof ist ein eleganter Garten italienischer Art angelegt, der sozusagen als Filter zwischen Eingang und Straße wirkt. Auf der Rückseite befindet sich ein weitläufiger Park mit Skulpturengruppen und weiteren Arrangements inmitten baumbestandener Alleen.

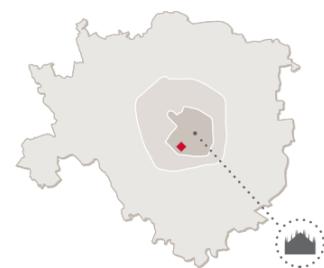


Der Zugang zur Villa erfolgt über einen Bogengang mit drei auf Doppelsäulen ruhenden Bögen. Besonders erwähnenswert ist die elegante Ehrentreppe, die am Übergang der einzelnen Rampen mit Statuen geschmückt ist – wie im gleichnamigen Palast der Familie im Stadtzentrum. Unter den eleganten Innenräumen ist vor allem der *Spiegelsaal* zu nennen, mit seinen *Trompe-l'Oeil*-Malereien und einer schön ausgeschmückten Kassetten-Decke.

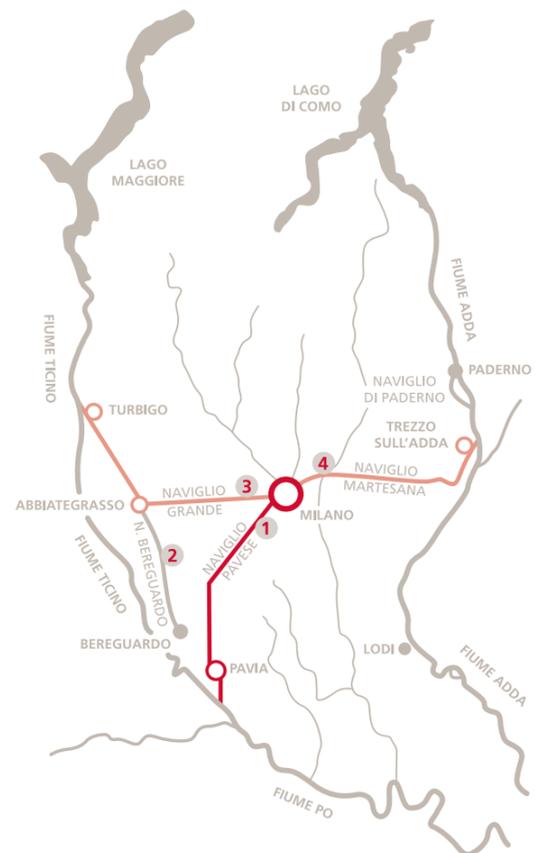
Seit 1955 befindet sich hier die *Galerie der zeitgenössischen Kirchenkunst*, mit zahlreichen Werken geistlichen Inhalts von Künstlern des 20. Jh.s.

## Rete dei Navigli

- 1 Naviglio Pavese
- 2 Naviglio di Bereguardo
- 3 Naviglio Grande
- 4 Naviglio Martesana



Alzaia Naviglio Pavese, 2



## Naviglio Pavese (Pavia-Kanal)



Erst unter Napoleon vollkommen fertiggestellt, verbindet die Wasserstraße des **Naviglio Pavese (Pavia-Kanal, 1)** Mailand und Pavia. Er hat seinen Ausgangspunkt an der *Darsena*, dem Binnenhafen, unter der Brücke *Ponte del Trofeo*. Um die auf den 33 km bestehenden Höhenunterschiede zu überwinden, waren zahlreiche Schleusen erforderlich. Besonders eindrucksvoll die verschiedenen Stufen dort, wo sich das Naviglio in den Tessin ergießt.

1819, also in dem Jahr, in dem dieser Kanal für die Schifffahrt eröffnet wurde, ist endgültig die Verbindung zwischen Mailand und der Adria über die Flüsse Tessin und Po gegeben. Dieses Projekt, dessen Anfänge schon auf das 15. Jh. zurückgehen (mit dem Bau des **Naviglio di Bereguardo (2)**, der das **Naviglio Grande (3)** in der Nähe von Pavia mit dem Fluss Tessin verbinden sollte, und dem des **Naviglio Martesana (4)**, das die Wasser des Flusses Adda über ein System mit von Leonardo da Vinci entworfenen Schleusen bis zum

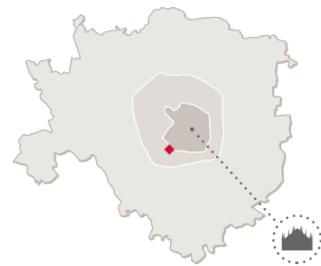
Ring der Kanäle führte), hatte Mailand zum Knotenpunkt zwischen Kontinentaleuropa und dem Mittelmeer werden lassen.

Mit seinen Geschäften, Werkstätten, Lokalen und Künstlertreffs ist das Viertel der Navigli heute eine der Stätten, wo die Lebhaftigkeit der Stadt besonders zum Ausdruck kommt.

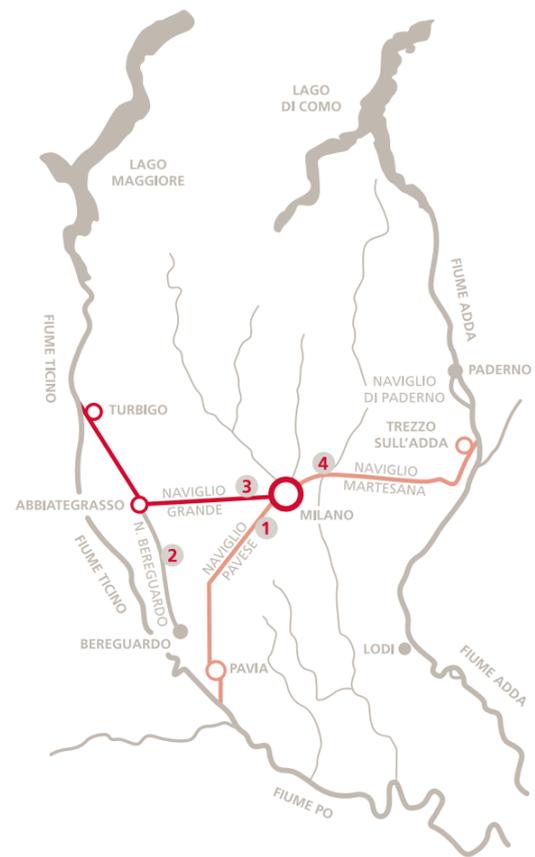
Mittelpunkt des Viertels ist die *Darsena*, ein echter Binnenhafen, in den sich die Wasser des *Naviglio Grande* und des Flusses Olona (heute mit unterirdischem Verlauf) ergießen und von wo aus das *Naviglio Pavese* seinen Lauf nimmt. Bevor der interne Ring der Kanäle zugeschüttet wurde (1929-30), flossen auch diese Wasser über die Schleuse von Viarenna (heute Via Conca del Naviglio) in den Binnenhafen.

## Rete dei Navigli

- 1 Naviglio Pavese
- 2 Naviglio di Bereguardo
- 3 Naviglio Grande
- 4 Naviglio Martesana



Alzaia Naviglio Grande, 2



## Naviglio Grande (Großer Kanal)



Schon Mitte des 13. Jh.s schiffbar, ist das Naviglio Grande das bedeutendste Wasserbauwerk, das je in der Lombardei geschaffen wurde. Es stellt die Verbindung zwischen dem Fluss Ticino und Mailand her, und an seinem Verlauf, der über Abbiategrasso führt, stehen zahlreiche Adelsvillen aus dem 16. bis 19. Jh.

Als bedeutender Verkehrsweg unter den Visconti und den Sforza spielte das Naviglio Grande eine entscheidende Rolle beim Bau der Stadt. Der Marmor aus Candoglia für den Dom, der rosa Granit aus Baveno wie auch andere Steine wurden, zusammen mit Sand und Holz, vom Lago Maggiore hierher befördert, um dann über ein System verschiedener Schleusen den Ring der Kanäle zu erreichen, der unter Nutzung des Wehrgrabens außerhalb der mittelalterlichen Stadtmauern entstanden war. An dieser Wasserstraße, die Mitte des 15. Jh.s fertig gestellt und unter der Bezeichnung *Ring der Kanäle* bekannt war, standen zahlreiche Lager (die sogenannten *Sciostre*) für die verschiedensten Materialien.

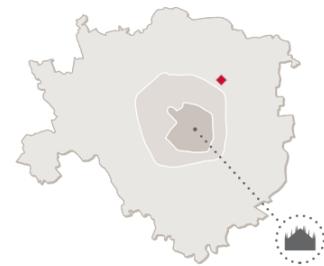
## Naviglio Grande (Grosser Kanal)

Der Marmor für den Bau des Doms wurde auf Schuten mit der berühmten Aufschrift AUF (*ad usum fabricae*) befördert, so dass diese nicht an den Zollstellen aufgehalten wurden und ungestört bis zum Laghetto, also dem kleinen See von Santo Stefano, gelangen konnten (dieser wurde 1857 zugeschüttet, doch der heutige Straßename Via Laghetto erinnert noch daran). An den Ufern des Naviglio Grande sind seit dem späten Mittelalter zahlreiche Werkstätten entstanden, so auch Gerbereien, Werkstätten für die Stoffbearbeitung und die Papierherstellung.

Noch heute sind an der Ecke mit dem Vicolo Lavandai (Wäscherinnen-Gasse) die antiken überdachten Waschplätze zu sehen. Weiter stadtauswärts steht die Kirche Santa Maria delle Grazie al Naviglio mit rustikaler Fassade, die in den Jahren 1899 bis 1909 von Cesare Nava in gotischen Formen wieder aufgebaut wurde.

Rete dei Navigli 

- 1 Naviglio Pavese
- 2 Naviglio di Bereguardo
- 3 Naviglio Grande
- 4 Naviglio Martesana



Via Tirano



## Naviglio Martesana (Martesana-Kanal)

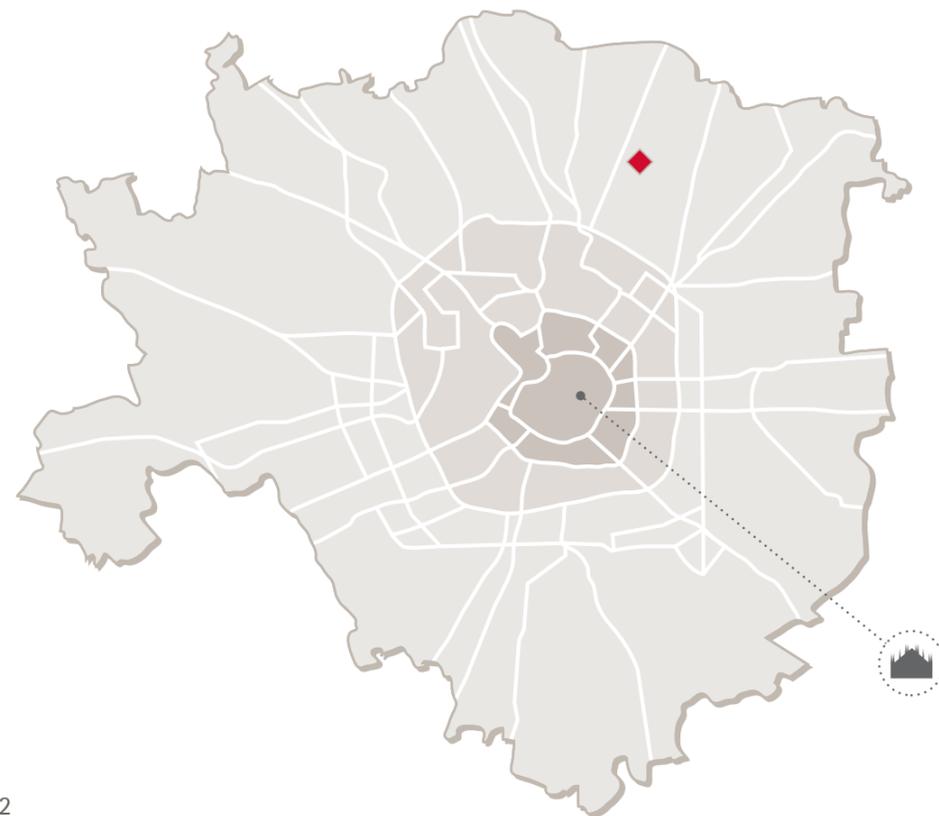


1457 wurde auf Veranlassung von Francesco Sforza mit dem Bau des Kanals **Naviglio Martesana** begonnen, das damals die Bezeichnung „Naviglio Piccolo“ trug. Dann erhielt diese Wasserstraße den Namen der Ortschaft, die es durchquerte, in dem sich schon vor der Jahrtausendwende die *Gens Martecia* niedergelassen hatte.

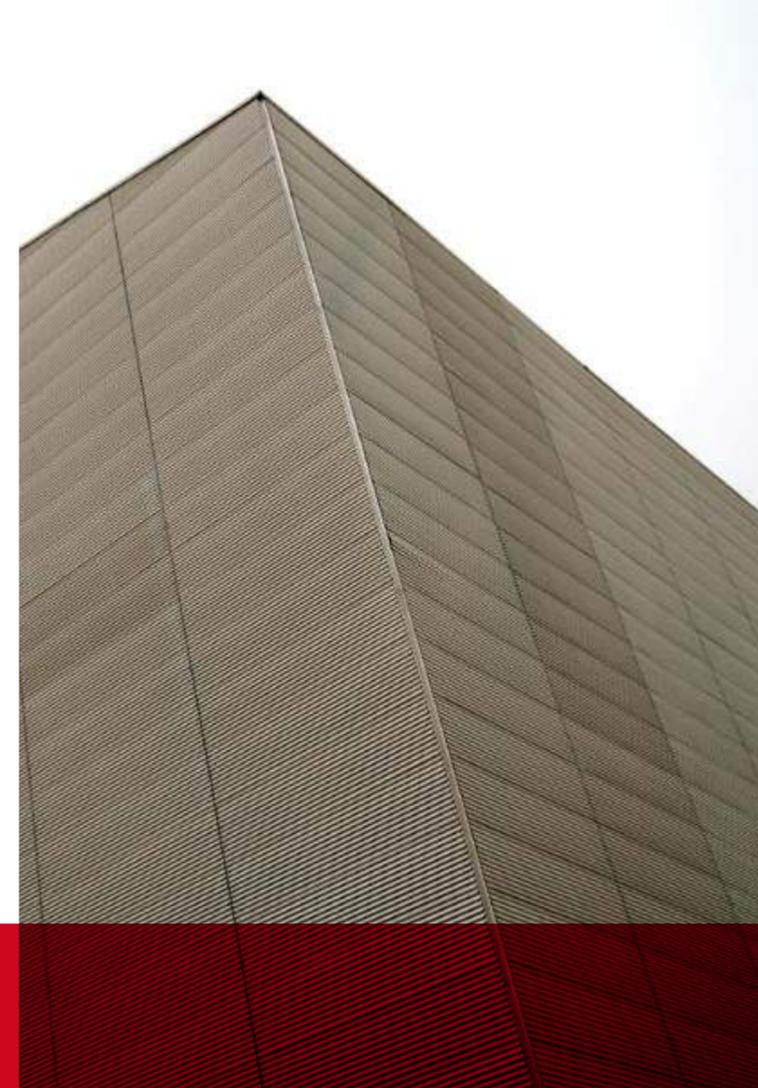
Ursprünglich war dieser Kanal angelegt worden, um „Mahlsteine, Ölpresen, Spinnmaschinen und Papierwerke“ anzutreiben. Seinen Ursprung hatte er in Trezzo sull'Adda, nordöstlich von Mailand, und er erreichte die Stadt nach etwa 40 km Strecke, wobei er dann auch die Verbindung zwischen Mailand und dem Fluss Adda bzw. mit dem Comer See herstellte. Seit 1482 war er schiffbar, 1496 weihte Ludovico Sforza die Verbindung mit dem Kanalring und dem kleinen

Mailänder Hafen, der Darsena, ein. Es wird erzählt, dass Leonardo da Vinci selbst an diesem Projekt gearbeitet haben soll. Die Schuten erreichten Mailand nach einer Fahrt von etwa siebeneinhalb Stunden, ihre Rückfahrt nach Trezzo dauerte zwölf Stunden, wobei sie von Pferden gezogen werden mussten.

Nachdem das Naviglio Martesana in den 1960er Jahren auf seinem Verlauf in der Stadt selbst überdeckt worden war, endet der frei liegende Teil an der *Cassina de' Pomm* in der Via Melchiorre Gioia, wo sich auch die Brücke *Ponte dei Panfiss* (*Brücke der Festverdiener*) befindet, die so heißt, weil sie einst von den Arbeitern der Kerzenfabrik Branca überquert wurde, die einen festen Arbeitsplatz und damit auch einen festen Lohn hatten.



Via Chiese, 2



## HangarBicocca

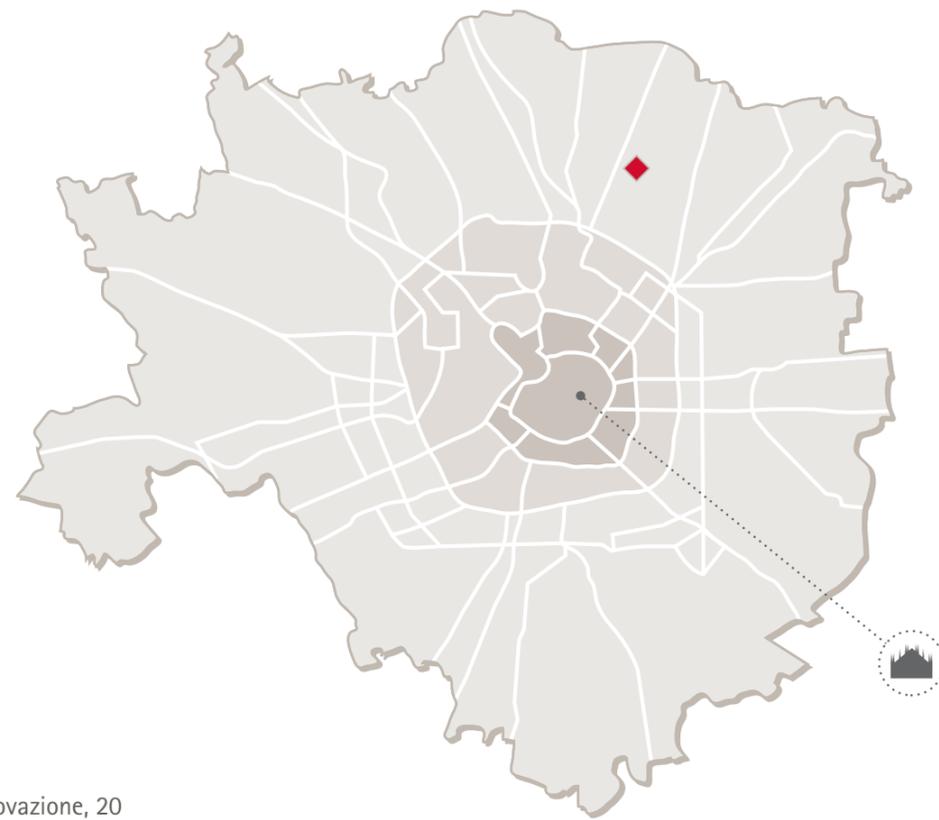


Als dynamische kulturelle Stätte im Zeichen der zeitgenössischen Kunst ist der HangarBicocca eine moderne, multifunktionale Struktur für Events und Ausstellungen zum Thema der visuellen Künste.

Der Bau, der sich auf dem Gebiet der ehemaligen Breda-Werke befindet, dort wo früher Spulen für die Elektromotoren von Zügen produziert wurden, besteht aus drei großen, in Schiffen angelegten Räumen, die ihr ursprüngliches industrielles Aussehen beibehalten haben und Installationen von beachtlicher Größe Raum bieten können. In einem der Schiffe steht die große permanente

Installation Die sieben Himmelspaläste (2004) des Künstlers Anselm Kiefer. Im Eingangsbau, der durch die Sequenz der Abdeckungen mit doppelter Dachfläche gekennzeichnet ist, befinden sich die Einrichtungen für die Öffentlichkeit: der HB Kids Room, ein Mehrzweckbereich und ein Restaurant. Im Garten steht die monumentale Skulptur Die Sequenz von Fausto Melotti (1981), die restauriert wurde und hier seit 2010 ausgestellt ist.

Durch ständiges Experimentieren, Verbreiten und Forschen konnte diese Einrichtung zu einem der lebhaftesten „Kunst-Brutkästen“ der Stadt werden.



Via dell'Innovazione, 20



## TAM – Teatro degli Arcimboldi (Arcimboldi-Theater)



Im Januar 2002 anlässlich des Umbaus der Scala eingeweiht, ist das Arcimboldi-Theater als neues großes Haus für Opern- und klassische Musik entstanden.

Der Name geht auf eine antike Mailänder Familie zurück, die in der zweiten Hälfte des 15. Jh.s die nahe gelegene Vorstadtvilla *Bicocca degli Arcimboldi* bauen ließ. Nach einem Projekt des Studios Gregotti Associati entstanden, stellte dieses Theater ein grundlegendes Element im Rahmen des umfassenden Requalifizierungsplans für das Industriegebiet Bicocca dar und ist heute mit seinen fast 2.400 Plätzen eines der größten Theater Europas.

Die Struktur des Baus besteht aus Stahlbeton, der hell verputzt ist, wobei der Sockel aus schwarzem Granit einen gelungenen Gegensatz darstellt. Die Architektur, von einfacher, kompakter Linienführung, beruht auf einer Abfolge von drei Volumen: der 40 m hohe Bühnenturm, der fächerartig angelegte Saal (mit doppeltem Parkett und zwei Logenreihen) und schließlich das Foyer, das sein Licht durch die geneigte große Verglasung erhält, welche die auf den Vorplatz gehende Seite kennzeichnet.



Piazzale Luigi Cadorna

## Piazzale Luigi Cadorna



Bedeutender Verkehrsknotenpunkt am Westende des Foro Buonaparte, verdankt der **Piazzale Luigi Cadorna** sein heutiges Aussehen einem städteplanerischen Projekt des Architekten Gae Aulenti.

Die Arbeiten erfolgten in den Jahren 1997 bis 2000, anlässlich der Einrichtung der Bahnverbindung *Malpensa Express* mit dem gleichnamigen Flughafen, womit einer der wichtigsten Zugänge zur Stadtmitte ein neues Gesicht erhielt. Hier kreuzen sich die nach Nordwesten gehenden Eisenbahnlinien mit der *Roten* und der *Grünen* U-Bahnlinie.

Die Regelung des Autoverkehrs auf dem Piazzale erfolgt mit Hilfe eines einzigen großen Kreisverkehrs, in der Mitte mit einem Brunnen. Fußgänger werden auf ihrem Weg zu den Kiosken, zu den Taxiständen und den Eingängen zur U-Bahn durch ein System von Überdachungen aus Eisen und Glas, von einer dichten Reihe lebhaft roter Säulen getragen, bei widriger Witterung geschützt.



Das Gebäude der Stazione delle Ferrovie Nord stammt aus dem Jahr 1956, wurde aber ebenfalls neu strukturiert, indem an seiner Fassade eine durchgehende Wand aus Metallpaneelen und quadratischen Metallfenstern angebracht wurde. Eine hohe Überdachung, die entsprechend den anliegenden Gebäuden ausgerichtet ist, unterstreicht das Design der Fassade.

In der Mitte des Piazzale steht die Skulptur aus Stahl und Glasfaser der Künstler Claes Oldenburg und Coosje Van Bruggen, mit dem Titel „*Needle, Thread and Knot*“ (Nadel, Faden und Knoten, 2000). Die gigantische Nadel mit ihrem vielfarbigen Faden, der in die Erde geführt wird und dann im Wasserbecken des Kreisverkehrs wieder auftaucht, ist eine Hommage an das arbeitsame Mailand und an die Welt der Mode, wobei die eleganten Kurven auf das historische Wappen der Stadt anspielen, mit der großen Natter der Familie Visconti.



Piazza Michelangelo Buonarroti, 29



## Casa di riposo per musicisti "Giuseppe Verdi"



Das **Altersheim für Musiker „G. Verdi“** steht an der Piazza mit dem *Denkmal für Giuseppe Verdi* von Enrico Butti (1913) und ist in den Jahren 1895 bis 1899 auf ausdrücklichen Wunsch Verdis errichtet worden, welcher Camillo Boito, den Bruder des berühmten Librettisten Arrigo, mit dem Projekt betraute.

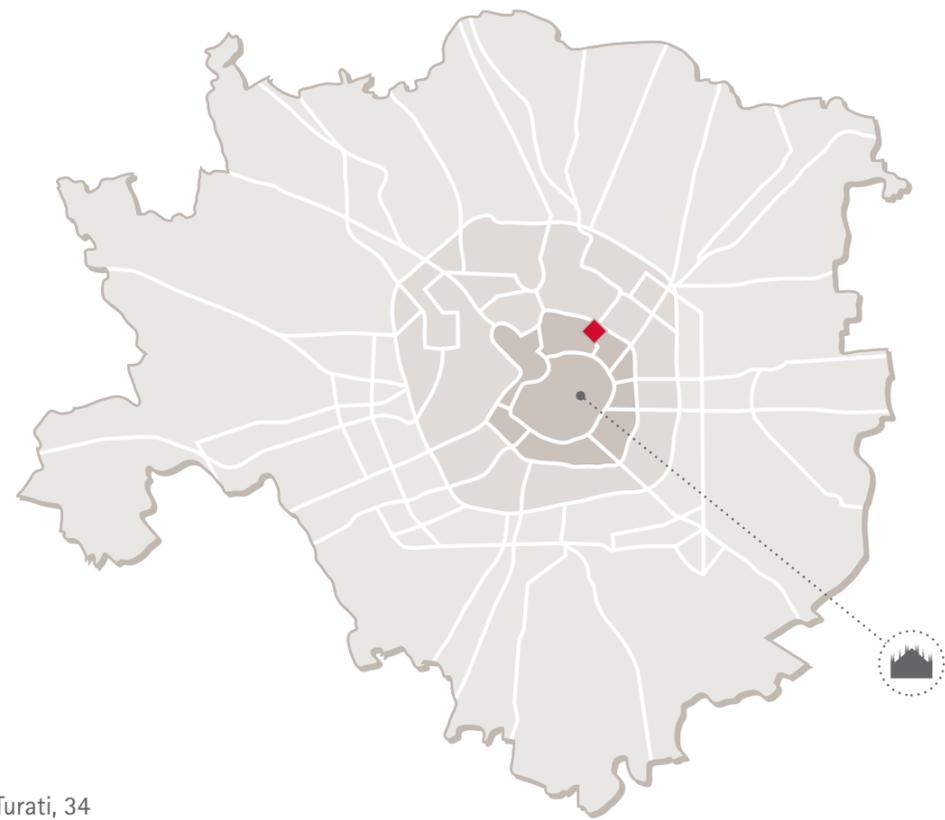
Als Altersheim für Musiker und Sänger in schwierigen wirtschaftlichen Verhältnissen wurde das Haus 1902 eingeweiht.

Mit seinem schlichten neoromanischen Stil scheint es vom Überschwang des Eklektizismus Abstand nehmen zu wollen: Die Backsteinfassade mit eleganten zwei- und dreibogigen Fenstern erhebt sich über einem hohen Sockel rustikaler Art.

Über den großen rechteckigen Hof gelangt man zu der mit Mosaiken von Lodovico Pogliaghi ausgeschmückten Krypta, in der sich die Grabstätten von Verdi und dessen zweiter Frau Giuseppina Strepponi befinden. Darüber liegt die kleine Kapelle der Struktur.

Unter den Innenräumen, mit Musikinstrumenten für die Bewohner, verdienen der große *Ehrensaal* und der *arabische Saal* besondere Erwähnung, wo das Klavier steht, auf dem der Maestro einst spielte.

In einem kleinen Museum sind Kunstwerke, Erinnerungstücke und Einrichtungsgegenstände aus Verdis Wohnsitzen in Genua und Sant'Agata (Busseto) ausgestellt.



Via Filippo Turati, 34

## Palazzo della Permanente (Palazzo der Permanenten Ausstellung)



Der **Palazzo della Permanente**, Sitz der historischen Mailänder Einrichtung *Società per le Belle Arti ed Esposizione Permanente* (Gesellschaft für Schöne Künste und Permanente Ausstellung), ist eines der bedeutendsten Ausstellungszentren der Stadt. Hier finden große Ausstellungen, Events und Vorträge statt, deren aller Zielsetzung die Förderung und Verbreitung der Kunst- und Kulturgüter ist.

Von dem Gebäude aus dem 19. Jh., das von Luca Beltrami im Stil des *Rinascimento* entworfen und bei den Bombenangriffen des Jahres 1943 schwer beschädigt wurde, ist nur noch die auf die Straße gehende Fassade aus rotem Verona-Stein erhalten, die einen eleganten, dreigeteilten Eingang, darüber eine dreibogige Loggia, aufweist.



Der Wiederaufbau der Ausstellungsräume (1951-53) ist das Werk von Achille und Piergiacomo Castiglioni sowie von Luigi Frattino, die auch den neuen Innenturm errichten ließen. Sein besonderes Kennzeichen sind die schmalen, zwischen den Stahlbetonsimsen regelmäßig angelegten Öffnungen.

Zum Komplex gehören ein Historisches Archiv und ein Museum, mit einer Kunstsammlung von über dreihundert Gemälden und Skulpturen, dazu zahlreiche Zeichnungen und Stiche.



Piazza Città di Lombardia, 1



## Palazzo Lombardia



Der große Komplex ist Sitz der Region Lombardei und hat bei der Wiederaufwertung des Gebietes Garibaldi-Piazza Repubblica eine bedeutende Rolle gespielt. Er nimmt eine Fläche von 33.700 m<sup>2</sup> ein und wird von den Straßen Melchiorre Gioia, Restelli, Galvani und Algarotti begrenzt.



Er ist in den Jahren 2007 bis 2010 nach einem Projekt der Architekturbüros Pei Cobb Freed & Partners, Caputo Partnership sowie Sistema Duemila errichtet worden, wobei gleichzeitig ein neues „Stück Stadt“ entstanden ist, bestehend aus einem Turm von ca. 161 m Höhe und vier niedrigeren Gebäuden mit wellenförmigem Verlauf. Der Turm, einer der höchsten Italiens, bestimmt als neues Wahrzeichen die *Skyline* der Stadt. Bei den niedrigen Gebäuden haben die Architekten sich von den Bergrücken der Lombardei inspirieren lassen, wobei durch deren wellenförmigen Verlauf ein verästeltes System öffentlicher Räume entstanden ist, von denen die zentral gelegene Piazza Città di Lombardia



besonders zu erwähnen ist. Sie verfügt über eine transparente Abdeckung und stellt somit eine mögliche Stätte für Veranstaltungen dar. Mit Ausnahme der Kopfseiten, die mit Steinplatten verkleidet sind, sind alle Fassaden mit einer „doppelten Haut“ aus Glas ausgerüstet, die im Zwischenraum zwischen den beiden Glasscheiben über Sonnenschutzblenden verfügt, die je nach Wetterlage und Tageszeit verstellt werden können.

Besondere Aufmerksamkeit ist auf das Thema des Energiesparens verwendet worden, so dass man Photovoltaikplatten und Wärmepumpen eingebaut hat, welche die Wärme des Grundwassers nutzen. Im gesamten Komplex haben nicht nur die Büroräume der Region Lombardei Aufnahme gefunden, sondern auch Ausstellungsräume und Geschäfte, Säle für Versammlungen und Tagungen, Bibliotheken und Archive, Grünanlagen, ein Auditorium sowie andere Räumlichkeiten, die auch von der Öffentlichkeit genutzt werden können.



Via Brera, 28



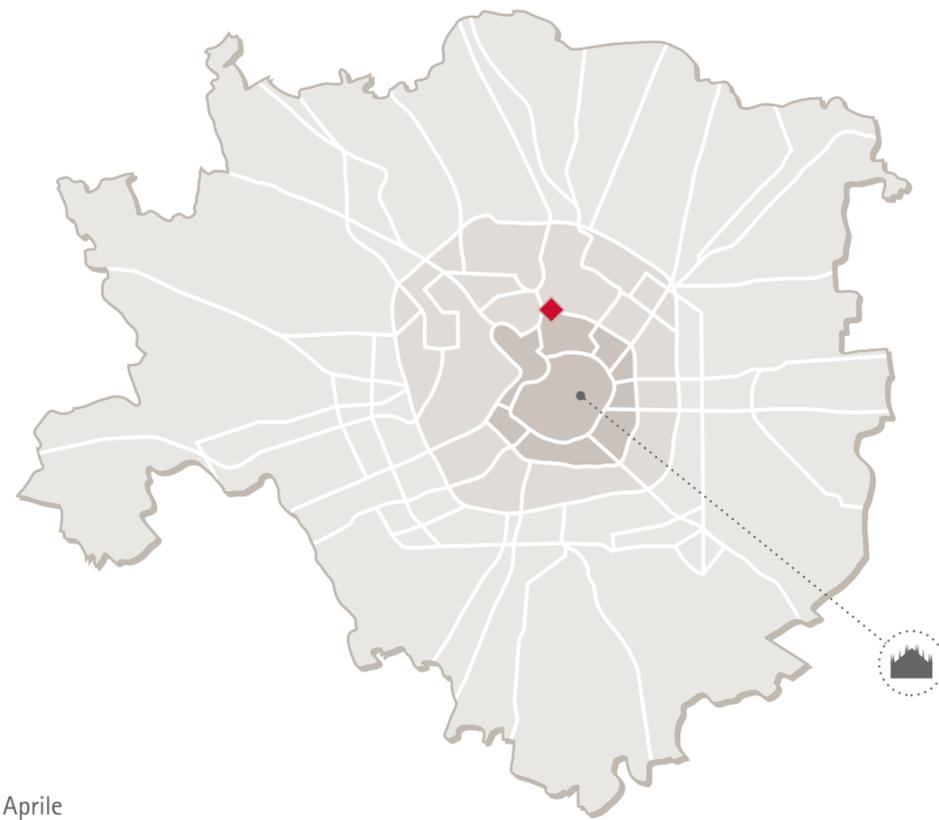
## Palazzo di Brera – Pinacoteca



Einst als Pensionat der Jesuiten entstanden, ist der grandiose **Palazzo Brera** heute Sitz der berühmten **Pinakothek Brera** – eines der bedeutendsten italienischen Museen – sowie anderer kultureller Einrichtungen der Stadt wie der Akademie der Schönen Künste, der Nationalbibliothek Brera, des Astronomischen Observatoriums, des Astronomischen Museums, des Botanischer Gartens und des Lombardischen Instituts der Akademie der Wissenschaften und Literatur. Der Palazzo ist dort errichtet worden, wo früher die Kirche Santa Maria in Brera (1229-1347) und das anliegende Kloster der Humiliaten standen, wobei letzteres 1571 aufgelöst wurde. In den Anfängen standen die Arbeiten unter der Leitung von Martino Bassi (1573-1590), 1627 wurde Francesco Maria Richini mit dem Projekt betraut, der radikale Umbauten verfügte, die aber erst 1651 durchgeführt wurden. Der neue Bau mit seiner Fassade aus Stein und Backsteinen ist dem Collegio Borromeo (Borromeo-Pensionat) in Pavia nachempfunden, einem Projekt von Pellegrino Tibaldi.

Palazzo Brera ist um einen eleganten, rechteckigen Hof herum angelegt, der von zwei übereinander angelegten Bogenreihen mit Doppelsäulen gesäumt ist und zu einer monumentalen, zweirampigen Treppe führt.

Nach Aufhebung des Jesuitenordens (1773) ging das Pensionat an die österreichische Regierung über, welche die bestehenden Einrichtungen, also das Observatorium, die Bibliothek und den Garten, erweiterte und die Akademie der Schönen Künste (1776), die Patriotische Gesellschaft (1776-78) das Lombardische Institut der Wissenschaften (1797) hinzufügte, wobei Giuseppe Piermarini mit den Erweiterungsmaßnahmen betraut wurde. Unter der französischen Herrschaft kamen zahlreiche Kunstwerke aus aufgelösten Kirchen und Klöstern nach Brera, welche einen ersten Kern der Pinakothek bildeten (1806), zu dem im Laufe der folgenden Jahre zahlreiche weitere Werke hinzukamen. 1859 wurde in der Mitte des Hofes die Bronzestatue Napoleons I. aufgestellt, nach einem Entwurf von Antonio Canova.



Piazza XXV Aprile

## Porta Garibaldi (Stadttor Garibaldi)



Das Stadttor **Porta Garibaldi** auf der Piazza XXV Aprile bildet den nördlichen Zugang zur Stadt und ist in den Jahren 1826 bis 1828 vom Architekten Giacomo Moraglia errichtet worden.

Ursprünglich war der neoklassische Bogen Franz I. von Österreich, zur Erinnerung an dessen Besuch in Mailand (1825) gewidmet, wurde dann aber – nachdem Giuseppe Garibaldi 1859 im zweiten Unabhängigkeitskrieg die Österreicher bei San Fermo besiegt hatte – auf Garibaldi umbenannt.

Der dorische Triumphbogen weist eine einzige, mit einem Bogen versehene Öffnung auf, während sich auf dessen beiden Seiten jeweils ein Fußgängerdurchgang mit eckigem Abschluss befindet. Oben auf der Struktur sind vier



allegorische Statuen zu sehen, die auf die Flüsse der Lombardei verweisen: Po, Tessin, Adda und Olona.

Das Material zum Bau des Stadttores stammt aus Viggiù, einem Ort in der Provinz Varese, der für sein Felsgestein von bester Qualität bekannt ist. Die beiden niedrigen Strukturen zu beiden Seiten des Bogens kamen erst sechs Jahre später hinzu (1834).

An diesem Stadttor ist es häufig zu Unruhen gekommen, so im Rahmen des Arbeiteraufstandes im Jahre 1898: In Mailand wurde der Belagerungszustand ausgerufen, General Fiorenzo Bava Beccaris, dem alle Vollmachten verliehen worden waren, unterdrückte die Unruhen auf brutalste Weise.



Piazza Guglielmo Oberdan

## Caselli di Porta Venezia (Zollhäuser von Porta Venezia)



Die „Porta Orientale“, also das Osttor der Stadt, das 1860 den Namen „Venezia“ (Venedig) erhielt, war Teil des Spanischen Mauerrings und diente vorwiegend Verteidigungszwecken.

An seine Stelle waren schließlich die beiden „Caselli“ (Zollhäuser) getreten, die 1827-28 nach einem Projekt des Architekten Rodolfo Vantini im neoklassischen Stil errichtet worden waren. Einerseits wurde hier der Warenverkehr nach und aus Mailand kontrolliert, andererseits sollten sie auch einen würdigen Zugang zur Stadt darstellen – ohne den üblichen Bogen römischer Art.

Die beiden Zwillings-Zollhäuser mit quadratischem Grundriss befinden sich zu beiden Seiten der Straße und waren früher durch ein Gitter miteinander verbunden. Sie sind von zahlreichen Statuen und Basreliefs geschmückt, die



Szenen aus der Mailänder Geschichte darstellen und Werke der bekanntesten Künstler jener Zeit sind, darunter Abbondio Sangiorgio und Pompeo Marchesi.

Heute bilden die „Caselli“ die Grenze zwischen Corso Venezia und Corso Buenos Aires. Sie wurden in den ersten Jahren des neuen Jahrtausends dank der Vereinigung der Brotbäcker von Mailand und Provinz restauriert, wobei dann auch die *Casa del Pane* (Haus des Brotes) eingerichtet wurde: eine Stätte, die der „Kultur des Brotes“ gewidmet ist, mit Kursen für Anfänger und Fortgeschrittene, einer Bibliothek zum Thema Brot und Ernährung und verschiedenen Ausstellungen zu diesem Thema.



Piazza XXIV Maggio

## Porta Ticinese (Stadttor Ticinese)



Das Stadttor **Porta Ticinese** bildet den südlichen Zugang zur Stadt und steht auf der Piazza XXIV Maggio. Es ist eines der bedeutendsten, in den Jahren 1801 bis 1814 entstandenen neoklassischen Werke des Architekten Luigi Cagnola.

Zunächst, d.h. unter der französischen Herrschaft als „Porta Marengo“ bezeichnet, um den Sieg Napoleons am gleichnamigen Ort zu feiern, erhielt es 1815 seine heutige Bezeichnung und ist dem Frieden gewidmet.

Das die Piazza beherrschende Tor ist aus rosa Granit aus Baveno, einer kleinen Stadt am Lago Maggiore, und weist eine vitruvianische Säulenordnung auf. Auf den Seiten befindet sich jeweils ein Bogen, innen ein Kassettengewöl-



be mit wunderschönen, über Kreuz angelegten Rippen. Etwas weiter nördlich stehen die beiden Zollhäuser mit Bogengang, die einst durch ein Gitter und Mauerwerk mit vorgetäuschten Bossen miteinander verbunden waren.

Ganz in der Nähe dieses Tores sind einige der bedeutendsten Stätten Mailands zu nennen: im Osten die Darsena (der kleine Hafen), die Kanäle Naviglio Grande und Naviglio Pavese mit den entsprechenden Alzaie (Uferstraßen), im Norden dann die lange Allee Corso di Porta Ticinese, die Basilika Sant'Eustorgio, das mittelalterliche Stadttor Porta Ticinese, die Säulen von San Lorenzo und die gleichnamige Basilika.



Via Senato, 10



## Palazzo del Senato (Senatspalast)



Als grandioser, feierlicher Ausdruck der Gegenreform wurde 1608, auf Wunsch des Kardinals Federico Borromeo, mit dem Bau des Palazzo del Senato dort begonnen, wo sich vorher ein Kloster befunden hatte. Er sollte als Sitz für das *Collegium Helveticum* dienen, eine vom heiligen Karl gegründete Einrichtung für die Ausbildung des Eidgenössischen Klerus.

Der von Aurelio Trezzi und Fabio Mangone errichtete Komplex ist um zwei monumentale, eindrucksvolle Innenhöfe mit Bogengängen und zwei durch einen Architrav abgeschlossenen Loggienreihen angeordnet. Die untere Reihe weist dorische, die obere ionische Säulen auf, die auf hohen Sockeln ruhen, welche durch eine Balustrade miteinander verbunden sind.

Im Gegensatz zur streng klassizistischen Anlage der Innenhöfe steht die originelle konkave Fassade von Francesco Maria Richini (1632), mit der ein dominantes Thema des Barock vorweg genommen wird.

Nach Auflösung des Kollegiums wurde der Bau zuerst, unter den Österreichern (1786), der *Palazzo der Regierung*, um dann in der Zeit des Königreichs Italien (bis 1814) zum *Palazzo des Senats* zu werden. Seit 1872 ist er Sitz des *Mailänder Staatsarchivs*, das aufgrund der dort aufbewahrten Unterlagen eines der bedeutendsten seiner Art ist. Der Fassade gegenüber steht die Bronzeskulptur *Mère Ubu*, ein Geschenk des spanischen Künstlers Joan Miró an die Stadt Mailand.



Via Edmondo De Amicis, 17

## Anfiteatro e Antiquarium "Alda Levi" (Amphitheater und Antiquarium „Alda Levi“)

Wie der Name der nahe gelegenen Via Arena bezeugt, befand sich in diesem Bereich der Stadt einst das römische **Amphitheater**, in dem die Gladiatorenspiele und die Naumachien (nachgestellte Seeschlachten) ausgetragen wurden. Im ersten Jh. n. Chr. errichtet, befand sich diese Anlage aus Gründen der öffentlichen Sicherheit außerhalb der Stadt, verfügte über drei Ränge und war durch ein *Velarium* abgedeckt, das die Zuschauer vor der Sonne schützen sollte (wie beim Kolosseum in Rom). Als dann unter den Christen die Spiele verboten wurden, wurde das Theater aufgelassen. Im 5. Jh. wurden viele seiner Steinblöcke für den Bau der Fundamente – für die Öffentlichkeit zugänglich – der Basilika San Lorenzo verwendet, und wahrscheinlich wurden weitere Überreste unter der Herrschaft der Langobarden zu Verteidigungszwecken befestigt.



Der Bereich, in dem heute noch einige wenige Mauerreste erhalten sind, ist als Park des Amphitheaters eingerichtet worden. Im **Antiquarium**, dem der Archäologin Alda Levi gewidmeten Museum, sind einige der vor Ort gefundenen Stücke ausgestellt. Das bedeutendste ist die Stele für den Gladiator Urbico, der im 3. Jh. n. Chr., als Mailand die Hauptstadt des Weströmischen Reiches war, im Alter von nur 22 Jahren bei einer Schlacht ums Leben kam.



Piazza del Cannone



## Parco Sempione



Dieser große **Park (Parco Sempione)** nimmt eine Fläche von etwa 40 ha ein und liegt entlang der Linie, die vom Mailänder Dom durch den Arco della Pace (Friedensbogen) zum Simplonpass führt.

Begonnen wurde mit seiner Einrichtung im Jahre 1890, nach einem Projekt von Emilio Alemagna, wobei hier auch die Pavillons der Internationalen Ausstellung von 1906 Aufstellung fanden. Es handelt sich um einen typischen Park „englischer Art“, mit Wasserläufen, kleinen Wegen und leichten Anhöhen wie dem Hügel „Monte Tordo“, auf dem sich heute die Bibliothek befindet.

Unter den zahlreichen, hier vertretenen Baumarten sind die Stechpalme, die Hängebuche, die Atlas-, Himalaya- sowie kalifornische Zeder, die Roteiche, die Linde und verschiedene Ahornarten zu nennen.

Besondere Erwähnung verdienen das Reiterstandbild Napoleons III., ein Werk von Francesco Barzagli, und die „Brücke der Meerjungfrauen“, die ihren

Namen wegen der vier Statuen erhalten hat, die sie zieren. Die Brücke wurde 1842 nach einem Entwurf von Francesco Tettamanzi im Eisenwerk von Don-go gebaut und gilt als erste, in Italien gebaute Eisenbrücke. Früher hatte sie sich in der heutigen Via Visconti di Modrone befunden, doch als der Ring der Navigli-Kanäle zugeschüttet wurde, richtete man die Brücke im Park ein.

Zu erwähnen sind außerdem verschiedene moderne Skulpturen, so die „Storia della Terra“ (Geschichte der Erde) von Antonio Paradiso, die „Accum-lazione musicale e seduta“ (Musik-Akkumulation und Sitzgelegenheit) von Arman sowie die „Bagni misteriosi“ (Mysteriöse Bäder) von Giorgio De Chirico.

Um den Park herum liegen einige der symbolischen Stätten Mailands, so das Sforzesco-Schloss, die Arena, der Friedensbogen, die Triennale, der Branca-Turm und das Städtische Aquarium.





Corso Venezia, 55



## Giardini di Porta Venezia (Anlagen von Porta Venezia)



Die etwa 17 ha große Parkanlage Giardini di Porta Venezia wird vom Corso Venezia, der Via Palestro, der Piazza Cavour, der Via Manin und den Bastioni di Porta Venezia eingegrenzt.

Sie entstand Ende des 18. Jhs nach einem Projekt von Giuseppe Piermarini und war die erste Anlage der Stadt, die der Öffentlichkeit zugänglich gemacht wurde. Sie ist in „französischer Art“ gehalten, wie die Geometrie der Beete, die breiten, baumbestandenen Alleen, die Treppen, über die sie mit den Bastioni verbunden ist, und die Einfriedungsgitter, die immer wieder von neoklassischen Vasen unterbrochen werden, bezeugen.

In den Jahren 1857 bis 1881 wurde die ursprüngliche Anlage von Giuseppe Balzaretto und Emilio Alemagna abgewandelt: Hinzu kamen Wasserbecken,

Wasserfälle und künstliche Felsen, der kleine See wurde erweitert und die Treppen des Piermarini durch eine Treppe mit doppelter Rampe ersetzt, die zu den Bastioni hinaufführt und auch einen Wasserfall hat.

In den Jahren 1890 bis 1915 sind dann noch einige Statuen aufgestellt worden und die Anlage wurde auf der West- und Ostseite erweitert, sodass sich jetzt das Städtische Naturgeschichtliche Museum, der Zoo (der Ende der 1980er Jahre aufgelöst wurde) und das Planetarium innerhalb der Anlagen befinden.

Seit 2002 tragen diese Anlagen den Namen des Journalisten Indro Montanelli (1909-2001), dem auch die Statue des Bildhauers Vito Tongiani gewidmet ist, die am Eingang an der Piazza Cavour steht.



Piazza della Vetra



## Parco delle Basiliche



Dieser **Park der Basiliken (Parco delle Basiliche)** nimmt eine Oberfläche von 4 ha ein und ist parallel zum Corso di Porta Ticinese angelegt, so dass er eine Verbindung zwischen der Basilika San Lorenzo und der Basilika Sant'Eustorgio darstellt.

Die Entstehung geht auf das Jahr 1925 zurück, als eine Variante des Bebauungsplanes die Aufwertung des Sumpfgebietes hinter der Basilika San Lorenzo vorsah. Doch erst nach dem zweiten Weltkrieg wurden die Grünflächen auf der Rückseite der beiden Basiliken zur öffentlichen Anlage erklärt und als „archäologischer Spaziergang“ eingerichtet. Bei dem 1956 realisierten Projekt

der Architekten Pier Fausto Bagatti Valsecchi und Antonio Grandi waren auch die Untertunnelung von Via Molino delle Armi und ein künstlicher kleiner See vorgesehen, doch dieser Plan ist nie ausgeführt worden.

Im Jahr 2000 wurde der Park anlässlich des Jubiläums mit einem Außenzaun versehen und es wurde auch ein Weg eingerichtet, der die beiden durch die Via Molino delle Armi getrennten Grünflächen miteinander verbindet. In demselben Jahr hat man den Park Papst Johannes Paul II. gewidmet. Und seit 2001 befindet sich das Diözesanmuseum in den Kreuzgängen der Basilika Sant'Eustorgio, wobei der Zugang vom Corso di Porta Ticinese her erfolgt.



Via Francesco Sforza, 25

## Giardino della Guastalla (Guastalla-Anlagen)



1555 im Auftrag von Paola Ludovica Torelli, Gräfin von Guastalla, nach „italienischer Art“ eingerichtet, nimmt diese Anlage (Giardino della Guastalla) eine Fläche von etwa einem Hektar ein.

1939 wurde sie nach umfassenden Restaurierungsarbeiten der Öffentlichkeit zugänglich gemacht, wobei die Stadt Mailand Renzo Gerla mit den architektonischen Aufgaben beauftragt, dem Ingenieur Gaetano Fassi den botanischen Teil anvertraut hatte.

Unter den zahlreichen, dort vertretenen Baumarten sind der Silberahorn, die Hängebuche, der Tulpenbaum, der dreiblättrige Orangenbaum, die Atlas-

zeder und die wilde Linde zu nennen, wobei der Katalpa-Baum (der aufgrund der Form seiner Früchte auch als „Zigarrenbaum“ bezeichnet wird) mit seinem imposanten Stamm und der asymmetrischen Krone besondere Erwähnung verdient, sozusagen eine „Pflanzen-Skulptur“.

In der Anlage befindet sich ein Fischteich barocker Art, der an die Stelle des kleinen Sees aus dem 16. Jh. getreten ist, sowie eine Ädikula aus dem 17. Jh. mit einer Skulpturengruppe aus mehrfarbiger Terrakotta und Stuck, die eine „von Engeln beschützte Magdalena“ darstellt. Zu erwähnen auch ein kleiner neoklassischer Tempel, ein Werk von Luigi Cagnola.





Via Ippodromo, 100



## Ippodromo di San Siro (Pferderennbahn San Siro)

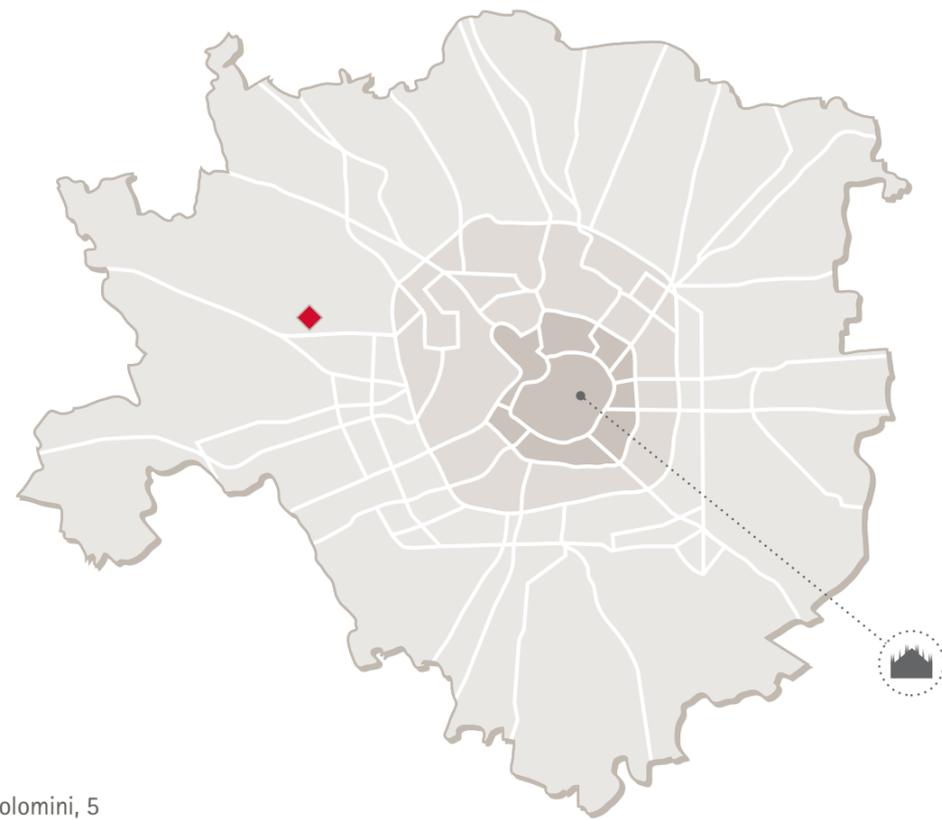


Das Viertel San Siro ist – historisch gesehen – der Mittelpunkt für den Sport in der Stadt: 1926 wurde hier das große Stadion errichtet, von 1976 bis 1985 stand hier die riesige Sporthalle Palasport San Siro, die bei den außergewöhnlich starken Schneefällen von 1985 jedoch so starke Schäden erlitten hat, dass sie abgerissen werden musste.

Seit 1888 gibt es hier auch die von Ingenieur Giulio Valerio eingerichtete Pferderennbahn, auf die dann alle Rennen verlegt wurden, die vorher auf der Piazza Andrea Doria und der Piazza d'Armi hinter dem Sforzesco-Schloss ausgetragen worden waren.

Die heutige Struktur geht auf die 1920er Jahre zurück (Projekt von Paolo Vietti-Violi) und unterteilt sich in den Bereich für die Galopprennen, mit viel Grün und den Tribünen im Liberty-Stil, und den Bereich für die Trabrennen. Die Galopprennbahn, die Trainingsbahn von Trenno und die Ställe stehen heute unter dem Schutz der Intendanz für Kulturgüter.

Auf dem großen Platz vor der Nebentribüne der Galopprennbahn steht seit 1999 das große bronzene, über sieben Meter hohe Pferd, das in den USA – nach Entwürfen von Leonardo da Vinci für die Reiterstatue für Francesco Sforza – unter Anleitung der Bildhauerin Nina Akamu geschaffen worden ist.



Via dei Piccolomini, 5



## Stadio San Siro



Das **Stadion San Siro**, benannt nach dem gleichnamigen Viertel, in dem es steht, ist seit 1980 Giuseppe Meazza gewidmet, dem großen Mailänder Fußballspieler, der von den 1920er bis in die 1940er Jahre in beiden Clubs der Stadt gespielt hat, also bei Inter Mailand und bei AC Milan.

Errichtet wurde das Stadion 1926, um dann 1990 anlässlich der Fußballweltmeisterschaft erneuert und erweitert zu werden, als ein dritter Ring und die Abdeckung hinzu kamen, die durch elf voneinander unabhängige Stützen getragen wird. Das Projekt ist von den Architekten Giancarlo Ragazzi, Enrico Hoffer und von Ingenieur Leo Finzi gezeichnet.



Von allen Plätzen hat man eine ausgezeichnete Sicht auf das Spielfeld und vom dritten Ring einen wunderbaren Blick auf die Stadt.

Seit den 1970er Jahren finden hier auch große Konzerte mit den bedeutendsten italienischen und internationalen Künstlern statt.

Über Tor 14 kommt man zum Museum, das die Geschichte der beiden Mailänder Mannschaften erzählt: Ausgestellt sind hier Pokale, Trikots, Fotos und Zeitungsausschnitte, die von den jeweiligen Erfolgen berichten.



Piazzale Lorenzo Lotto, 15



## Lido di Milano



Der Bau des **Mailänder Lidos** nach einem Projekt von Ingenieur Cesare Marescotti geht auf die Mitte der 1920er Jahren zurück.

Eingeweiht wurde der „Badevergnügen verheißende“ Lido 1930 und war Teil eines urbanistischen Projekts, das diesen Teil Mailands in eine „Stadt des Sports“ verwandeln wollte. In der Mitte der Struktur wurden zwei große, miteinander verbundene Becken von unregelmäßiger Form, geschaffen, durch eine Mole mit Leuchfeuer teilweise voneinander getrennt. Dazu Felsimitationen, eine kleine Insel, die man vom Ufer her über eine kleine Brücke erreicht, Laternen venezianischer Art, an die Lagune erinnernd, eine Schicht Sand.

Im Zentral-Pavillon sind ein Restaurant und ein Café eingerichtet, dazu eine Terrasse und eine sich drehende Tanzfläche mit einem Klavier aus Eisen und Glas.

Doch der erhoffte Erfolg stellte sich nicht ein, so wurde der Lido 1933 von der Stadt Mailand erworben, die 1936 auch die Verwaltung übernahm und jetzt vor allem auf die sportliche Betätigung setzte. Die neue Formel funktionierte und damit ist der Lido zu einem der beliebtesten Mailänder Freizeitpole geworden.

Heute befinden sich hier Tennishallen und -plätze, ein Fußballplatz für Fünfer-Teams, ein Basketball-Spielfeld, ein Schwimmbecken mit Wasserrutschen und ein Kinderspielplatz.